

 **AVERTISSEMENT:** Cancer et dommages au système reproductif - www.P65warnings.ca.gov

Manuel d'utilisation

Traduction du manuel original

Révision	04
Date d'impression	02.2021
Langue	FR-CA
Numéro de série	KT483189
Numéro du document	A132380340
Index	2019-10

Identification de la machine

Pour vous apporter rapidement toute l'assistance dont vous avez besoin, votre revendeur a besoin de certaines informations concernant votre machine. Veuillez reporter ici ces informations.

Désignation	DMC 8028T/R-8032T/R-8532T/R-8036T/R-8536T/R-8540T/R-8547T/R
Largeur de travail	8028: 2,8m (9') // 80-8532: 3,2m (10,5') 80-8536: 3,6m (12') // 8540: 4,0m (13') // 8547: 4,7m (15,5')
Poids	Voir la section « Caractéristiques »
Numéro de série	
Accessoires	
Adresse du fournisseur	
Adresse du fabricant	Kverneland Group Kerteminde AS Taarupstrandvej 25 DK-5300 Kerteminde - Danemark Tél. / fax : +45 65 19 19 00 / +45 65 19 19 99 www.kvernelandgroup.com

Table des matières

Préface	6	Transport sur la voie publique	102
Groupe d'utilisateurs auquel s'adressent ces instructions de service	6	Sécurité	102
Signification des symboles	7	Avant de s'engager sur une voie publique	102
Page vierge	9	Chaîne de sécurité	103
Sécurité	10	Contrôle	104
Pour votre sécurité	10	Conduite sur la voie publique	104
Qui peut faire marcher cette machine?	16	Nettoyage	105
Consignes générales de sécurité	16	Avant nettoyage	105
Attelage	18	Nettoyage	106
Fonctions hydrauliques	20	Après nettoyage	106
Capacité de chargement	22	Stationnement et remisage	107
Transport sur la voie publique	23	Avant remisage	107
Mise en service	25	Stationnement/dételage	107
Dételage	28	Remisage	109
Entretien	29	Entretien	111
Consignes supplémentaires de sécurité	31	Pour votre sécurité	111
La machine	32	Consignes générales	113
Champ d'application	32	Intervalles d'entretien	114
Caractéristiques	33	Contrôle de l'arbre de la p.d.f	116
Vue d'ensemble	34	Après 50 heures de fonctionnement	118
Dimensions	35	Tous les jours	119
Poids	37	Toutes les 200 heures de fonctionnement	132
Caractéristiques	38	Selon les besoins	150
Exigences au tracteur	42	Arbre de transmission	166
Préparation	43	Embrayage à friction	166
Préparation de la machine	43	Batterie d'accumulateurs	166
Longueur de l'arbre de transmission	44	Équipement optionnel	167
Manuel de l'utilisateur de l'arbre PDF	44	Équipement Bx	167
Boîtier tête pivotante	46	Équipement d'éparpillages	167
Attelage	52	Des patins	168
Attelage du tracteur	52	Hauteur de coupe	168
Chaîne de sécurité	57	EXPRESS	169
Équipement d'éclairage	58	Ailettes	169
Fonctions hydrauliques	60	Régime rotor	170
Premier démarrage	62	Régime des rouleaux	172
Position de transport	64	Chaîne	173
Opération	68	Arbre de transmission	173
Sécurité	68	Compteur d'heures	173
Position de travail	69	Guide de défauts	174
Tôle de conditionnement	70	Système hydraulique	174
Rotor	75	Lamier	174
Rouleaux	78	Arbre de transmission	178
Déflecteurs	88	Garantie	179
Hauteur de coupe	89	Directives de garantie	179
Équilibrage	94	Mise au rebut	180
Travail aux champs	96	Pièces métalliques	180
		Pièces en caoutchouc	180
		Matière plastique	180
		Huile hydraulique	180
		Pièces électroniques	180

Table des matières

Notes	181
Données techniques	182
Tableau de conversion	182
Lubrifiants	182
Couples de serrage	183
Index	184



Préface

Groupe d'utilisateurs auquel s'adressent ces instructions de service



NOTIFICATION

Illustrations simplifiées pour une meilleure compréhension

Les illustrations de la machine dans ces instructions de service peuvent apparaître parfois sans garde protectrice ou avec dispositifs de protection ouverts pour une meilleure compréhension. Assurez-vous de suivre toutes les règles de sécurité et les directives figurant dans les instructions de service. L'omission de le faire peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ces instructions de service s'adressent aux agriculteurs professionnels et aux personnes qualifiées pour le travail agricole et qui ont connaissance du montage de l'équipement.

Âge minimum

Les enfants de moins de 16 ne sont pas autorisés à utiliser la machine.

Pour votre sécurité

Lire attentivement ces instructions de service avant de mettre en service cet équipement ou avant l'assemblage. De cette manière, vous aurez les meilleures conditions de travail et pourrez travailler en toute sûreté.

Pour l'employeur

Il faut que tout le personnel employé soit instruit régulièrement dans l'usage de la machine (une fois par an au minimum) pour suivre les directives de la société d'assurances de l'employeur. L'usage de cette machine n'est pas permis aux personnes non qualifiées ou non autorisées.

Instruction

Votre concessionnaire vous assistera avec des instructions dans l'usage et l'entretien de la machine.

Signification des symboles

Pour rendre le texte plus précis, nous employons des symboles divers. En voici les explications :

- Un point indique une liste d'instructions ou d'informations.
- ▶ Un triangle marque une action à faire.
- Une flèche marque un renvoi à d'autres endroits dans le texte.

De plus, nous employons des pictogrammes vous renvoyant aux endroits utiles dans le texte.



Le mot « Astuces » indique des astuces ou des consignes concernant son emploi.



Informations nécessitant une attention particulière.



Un symbole de clé indique les conseils pour les travaux de montage et d'installation.



Ce pictogramme indique que vous pouvez démarrer le tracteur.



Ce pictogramme indique que vous devez arrêter le tracteur, actionner le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Proposition 65 de Californie



AVERTISSEMENT

L'utilisation, l'entretien et la maintenance des véhicules hors route peuvent vous exposer à l'inhalation ou au contact avec des produits chimiques tels que les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb connus dans l'état de Californie comme étant cancérigènes et provoquant des malformations congénitales. pour minimiser l'exposition :

- Évitez l'inhalation des gaz d'échappement
- Démarrez et faites fonctionner toujours le moteur dans un endroit bien ventilé.
- Si vous êtes dans un endroit fermé, diriger les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Vous ne devez jamais modifier ni reconstruire le système d'échappement.
- Ne laissez jamais le moteur tourner au ralenti, sauf si nécessaire.
- Entretenez votre équipement ou votre véhicule dans un endroit bien ventilé.
- Portez des gants de protection ou lavez-vous les mains fréquemment lors de l'entretien de votre équipement ou de votre véhicule.

Pour plus de renseignements, visitez le site www.P65warnings.ca.gov



LA SÉCURITÉ D'ABORD

Ce symbole, « le symbole d'alerte de sécurité » du secteur, est utilisé dans ce manuel et sur les étiquettes apposées sur la machine elle-même pour avertir du risque de blessure. Lisez attentivement ces instructions.. Il est important que vous lisiez les instructions et les consignes de sécurité avant de tenter d'assembler ou d'utiliser cet appareil.



DANGER:

Indique une situation extrêmement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT:

Indique une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION:

Indique une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures mineures ou modérées.



Pour votre sécurité

Apprenez à connaître votre matériel et ses limites. Lisez le manuel en entier avant de tenter de démarrer et de faire fonctionner l'appareil.

Ce chapitre comporte des consignes générales de sécurité. Chacun des chapitres de ces instructions de service contient en outre des consignes de sécurité particulières absentes ici. Les consignes de sécurité doivent être strictement observées

- Pour votre propre sécurité.
- Pour la sécurité de vos collègues.
- Pour préserver celle de la machine.

Tout travail avec des machines d'agriculture peut, dans le cas de maniement inapproprié, créer des situations dangereuses. C'est pourquoi, il faut toujours travailler avec application et jamais dans la précipitation.

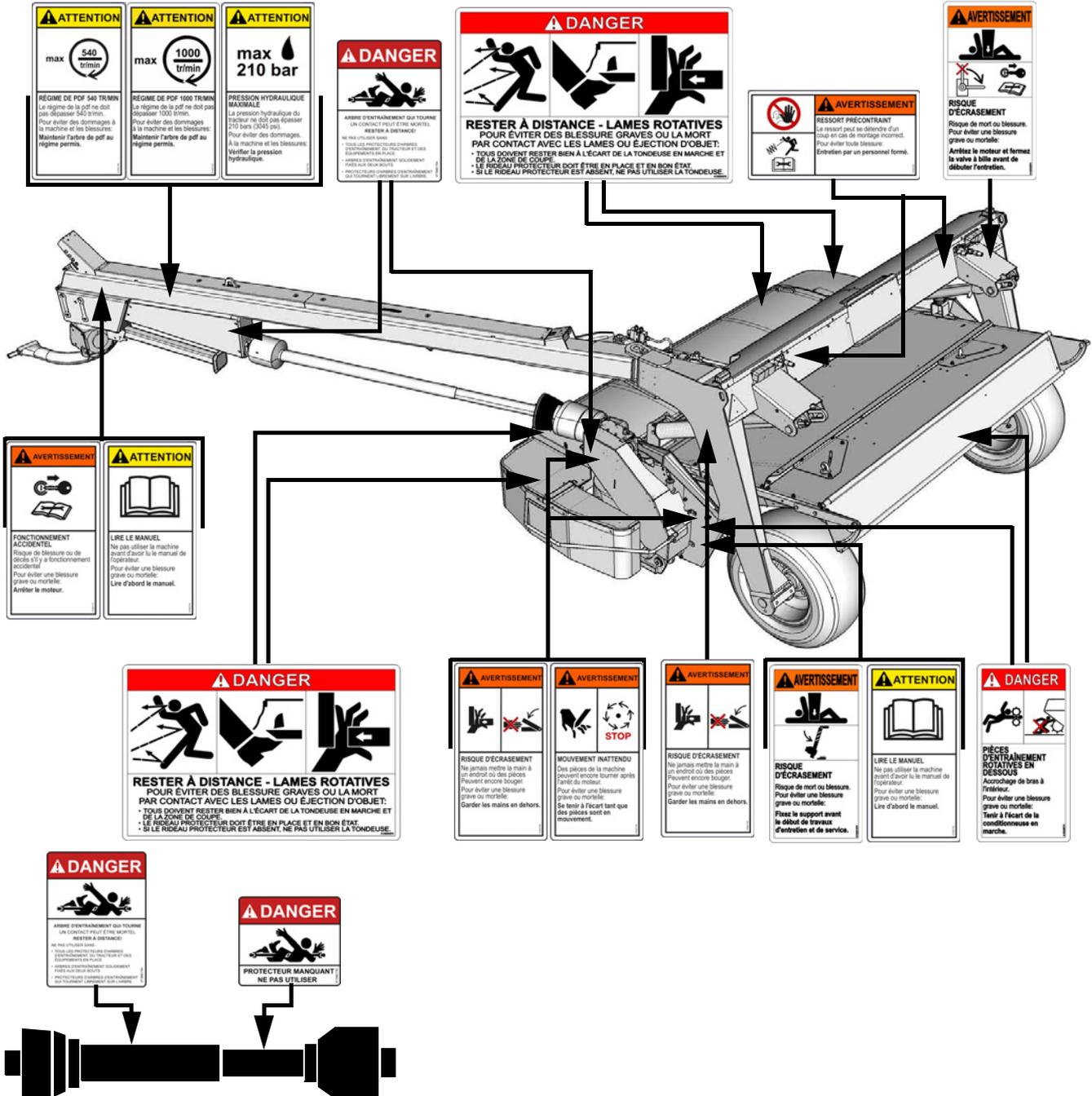
Les opérateurs doivent être régulièrement tenus informés

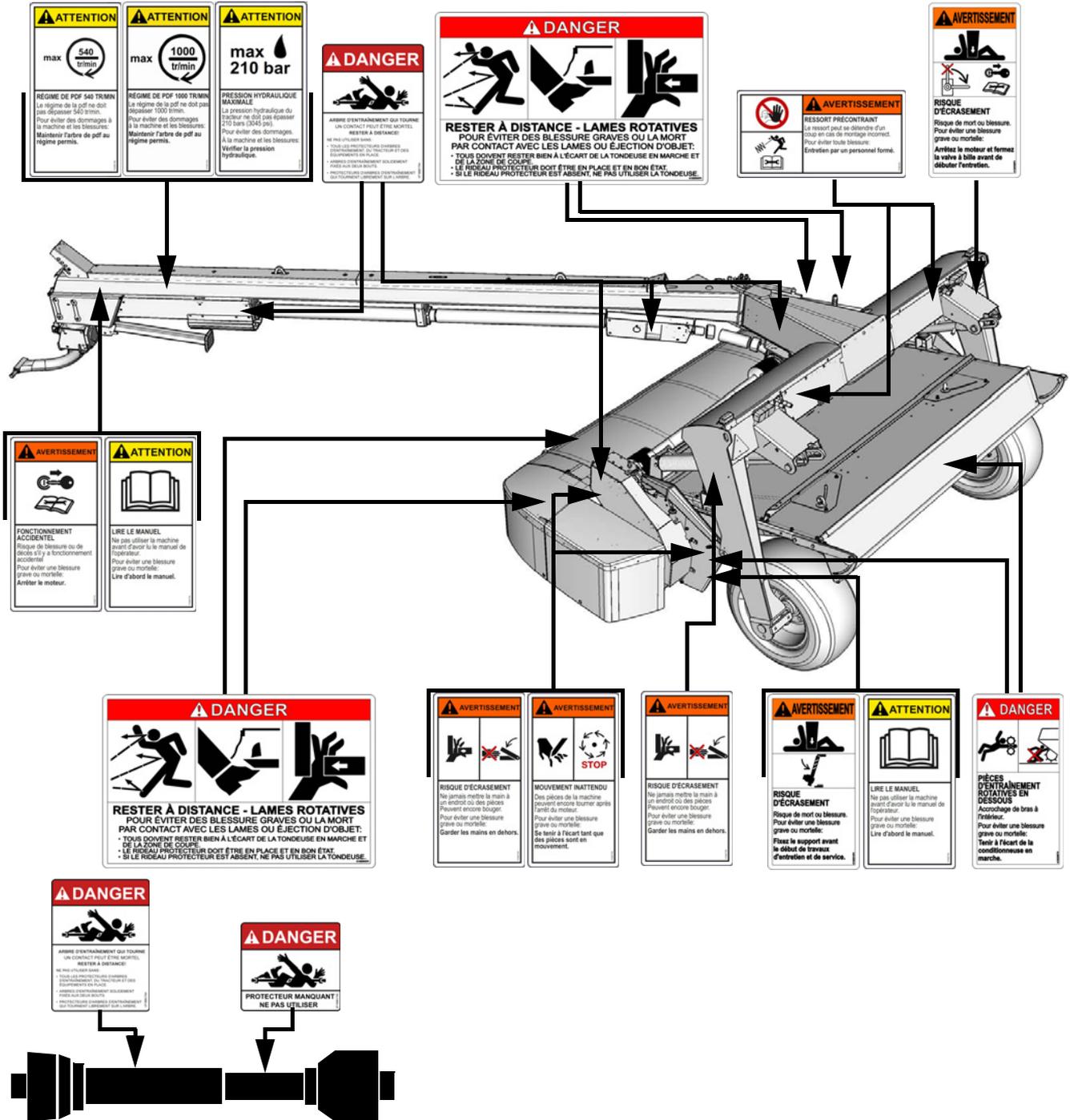
Il faut rappeler, à intervalles réguliers, aux personnes travaillant sur la machine ces consignes de sécurité. Ces consignes de sécurité doivent être observées dans la stricte conformité aux réglementations locales en vigueur relatives au travail sur des machines d'agriculture.



Autocollants de sécurité

Sur la machine vous trouverez des autocollants servant à votre sécurité. Ne jamais enlever les autocollants. Si les autocollants sont endommagés, deviennent illisibles ou décollent, vous pouvez en commander de nouveaux et les apposer aux endroits indiqués.







! DANGER

RESTER À DISTANCE - LAMES ROTATIVES
 POUR ÉVITER DES BLESSURE GRAVES OU LA MORT
 PAR CONTACT AVEC LES LAMES OU ÉJECTION D'OBJET:

- TOUS DOIVENT RESTER BIEN À L'ÉCART DE LA TONDEUSE EN MARCHÉ ET DE LA ZONE DE COUPE.
- LE RIDEAU PROTECTEUR DOIT ÊTRE EN PLACE ET EN BON ÉTAT.
- SI LE RIDEAU PROTECTEUR EST ABSENT, NE PAS UTILISER LA TONDEUSE.

! DANGER

ARBRE D'ENTRAÎNEMENT QUI TOURNE
 UN CONTACT PEUT ÊTRE MORTEL
 RESTER À DISTANCE!

NE PAS UTILISER SANS :

- TOUS LES PROTECTEURS D'ARBRES D'ENTRAÎNEMENT, DU TRACTEUR ET DES ÉQUIPEMENTS EN PLACE.
- ARBRES D'ENTRAÎNEMENT SOLIDEMENT FIXÉS AUX DEUX BOUTS.
- PROTECTEURS D'ARBRES D'ENTRAÎNEMENT QUI TOURNENT LIBREMENT SUR L'ARBRE.

VF166617014

! DANGER

PROTECTEUR MANQUANT
 NE PAS UTILISER

VF166617795

! DANGER

PIÈCES D'ENTRAÎNEMENT ROTATIVES EN DESSOUS

Accrochage de bras à l'intérieur.
 Pour éviter une blessure grave ou mortelle:
Tenir à l'écart de la conditionneuse en marche.

VF166617014



	AVERTISSEMENT
	RESSORT PRÉCONTRAIT Le ressort peut se détendre d'un coup en cas de montage incorrect. Pour éviter toute blessure: Entretien par un personnel formé.

AVERTISSEMENT
RISQUE D'ÉCRASEMENT Risque de mort ou blessure. Pour éviter une blessure grave ou mortelle: Fixez le support avant le début de travaux d'entretien et de service.

AVERTISSEMENT
RISQUE D'ÉCRASEMENT Risque de mort ou blessure. Pour éviter une blessure grave ou mortelle: Arrêtez le moteur et fermez la valve à bille avant de débiter l'entretien.

AVERTISSEMENT
MOVEMENT INATTENDU Des pièces de la machine peuvent encore tourner après l'arrêt du moteur. Pour éviter une blessure grave ou mortelle: Se tenir à l'écart tant que des pièces sont en mouvement.

AVERTISSEMENT
FONCTIONNEMENT ACCIDENTEL Risque de blessure ou de décès s'il y a fonctionnement accidentel Pour éviter une blessure grave ou mortelle: Arrêter le moteur.

AVERTISSEMENT
RISQUE D'ÉCRASEMENT Ne jamais mettre la main à un endroit où des pièces peuvent encore bouger. Pour éviter une blessure grave ou mortelle: Garder les mains en dehors.

ATTENTION
LIRE LE MANUEL Ne pas utiliser la machine avant d'avoir lu le manuel de l'opérateur. Pour éviter une blessure grave ou mortelle: Lire d'abord le manuel.

ATTENTION
max 210 bar
PRESSIION HYDRAULIQUE MAXIMALE La pression hydraulique du tracteur ne doit pas épasser 210 bars (3045 psi). Pour éviter des dommages. À la machine et les blessures: Vérifier la pression hydraulique.

ATTENTION
max 1000 tr/min
RÉGIME DE PDF 1000 TR/MIN Le régime de la pdf ne doit pas dépasser 1000 tr/min. Pour éviter des dommages à la machine et les blessures: Maintenir l'arbre de pdf au régime permis.

ATTENTION
max 540 tr/min
RÉGIME DE PDF 540 TR/MIN Le régime de la pdf ne doit pas dépasser 540 tr/min. Pour éviter des dommages à la machine et les blessures: Maintenir l'arbre de pdf au régime permis.

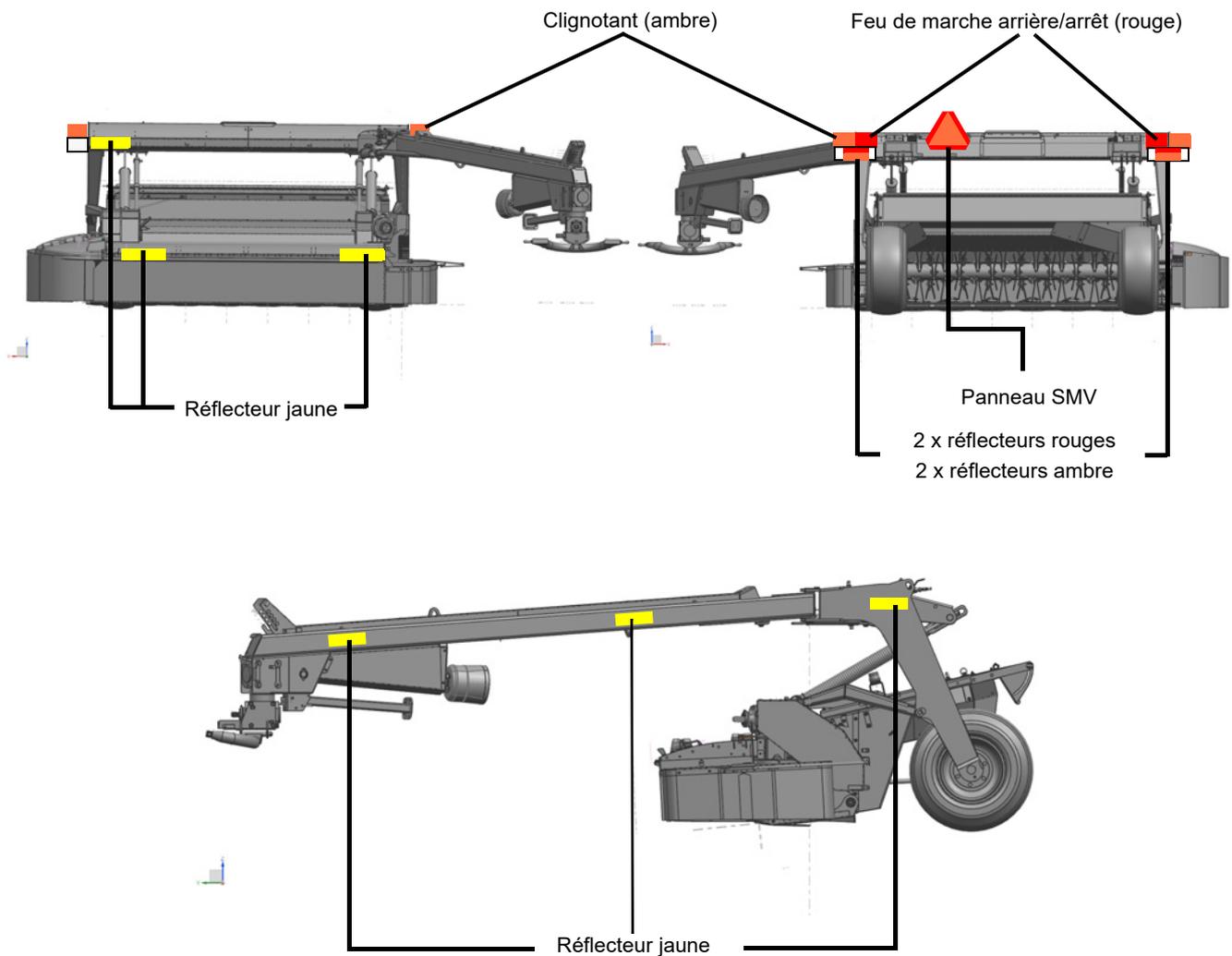


Équipement d'éclairage et de réflexion

La machine est dotée d'équipement d'éclairage et de réflexion en série, qui sert à assurer la sécurité sur les routes.

L'équipement d'éclairage et de réflexion doit en tout temps être en bon état sécuritaire. Les éclairages et les autocollants ne doivent pas être retirés de la machine.

Les autocollants illisibles ou manquants doivent être remplacés. Vous pouvez obtenir de nouveaux autocollants comme pièces de rechange auprès de votre concessionnaire.



Transport sur la voie publique



Le transport sur les voies publiques à l'aide de cette machine **doit se faire à une vitesse inférieure à 40 km/h.**

→ »Vitesse de conduite sur la voie publique« Page 104



Qui peut faire marcher cette machine?

Opérateurs de machines qualifiés

Les jeunes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser la machine. La machine doit uniquement être entretenue, maintenue et réparée par des personnes possédant les qualifications requises et informées des risques liés à la manipulation de la machine. Les connaissances nécessaires sont diffusées dans le cadre de l'éducation agricole, de la formation professionnelle ou d'une orientation intensive..

Consignes générales de sécurité

Les opérateurs doivent être régulièrement tenus informés

Il faut rappeler, à intervalles réguliers, aux personnes travaillant sur la machine ces consignes de sécurité. Ces consignes de sécurité doivent être observées dans la stricte conformité aux réglementations locales en vigueur relatives au travail sur des machines d'agriculture.



Arrêtez le tracteur et assurez-vous qu'il est sécurisé

Avant de sortir :

- Arrêtez le tracteur.
- Retirez la clé de contact.
- Assurez-vous que le tracteur ne peut pas rouler.

Un tracteur qui n'est pas sécurisé peut vous renverser ou vous pincer. Dans ce cas, vous pourriez être sérieusement blessé et ces blessures pourraient être mortelles!

Pas de mise en service, sans conducteur dûment formé

Avant que la machine soit mise en marche, il faut que le conducteur ait reçu une formation approfondie. Une solide formation sur la conduite de la machine est la garantie de son usage en toute sécurité. Une formation insuffisante pourrait avoir pour conséquence une mauvaise utilisation de la machine et des accidents.

La sécurité est de votre responsabilité

Respectez les règles de sécurité. Vous devez insister pour que les règles de sécurité soient respectées. Évitez les accidents graves ou mortels en respectant les consignes de sécurité.

Le transport de personnes sur cette machine est interdit

Il est interdit et mortellement dangereux de transporter des personnes sur la machine.

La machine n'est absolument pas homologuée pour le transport de personnes. Le transport de personnes sur la machine peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Vêtements de travail recommandés

Ne portez pas des vêtements larges ou amples. Les vêtements larges ou amples peuvent être attrapés par des pièces en rotation. Portez le type de travail et les vêtements de protection prescrits par l'industrie et les syndicats.

Sinon, vous pourriez être sérieusement blessé et ces blessures pourraient être mortelles.



Contrôlez le voisinage immédiat avant la mise en marche de la machine

Avant que la machine roule et soit mise en marche, il faut examiner son voisinage immédiat. Cela permet d'écartier le danger pour les personnes ou le bétail se trouvant à proximité de la machine. L'inattention peut être à l'origine de blessures graves pour les personnes ou le bétail.

Se tenir à distance de la machine

Aucun spectateur ne doit s'approcher de la machine en fonctionnement. Cela permet d'éviter toute situation dangereuse. La présence à proximité de la machine en fonctionnement comporte des dangers de blessures graves.

N'effectuez jamais de travaux d'entretien et de maintenance sur la machine pendant son fonctionnement

N'effectuez aucun travail de maintenance et d'entretien sur la machine pendant son fonctionnement. Des objets ou des personnes peuvent être attirés et entraînés dans la machine ou peuvent être coincés. Dans ce cas, vous pourriez être sérieusement blessé et ces blessures pourraient être mortelles.

Sécurité pour les enfants

Ne croyez surtout pas que les enfants resteront tranquillement à l'endroit où vous les avez vus pour la dernière fois. Soyez vigilant et coupez le moteur si des enfants se trouvent dans votre espace de travail. Ne laissez jamais des enfants jouer sur la machine ou l'utiliser.

Observez scrupuleusement les intervalles de soin et d'entretien

Observez les intervalles prescrits de service et d'entretien. Le respect des intervalles d'entretien garantit que la machine fonctionnera sans faille et offrira une protection optimale dans son entourage. Une machine défaillante constituera un danger pour son environnement immédiat.



Attelage

Attelage correct de la machine

L'attelage doit être correctement effectué en suivant les instructions. La machine risque d'être arrachée du tracteur si l'attelage n'est pas correctement effectué. Un attelage incorrect risque de provoquer un accident.

Respectez pour cette raison les consignes suivantes lors de l'attelage de la machine au tracteur :

- s'assurer que le tracteur ne peut pas rouler.
- Assurez-vous que le tracteur et la machine appartiennent à la même catégorie.
- Ne restez jamais entre le tracteur et la machine lors de l'attelage.
- Manier le relevage trois points hydraulique lentement et prudemment.

La plus grande vigilance autour du point précédent garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. Toute distraction autour de ces points pourrait être à l'origine de blessures graves.

Procédez aux branchements électriques une fois l'attelage effectué

Lors du branchement du dispositif d'éclairage, le tracteur doit être arrêté, la clé de contact retirée et tous les feux éteints. Vous éviterez ainsi tout court-circuit et la détérioration du circuit électrique. Il peut y avoir un risque de court-circuit des circuits électriques.

Contrôle de l'arbre de la p.d.f

Reportez-vous au manuel du fabricant, attaché à l'arbre PDF. Vous trouverez ici des instructions sur l'utilisation correcte de l'arbre PDF. Le fait de ne pas tenir compte de ces informations peut endommager l'arbre PDF et la machine.



Soyez vigilant lorsque vous travaillez avec l'arbre de transmission

Lors du travail avec l'arbre de transmission PDF, la P.D.F du tracteur doit être interrompue, le tracteur arrêté, et la clé de contact retirée. Cela permet d'éviter que l'arbre de transmission ne se mette subitement à tourner. On risque des accidents graves (membres arrachés) si le tracteur et l'arbre de transmission PDF ne sont pas désaccouplés conformément aux instructions.

Utilisez l'arbre de transmission PDF prescrit

N'utiliser que les arbres de transmission PDF prescrits par le fabricant.

- Lisez attentivement les instructions d'utilisation jointes. Le fait de les ignorer peut causer des dommages à la machine ou des blessures graves ou mortelles.
- Si nécessaire, réglez la longueur de l'arbre de transmission PDF. Une longueur incorrecte de l'arbre de transmission PDF peut endommager la machine et blesser les personnes.
- D'autres arbres de transmission PDF avec des couplages de désactivation peuvent permettre des moments de dételage plus élevés. Des moments de dételage plus élevés peuvent endommager la machine.

Vérification et fixation des écrans de l'arbre de transmission PDF

L'arbre de transmission PDF rotatif est protégé par des écrans. Assurez-vous que les écrans sont intacts. Sécurisez les écrans pour l'arbre de transmission PDF au tracteur et aux outils avec des chaînes. Un arbre de transmission PDF non protégé peut causer des blessures mortelles.



Fonctions hydrauliques

Le raccordement hydraulique ne doit se faire qu'avec un dispositif mis hors pression

Quand le circuit hydraulique appliqué tant au tracteur qu'à la machine est « mort », reliez en premier les tuyaux hydrauliques à l'hydraulique du tracteur. Il y a danger que la machine, de manière intempestive, se mette en mouvement. Un mouvement incontrôlé de la machine pourrait entraîner des blessures graves.

L'huile hydraulique sous pression peut causer de graves dommages

Avant de connecter les connexions hydrauliques, toute pression excessive doit être libérée. L'huile hydraulique sous pression peut pénétrer dans la peau et entraîner des blessures graves. Avant de raccorder le système hydraulique, assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées et que tous les tuyaux et flexibles ne sont pas endommagés.

Haute pression dans le système hydraulique

Le système hydraulique est sous haute pression. Contrôlez tous les tuyaux et raccords à vis régulièrement pour déceler d'éventuels défauts visibles. Utilisez uniquement des aides appropriées lors de la recherche de fuites. Corrigez les dégâts immédiatement. L'huile épuisée peut causer des blessures ou un incendie. Consulter un médecin immédiatement en cas d'accident.

Ne jamais utiliser les doigts ou les mains pour vérifier les fuites

N'utilisez jamais vos doigts ou vos mains pour contrôler le système hydraulique à la recherche de fuites ou de fuites. Utilisez un morceau de papier ou de carton pour vérifier le système hydraulique pour les fuites. Une huile sous pression exhaustive peut causer de graves dommages à la peau et provoquer un feu froid.



Remplacement des flexibles hydrauliques

Remplacez les tuyaux hydrauliques de la machine au moins tous les 6 ans. Les tuyaux hydrauliques s'usent aussi avec l'âge sans dommages visibles. Utilisez uniquement des tuyaux hydrauliques avec les mêmes spécifications techniques. Les données nécessaires sont imprimées sur le tuyau hydraulique. Des tuyaux hydrauliques défectueux peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Évitez le contact physique avec de l'huile hydraulique

L'huile hydraulique contient des additifs, et peut occasionner, dans certaines circonstances, des dommages ainsi que des risques pour la santé. Quand vous avez affaire à de l'huile hydraulique, alors il faut porter son attention sur :

- Le contact physique avec l'huile hydraulique à éviter. Ceci pourrait entraîner des altérations de la peau.
- Se protéger la peau à l'aide de crème épidermique ou avec des gants de protection contre les huiles.
- Ne jamais utiliser d'huile ou de lubrifiants pour le nettoyage des mains.
- Il faut se séparer immédiatement d'habits contaminés d'huile.
- Des chiffons tachés d'huile n'ont pas leur place dans les poches.
- Consulter un médecin en cas de blessures cutanées après contact avec de l'huile hydraulique sous pression; de telles blessures peuvent entraîner la gangrène.

Repérage en couleur des raccords hydrauliques

Les jonctions hydrauliques entre le tracteur et la machine doivent être repérées en couleur. Les repères en couleur sur les jonctions hydrauliques évitent l'usage erroné de la machine. Une mauvaise manœuvre ou un mouvement inopiné de la machine peut provoquer d'importantes blessures.



Capacité de chargement

Respectez le poids total, la charge par essieu, la capacité de charge et la charge minimale des pneus au niveau du tracteur

Pour les machines à montage avant ou arrière, les limites autorisées de poids total, de charge par essieu et de capacité de charge des pneus du tracteur ne doivent pas être dépassées. L'essieu avant doit être chargé d'au moins 20 % du poids à vide du tracteur pour garantir la capacité de manœuvre. Tout dépassement est dangereux et susceptible de provoquer des accidents.

Rapport puissance/poids entre la machine et le tracteur

La machine ne doit être attelée qu'à un tracteur de taille et de capacité convenables.

La taille du tracteur et l'arbre de transmission doivent correspondre au poids et à la force motrice de la machine. Un déséquilibre dans le rapport poids/puissance pourrait entraîner des dégâts tant sur la machine que sur le tracteur.



Transport sur la voie publique

Assurez-vous que la machine répond à toutes les exigences gouvernementales et locales en matière de transport sur voie publique

Avant de vous engager sur la voie publique, vérifiez que la machine est conforme aux normes en vigueur du code de la route. Vous assurez ainsi votre propre sécurité sur la route et celle des autres usagers de la route. Vous risquez de provoquer des accidents si vous ne respectez pas la réglementation en vigueur.

Le code de la route exige notamment ce qui suit :

- la machine doit être équipée d'équipements d'éclairage, d'avertissement et de sécurité.
- les limites autorisées de largeur de transport, de poids de transport, de charge par essieu, de capacité de charge des pneus et de poids total doivent être respectées.
- Respectez la vitesse de transport maximale autorisée.
- Sécurisez la machine.

Le propre poids du tracteur doit être supérieur au poids de la machine. En cas d'infraction, le conducteur et le propriétaire du véhicule peuvent être tenus responsables.

Se tenir à distance des lignes électriques haute tension

En dépassant 4 mètres de hauteur, il y a un grand risque que la machine s'approche trop près ou entre en contact direct avec des lignes à haute tension. Respectez une distance de sécurité suffisante par rapport aux lignes haute tension! Une distance insuffisante par rapport aux lignes haute tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Se tenir à l'écart des orages et de la foudre

Éviter de conduire avec la machine ou de travailler sur la machine par temps orageux et / ou pendant un éclair. Il y a un risque élevé d'être frappé par la foudre.

La foudre peut causer des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'aggravation de la stabilité lorsque des outils lourds sont utilisés en position haute

Conduire prudemment lorsque des outils lourds sont utilisés en position haute.

Il y a un risque élevé de basculement de la machine. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Le transport de personnes sur cette machine est interdit

Il est interdit et mortellement dangereux de transporter des personnes sur la machine. La machine n'est absolument pas homologuée pour le transport de personnes. Le transport de personnes sur la machine peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

L'attelage des machines au tracteur peut modifier sa tenue de route et son freinage

Restez conscient des changements impliqués par l'équipement du tracteur en machines, en ce qui concerne sa tenue de route et sa capacité de freinage. Tout particulièrement en conduite dans les courbes et les virages, la vigilance s'impose envers les masses oscillantes et mise en lacet de la machine. L'inattention pourrait causer une conduite dangereuse et provoquer des accidents graves.

Adaptez la vitesse aux conditions de circulation

Adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. De mauvaises conditions de circulation et une trop grande vitesse peuvent entraîner la surcharge de certaines parties du tracteur et de la machine. Conduire trop vite peut provoquer des accidents et endommager aussi bien la machine que le tracteur.



Mise en service

Se tenir à l'écart des orages et de la foudre.

Éviter de conduire avec la machine ou de travailler sur la machine par temps orageux et / ou pendant un éclair. Il y a un risque élevé d'être frappé par la foudre.

La foudre peut causer des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'aggravation de la stabilité lorsque des outils lourds sont utilisés en position haute

Conduire prudemment lorsque des outils lourds sont utilisés en position haute. Il y a un risque élevé de basculement de la machine. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque de basculement en cas de conduite sur un terrain en pente ou accidenté

Ne jamais conduire à grande vitesse sur un terrain en pente ou accidenté. Il y a un risque élevé de basculement de la machine. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Assurez-vous que la machine est dans un parfait état de marche

Ne mettez la machine en marche que si vous êtes sûr de son parfait état de marche. C'est la garantie que la machine fonctionnera correctement et ce en toute sécurité. Il serait irresponsable et dangereux de mettre une machine en marche alors qu'elle manifesterait des défauts et un état défectueux.

Contrôlez les dispositifs de protection

Avant d'utiliser l'équipement, assurez-vous que tous les dispositifs de protection sont bien en place. C'est l'assurance que la machine offrira à l'opérateur un maximum de sécurité. Le retrait ou la neutralisation des dispositifs de protection pourrait entraîner des accidents et des blessures graves.



Le transport de personnes sur cette machine est interdit

Il est interdit et mortellement dangereux de transporter des personnes sur la machine. La machine n'est absolument pas homologuée pour le transport de personnes. Le transport de personnes sur la machine peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Contrôlez le voisinage immédiat avant la mise en marche de la machine

Avant que la machine roule et soit mise en marche, il faut examiner son voisinage immédiat. Cela permet d'écartier le danger pour les personnes ou le bétail se trouvant à proximité de la machine. L'inattention peut être à l'origine de blessures graves pour les personnes ou le bétail.

N'effectuez jamais de travaux d'entretien et de maintenance sur la machine pendant son fonctionnement

N'effectuez aucun travail de maintenance et d'entretien sur la machine pendant son fonctionnement. Des objets ou des personnes peuvent être attirés et entraînés dans la machine ou peuvent être coincés. Dans ce cas, vous pourriez être sérieusement blessé et ces blessures pourraient être mortelles.

Se tenir à distance de la machine

Aucun spectateur ne doit s'approcher de la machine en fonctionnement. Cela permet d'éviter toute situation dangereuse. La présence à proximité de la machine en fonctionnement comporte des dangers de blessures graves.

Sécurité pour les enfants

Ne croyez surtout pas que les enfants resteront tranquillement à l'endroit où vous les avez vus pour la dernière fois. Soyez vigilant et coupez le moteur si des enfants se trouvent dans votre espace de travail. Ne laissez jamais des enfants jouer sur la machine ou l'utiliser.



Contrôle des boulons sur les pièces rotatives

Assurez-vous que tous les boulons des pièces rotatives sont fermement serrés. Les pièces solidement fixées évitent les dissonances venant des pièces mobiles. Des pièces mal serrées peuvent se détacher et provoquer des dommages à la machine.

Contrôlez le régime de l'arbre de transmission du tracteur

Les révolutions requises de l'arbre PDF ne doit pas être dépassé. Des dégâts sur la machine pourraient en résulter ainsi que des risques pour les personnes se trouvant à proximité.

Contrôlez régulièrement le niveau d'huile de la transmission

Contrôlez que le plein d'huile de la transmission est fait et qu'il est au niveau. Un niveau d'huile correct assure à la transmission une longévité et une fiabilité souhaitée. Au contraire, un manque d'huile risque de détériorer la transmission.

Arrêtez aussitôt la machine en cas de défaut de fonctionnement

Si un défaut apparaît, la machine doit être immédiatement arrêtée. Un défaut de fonctionnement peut constituer un danger pour les personnes ou les animaux se trouvant à proximité. Une machine avec un défaut de fonctionnement peut entraîner de dangereuses situations.

Assurez-vous que le tracteur et la machine sont sur une surface horizontale

Assurez-vous que la machine est de niveau avant de passer de la position de transport à la position de travail (et vice versa). Il y a un risque particulier que la machine tombe sur les pentes. Sinon, des dommages sérieux à la machine et des blessures mortelles de l'opérateur peuvent se produire.

Vérifiez la pression des pneus régulièrement

Vérifiez la pression des pneus sur le tracteur et la machine à intervalles réguliers. Cela garantit des performances de conduite optimales et empêche le levage involontaire du tracteur et de la machine. L'inclinaison anormale et incontrôlable du tracteur et de la machine peut entraîner un accident.



Dételage

Risque élevé de blessures lors du dételage

Lors du dételage de la machine du tracteur, le risque de blessures corporelles est élevé. La plus grande vigilance autour du point précédent garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. Toute distraction autour de ces points pourrait être à l'origine de blessures graves.

C'est pourquoi, lors du dételage, il faut :

- s'assurer que le tracteur ne peut pas rouler.
- Ne jamais rester entre le tracteur et la machine lors du dételage.
- Manier le relevage trois points hydraulique lentement et prudemment.
- s'assurer que la machine repose sur une surface stable et plane.
- le flexible hydraulique ne doit être débranché qu'après la mise hors pression du système hydraulique sur le tracteur comme sur la machine.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Entretien

Observez scrupuleusement les intervalles de soin et d'entretien

Observez les intervalles prescrits de service et d'entretien. Le respect des intervalles d'entretien garantit que la machine fonctionnera sans faille et offrira une protection optimale dans son entourage. Une machine défaillante constituera un danger pour son environnement immédiat.

Entretien de l'arbre de transmission PDF

Respectez les intervalles requis pour l'entretien et la maintenance de l'arbre de transmission PDF. Reportez-vous au manuel du fabricant, attaché à l'arbre PDF. Vous y trouverez les instructions pour un bon entretien de l'arbre de transmission PDF. Le fait de ne pas tenir compte de ces informations peut endommager l'arbre PDF et la machine.

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine pour la machine

Utilisez toujours les pièces de rechange originales. Les pièces de rechange d'origine doivent être utilisées pour des raisons de sécurité. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas originales.

N'effectuez jamais de travaux d'entretien et de maintenance sur la machine pendant son fonctionnement

N'effectuez aucun travail de maintenance et d'entretien sur la machine pendant son fonctionnement. Des objets ou des personnes peuvent être attirés et entraînés dans la machine ou peuvent être coincés. Dans ce cas, vous pourriez être sérieusement blessé et ces blessures pourraient être mortelles.

Danger accru lors d'interventions d'entretien et de nettoyage

Lors des interventions d'entretien et de nettoyage, il y a un risque accru de blessures. La plus grande vigilance autour du point précédent garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. La distraction relative au point précédent pourrait être à l'origine de blessures graves.

C'est pourquoi, lors de l'entretien, il faut :

- Déconnecter l'arbre de la p.d.f.
- Décompresser le circuit hydraulique.
- Arrêter ou dételer le tracteur.
- S'assurer que la machine est solidement installée, disposer un tuteur si nécessaire.
- Ne pas utiliser certains éléments de la machine pour grimper dessus mais uniquement les dispositifs réservés à cet effet.
- Faire en sorte que la machine ne puisse pas se renverser.



Couper le courant quand on travaille sur les circuits électriques
Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant de travailler avec le système électrique. Vous éviterez ainsi tout court-circuit et la détérioration du circuit électrique.

Attention au nettoyage au nettoyeur haute-pression
Ne nettoyez les paliers, les tuyaux hydrauliques, les pièces en plastiques, le boîtier de commande et l'équipement électrique de la machine qu'avec une basse pression. Le nettoyage à basse pression ménagera les équipements fragiles de la machine. Le nettoyage à haute pression peut endommager des parties vitales de cette machine.

Pas de nettoyants agressifs
N'utilisez pas de nettoyants agressifs lors du nettoyage. Les surfaces métalliques blanches peuvent être endommagées.

Coupez la batterie, l'unité de commande du moteur et l'alternateur avant tous travaux de soudage
La batterie et l'alternateur sur le tracteur doivent être déconnectés avant le soudage électrique sur la machine. Cela protégera l'alternateur du tracteur lors de soudage électrique. L'alternateur du tracteur risque d'être endommagé ou même totalement détruit si vous ne le déconnectez pas avant une soudure électrique.

Serrez tout le boulonnage des pièces rotatives
Assurez-vous que tous les boulons des pièces rotatives sont fermement (re)serrés après l'intervention d'entretien. Les pièces solidement fixées évitent les dissonances venant des pièces mobiles. Des pièces mal serrées peuvent se détacher et provoquer des dommages à la machine.

La construction de la machine ne doit pas être modifiée
La configuration technique de la machine ne doit pas être modifiée et la machine doit être entretenue. Une machine bien entretenue offrira une protection optimale.
Une machine mal entretenue n'offrira pas de protection optimale et peut être dangereuse.



Consignes supplémentaires de sécurité

Observez les consignes en travaillant avec la machine

Les consignes de sécurité concernant la machine doivent toujours être observées. Cela garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait être à l'origine de blessures graves.

Outre les consignes de sécurité, les éléments suivants doivent aussi être observés

- Règles sur la protection au travail.
- Principales normes régissant la législation relative aux aspects techniques, médicaux et routiers de la sécurité du travail.
- Instructions contenues dans ce manuel.
- Consignes relatives au fonctionnement, à l'entretien et au nettoyage .

La machine

Ce chapitre comporte des informations générales concernant votre machine.

Champ d'application

8028T/R - 8032T/R - 8532T/R - 8036T/R - 8536T/R - 8540T/R - 8547T/R est une faucheuse tractée destinée à la mise au rebut des cultures d'herbe et de céréales courantes. La partie utilisation est abordée dans les chapitres descriptifs suivants :.

Utilisation correcte

Cette machine ne s'utilise que dans les champs pour les récoltes suivantes :

- Toutes sortes d'herbages
- Toutes les espèces de trèfles
- Plante entière
- Luzerne
- Sorgho

Utilisation incorrecte

Voici des usages catégoriquement déconseillés :

- Fauchage de pelouse et parcs publics
- Fauchage de bords de routes
- Récolte de maïs
- Déblaiement de sols forestiers et autres végétations touffues

De tels emplois sont en contradiction totale avec les applications de cette machine. Le fabricant décline toute responsabilité envers d'éventuels dommages occasionnés par un emploi inapproprié de la machine. Seul l'utilisateur de la machine en sera responsable.

Caractéristiques

Description de la machine

8028T/R - 8032T/R - 8532T/R - 8036T/R - 8536T/R - 8540T/R - 8547T/R est une faucheuse tractée où :

- Le modèle 80xxT/R ne peut servir que sur le côté droit du tracteur.
- Le modèle 85xxT/R peut être utilisé des deux côtés du tracteur.

La machine est attelée au tracteur par un timon accouplé aux bras inférieurs du tracteur. Le timon d'attelage est solidaire du châssis qui porte toute la machine sur 2 robustes roues. On peut disposer la machine en position de transport ou en position de travail ; ce dernier par l'intermédiaire du timon que l'on manipule à l'aide du circuit hydraulique du tracteur.

L'unité de coupe de la machine est reliée hydrauliquement au châssis de la machine et peut être abaissée ou relevée grâce à l'hydraulique du tracteur. L'unité de coupe est stabilisée à l'aide de puissants ressorts qui permettent au damier d'épouser avec précision les irrégularités du sol et donne ainsi une coupe uniforme de la récolte. Les disques de coupe sont équipés de couteaux tranchants et réversibles qui peuvent, à haut régime, apporter une puissance de coupe ayant raison des plantes les plus récalcitrantes. Même à grande vitesse, la machine est à même d'offrir une coupe impeccable de la fauche. Pour des raisons de sécurité, il est vivement conseillé de ne pas dépasser la vitesse de 15 km/h.

Le modèle T est équipé d'un puissant rotor procurant la coupe des tiges de la récolte.

Le modèle R est équipé d'un puissant rouleau procurant la coupe des tiges de la récolte.

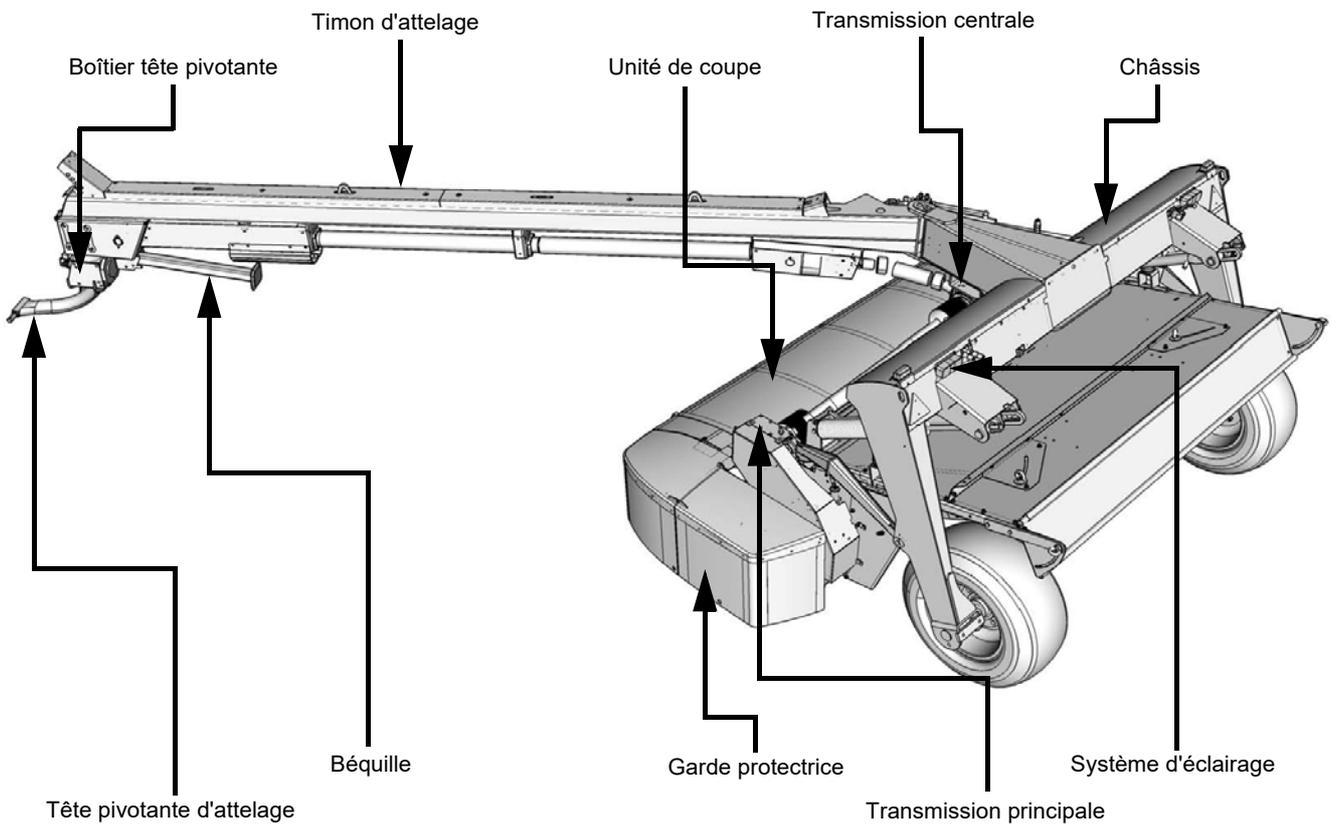
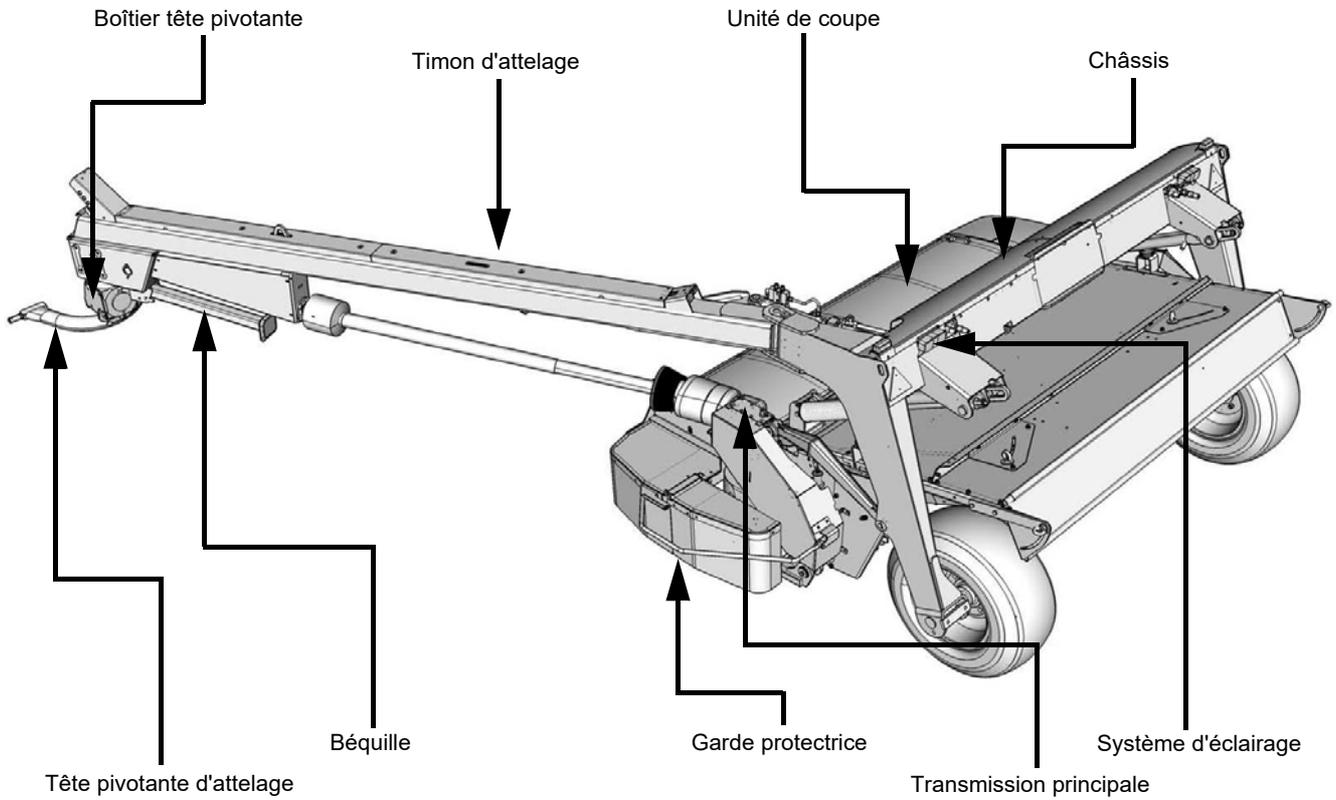
L'unité de coupe est équipée d'une protection contre les projections dangereuses. Tout ou partie des protections de la machine ne doit jamais être escamotée et nécessite un entretien régulier.

Construction solide

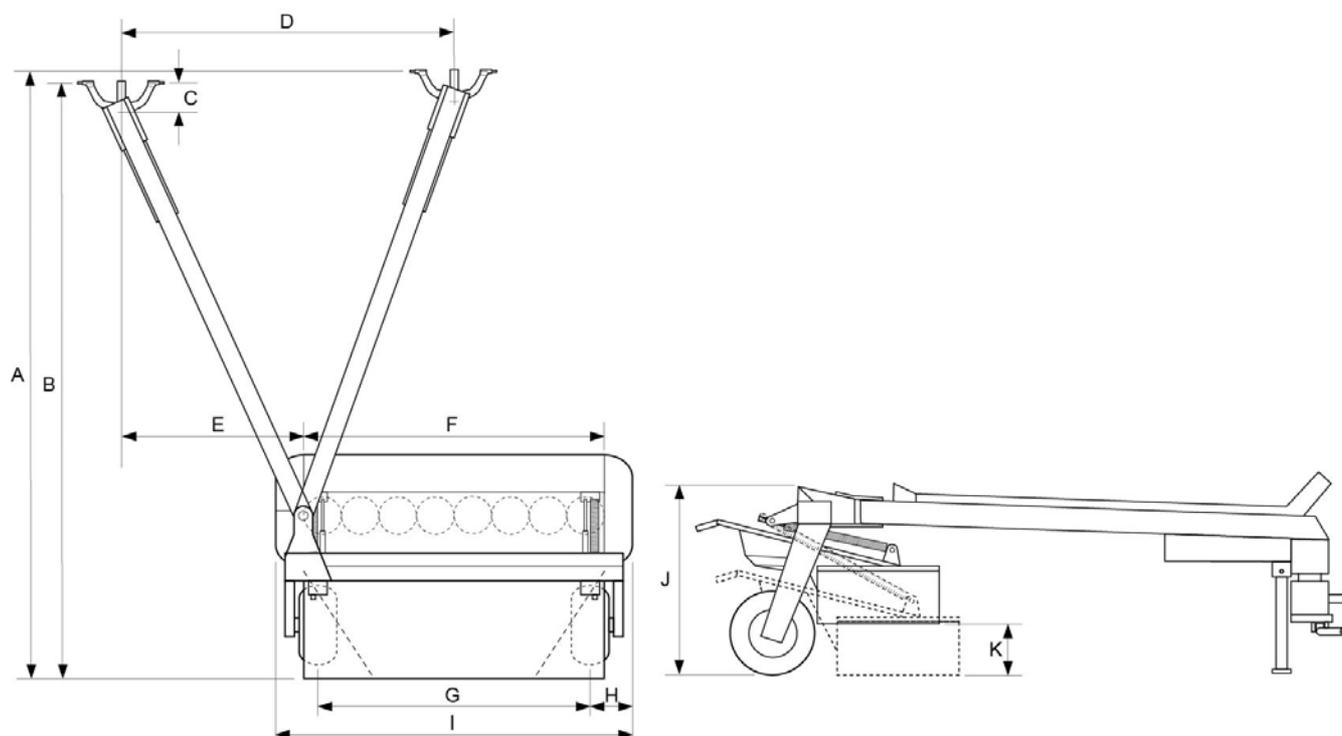
Grâce à sa solide construction et à la souplesse de sa constitution, cette machine est tout aussi robuste que fiable.

La machine

Vue d'ensemble

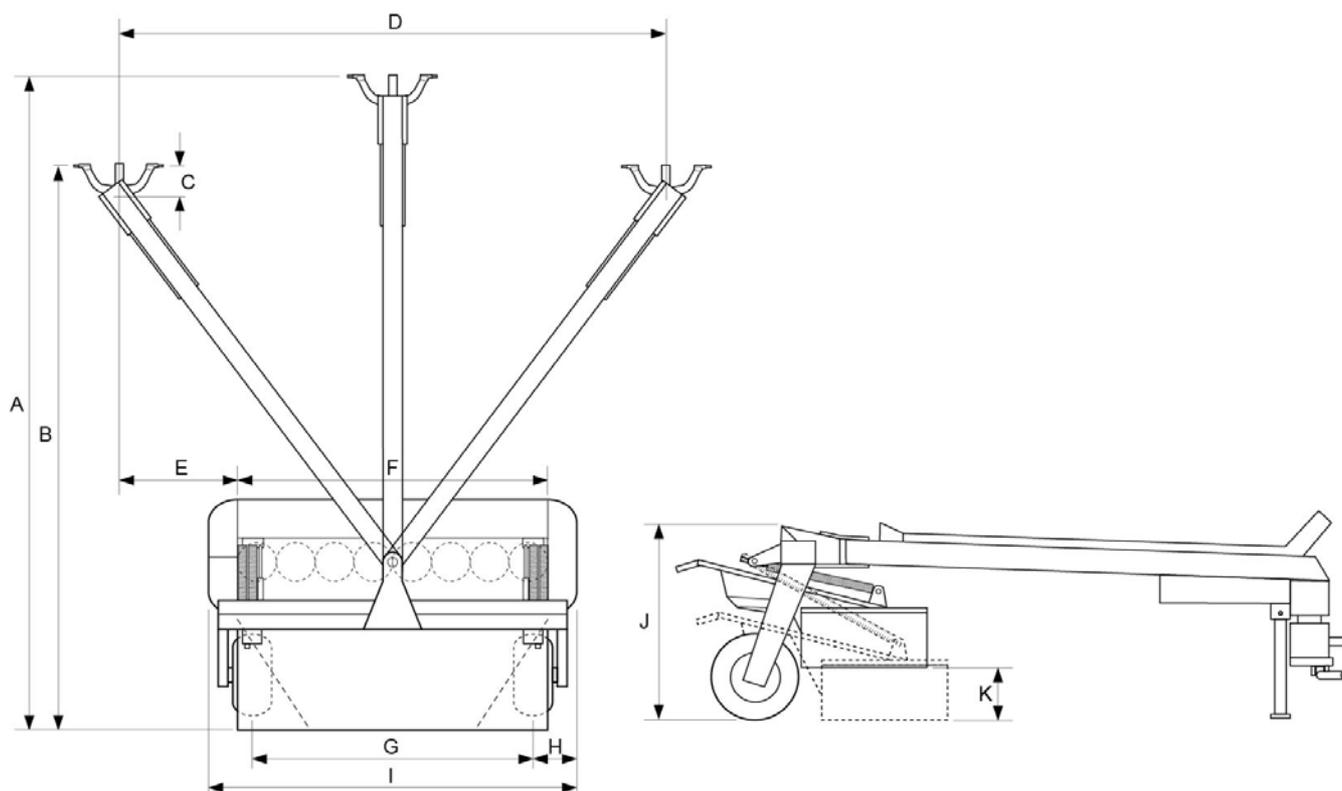


Dimensions



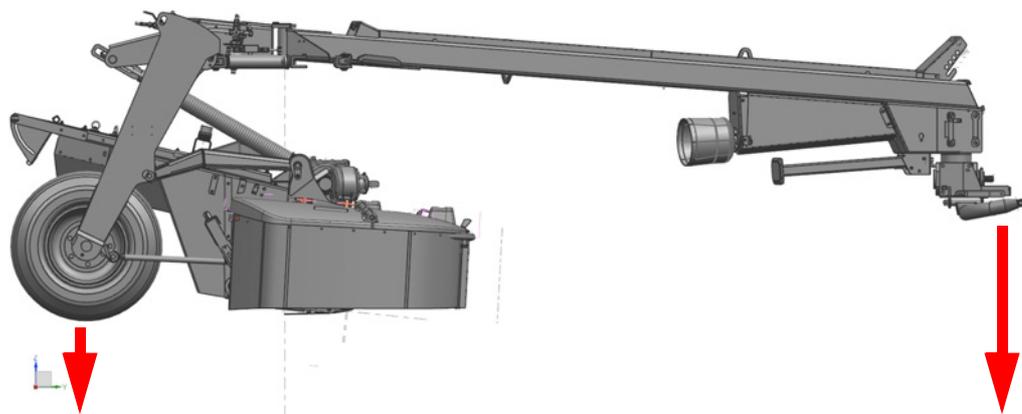
Dimensions	Unité	8028T/R	8032T/R	8036T/R
A	mm / "	5360 / 211	5940 / 234	
B	mm / "	5130 / 202	5710 / 225	
C	mm / "	350 / 14		
D	mm / "	2700 / 106	3050 / 120	
E	mm / "	1200 / 47	1400 / 55	
F	mm / "	2800 / 110	3200 / 126	3600 / 142
G	mm / "	2075 / 82	2380 / 94	2780 / 109,5
H	mm / "	675 / 26,5		
I	mm / "	3450 / 136	3750 / 147,5	4150 / 163
J	mm / "	1700 / 67		
K	mm / "	425 / 17		

La machine



Dimensions	Unité	8532T/R	8536T/R	8540T/R	8547 T/R
A	mm / "	7600 / 300		8200 / 323	9200 / 362
B	mm / "	6250 / 246	5900 / 232	6550 / 258	7560 / 297,5
C	mm / "	350 / 14			
D	mm / "	6000 / 236	6875 / 270	7400 / 291	8940 / 352
E	mm / "	1425 / 56	1650 / 65	1750 / 69	2200 / 86,5
F	mm / "	3200 / 126	3600 / 142	4000 / 157,5	4700 / 185
G	mm / "	2380 / 94	2780 / 109,5	3180 / 125	3880 / 153
H	mm / "	675 / 26,5			
I	mm / "	3750 / 147,5	4150 / 163	4650 / 183	5350 / 211
J	mm / "	1700 / 67			
K	mm / "	425 / 17			

Poids



Charge de poids
Arbre

Charge de poids
Point de raccordement

Modèle	Charge de poids Arbre kg (lb)	Charge de poids Point d'attelage (lb)	Poids total kg (lb)
8028T	1485 (3275)	490 (1080)	1975 (4355)
8028R ³	1575 (3475)	490 (1080)	2065 (4555)
8032T	1605 (3540)	510 (1125)	2115 (4665)
8032R ³	1675 (3695)	510 (1125)	2185 (4820)
8532T	1820 (4015)	550 (1215)	2370 (5225)
8532R ³	1900 (4190)	550 (1215)	2450 (5405)
8532R ⁴	1920 (4235)	550 (1215)	2470 (5450)
8036T	1620 (3570)	530 (1165)	2150 (4735)
8036R ³	1710 (3770)	530 (1165)	2240 (4935)
8536T	1890 (4160)	560 (1235)	2450 (5395)
8536R ³	2005 (4420)	560 (1235)	2565 (5655)
8536R ⁴	2005 (4420)	560 (1235)	2565 (5655)
8540T	2070 (4565)	595 (1315)	2665 (5880)
8540R ³	2200 (4850)	595 (1315)	2795 (6165)
8547T	2640 (5820)	700 (1545)	3340 (7365)
8547R ³	2770 (6110)	700 (1545)	3470 (7655)

- ³ Rouleau en caoutchouc.
- ⁴ Rouleau en acier.

Caractéristiques

Modèle 80xxT

	Unité	8028T	8032T	8036T
Poids à vide du modèle 80xxT	kg / lb	1975 (4355)	2115 (4665)	2150 (4735)
P.D.F. (prise de force)	tr/min	540/1000 ¹		
Puissance demandée, minimum (arbre de transmission PDF)	kW	50	60	65
	HK	70	80	90
Nombre de disques de coupe	unités	8	8	10
Nombre de couteaux	unités	24	24	30
Régime, disque de coupe	tr/min	3000		
Régime, rotor	tr/min	500 ² /600/900/1015 ²		
Hauteur de coupe	mm / “	20-150 ² (0,8-6”) ²		
Pression hydraulique	bar / psi	150 / 2175		
Roue	dim	15.0/55-17		
Pression de pneu	bar / psi	2,6 (37)		
Niveau de bruit	dB(A)	90		
Largeur de récolte	m / ‘	2,8 / 9’	3,2 / 10,5’	3,6 / 12’
Vitesse de conduite	km/t / mph	6-15 (4-9)		
Largeur de transport	m / ‘	2,7 / 9’	3,0 / 10’	3,4 / 11’

- ¹ P.D.F.

→ »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47

- ² Équipement en option.

→ »Régime rotor« Page 170

→ »Des patins« Page 168

Modèle 85xxT

	Unité	8532T	8536T	8540T	8547T
Poids à vide du modèle 85xxT	kg / lb	2370 (5225)	2450 (5395)	2665 (5880)	3340 (7365)
P.D.F. (prise de force)	tr/min	540/1000 ¹			
Puissance demandée, minimum (arbre de transmission PDF)	kW	60	65	75	88
	HK	80	90	100	120
Nombre de disques de coupe	unités	8	10	10	12
Nombre de couteaux	unités	24	30	30	36
Régime, disque de coupe	tr/min	3000			
Régime, rotor	tr/min	500 ² /600/900/1015 ²			
Hauteur de coupe	mm / "	20-150 ² (0,8-6") ²			
Pression hydraulique	bar / psi	150 / 2175			
Roue	dim	15.0/55-17			
Pression de pneu	bar / psi	2,6 (37)			
Niveau de bruit	dB(A)	90			
Largeur de récolte	m / '	3,2 / 10,5	3,6 / 12	4,0 / 13	4,7 / 15,5
Vitesse de conduite	km/t / mph	6-15 (4-9)			
Largeur de transport	m / '	3,0 / 10	3,4 / 11	3,8 / 12,5	4,5 / 14,7

- ¹ P.D.F.

→ »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47

- ² Équipement en option.

→ »Régime rotor« Page 170

→ »Des patins« Page 168

La machine

Modèle 80xxR

	Unité	8028R	8032R	8036R
Poids à vide du modèle 80xxR ³	kg / lb	2065 (4555)	2185 (4820)	2240 (4935)
P.D.F. (prise de force)	tr/min	540/1000 ¹		
Puissance demandée, minimum (arbre de transmission PDF)	kW	50	60	65
	HK	70	80	90
Nombre de disques de coupe	unités	8	8	10
Nombre de couteaux	unités	24	24	30
Régime, disque de coupe	tr/min	3000		
Vitesse, rouleaux	tr/min	1000/750 ² /1200 ²		
Hauteur de coupe	mm / "	20-150 ² (0,8-6") ²		
Pression hydraulique	bar / psi	150 / 2175		
Roue	dim	15.0/55-17		
Pression de pneu	bar / psi	2,6 (37)		
Niveau de bruit	dB(A)	90		
Largeur de récolte	m / '	2,8 / 9'	3,2 / 10,5'	3,6 / 12'
Vitesse de conduite	km/t / mph	6-15 (4-9)		
Largeur de transport	m / '	2,7 / 9'	3,0 / 10'	3,4 / 11'

- ¹ P.D.F.

→ »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47

- ² Équipement en option.

→ »Régime des rouleaux« Page 172

→ »Des patins« Page 168

- ³ Rouleau en caoutchouc.

Modèle 85xxR

	Unité	8532R	8536R	8540R	8547R
Poids à vide du modèle 85xxR ³	kg / lb	2450 (5405)	2565 (5655)	2795 (6165)	3470 (7655)
Poids à vide du modèle 85xxR ⁴	kg / lb	2470 (5450)	2565 (5655)	-	-
P.D.F. (prise de force)	tr/min	540/1000 ¹			
Puissance demandée, minimum (arbre de transmission PDF)	kW	60	65	75	88
	HK	80	90	100	120
Nombre de disques de coupe	unités	8	10	10	12
Nombre de couteaux	unités	24	30	30	36
Régime, disque de coupe	tr/min	3000			
Vitesse, rouleaux	tr/min	1000/750 ² /1200 ²			
Hauteur de coupe	mm / “	20-150 ² (0,8-6”) ²			
Pression hydraulique	bar / psi	150 / 2175			
Roue	dim	15.0/55-17			
Pression de pneu	bar / psi	2,6 (37)			
Niveau de bruit	dB(A)	90			
Largeur de récolte	m / ‘	3,2 / 10,5’	3,6 / 12’	4,0 / 13’	4,7 / 15,5
Vitesse de conduite	km/t / mph	6-15 (4-9)			
Largeur de transport	m / ‘	3,0 / 10’	3,4 / 11’	3,8 / 12,5’	4,5 / 14,7

- ¹ P.D.F.

→ »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47

- ² Équipement en option.

→ »Régime des rouleaux« Page 172

→ »Des patins« Page 168

- ³ Rouleau en caoutchouc.

- ⁴ Rouleau en acier.

Exigences au tracteur



AVERTISSEMENT

Poids et dimensions du tracteur

Le tracteur doit avoir le poids convenable. Conformez-vous aux réglementations locales en vigueur. Un rapport correct entre le tracteur et la machine assure des capacités de freinage et de manœuvre convenables. Un mauvais rapport entre le tracteur et la machine peut conduire à des situations dangereuses.

Préparation de la machine

Pour le transport vers l'acquéreur, la machine a été démontée dans ses composants essentiels. La machine est assemblée selon les instructions d'assemblage accompagnant chaque livraison de machine.



ATTENTION

Ne tentez pas de monter vous-même la machine

Le montage de la machine exige un personnel qualifié à cet effet. N'effectuez pas vous-même le montage. Les points suivants doivent être observés pour que la machine soit en bon état :

- Respect des séquences des étapes de travail.
- Respect des tolérances et des couples des boulons, des vis et des pièces de la machine.
- Connaissance de la sécurité au travail lors du montage de la machine.

Un mauvais montage peut entraîner des dommages à la machine ou des accidents.



Si des pièces sont manquantes et/ou endommagées pendant le transport, veuillez en informer le distributeur, l'importateur ou le fabricant immédiatement.

Liste de contrôle des pièces	Nombre
Arbre de transmission	2
Manuel d'utilisation	1
Manuel des pièces de rechange	1
Pièces supplémentaires	Voir bordereau

Manuel d'utilisation

Le manuel d'instructions de service fait partie de la machine et doit être conservé dans ou près de la machine.

Longueur de l'arbre de transmission



AVERTISSEMENT

Arrêtez le tracteur et calez-le

Avant de débrancher :

- ▶ Arrêtez le tracteur
- ▶ Retirez la clé de contact.
- ▶ Assurez-vous que le tracteur ne peut pas rouler.

Si le tracteur n'est pas bien immobilisé, cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Bonne longueur

Un arbre de transmission trop long ne doit pas être utilisé. Cela risque d'entraîner des dommages au tracteur et à la machine.



La longueur de l'arbre de transmission est réglée en usine pour répondre à presque n'importe quel type de tracteur. Dans quelques cas exceptionnels, la correction de l'arbre de la PDF est nécessaire pour obtenir la bonne longueur pour chaque tracteur. Vérifiez la longueur de l'arbre PDF sur chaque tracteur pendant la première utilisation.

Contrôle de la longueur de l'arbre de transmission



- ▶ Accouplage de la machine au tracteur sans arbre de transmission.
- ▶ Arrêtez le tracteur, retirez la clé de contact et assurez-vous que le tracteur est bien immobilisé.

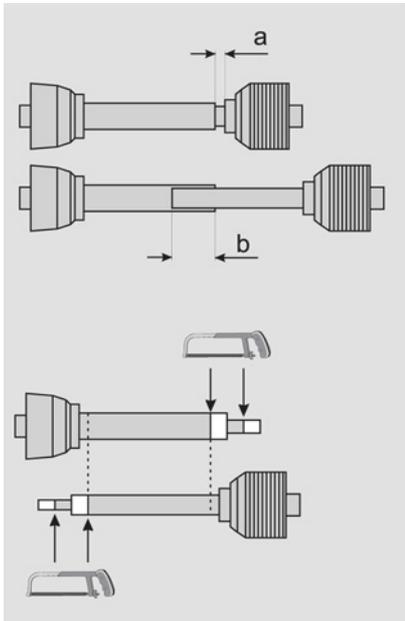
Reportez-vous au manuel du fabricant, attaché à l'arbre PDF.

Manuel de l'utilisateur de l'arbre PDF

Des instructions de service sont attachées à l'arbre de transmission du fabricant. Les instructions de service fournissent des informations détaillées sur la version de l'arbre de transmission et une description de la manière dont la longueur de l'arbre de transmission peut être adaptée pour le tracteur.

La description et les informations figurant dans le manuel d'utilisation doivent être respectées.

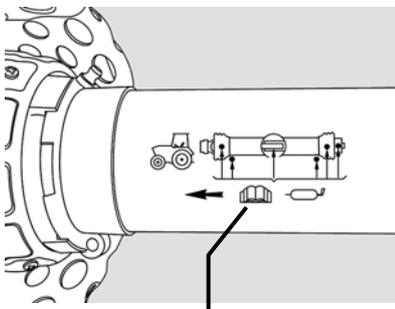
Raccourcissement de l'arbre de transmission



Reportez-vous au manuel du fabricant, attaché à l'arbre PDF.
→ »Manuel de l'utilisateur de l'arbre PDF« Page 44

a	Minimum 20 mm (0,8")
b	Minimum 200 mm (8")

Montez l'arbre de la p.d.f.



Sélection du tube protecteur

Veillez à monter l'arbre de la p.d.f. dans la bonne position. Il est indiqué avec une marque sur les gardes de protection de l'arbre de la p.d.f.

- ▶ Montez l'arbre de transmission entre le tracteur et la machine.
- ▶ Fixez l'arbre de la p.d.f. avec une goupille de verrouillage et une chaîne de sécurité.

Préparation

Boîtier tête pivotante

Contrôle du régime



AVERTISSEMENT

Contrôlez le régime de l'arbre de transmission du tracteur

Il est dangereux d'atteler un tracteur avec une P.D.F. = 1 000 tr/min à une machine destinée à une P.D.F. = 540 tr/min. La machine n'est pas conçue pour cette vitesse. Des dégâts sur la machine pourraient en résulter ainsi que des risques pour les personnes se trouvant à proximité.



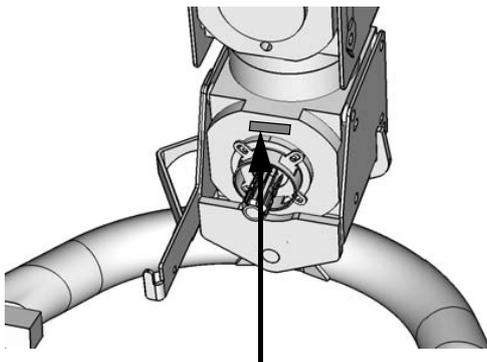
ATTENTION

Deux positions du boîtier tête pivotante sont disponibles, de manière à ce que les deux régimes, 540 tr/min et 1 000 tr/min, puissent être utilisés. La machine est adaptée en usine aux tracteurs pour un régime de 540 tr/min ou 1 000 tr/min. au niveau de l'arbre de transmission PDF (selon le modèle).

→ »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47



Il faut autant que possible s'efforcer de faire tourner la P.D.F à 1 000 tr/min. Pour les tracteurs dotés d'une puissance du distributeur de P.D.F. supérieure à 70 kW (90 cv), il est recommandé de fonctionner avec un régime de 1 000 tr/min car un régime élevé permet d'éviter un surmenage trop important de la P.D.F.



Régime de l'arbre de transmission

Le régime du boîtier tête pivotante peut être contrôlé de deux façons :

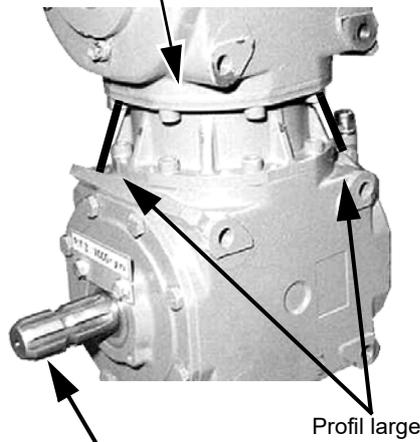
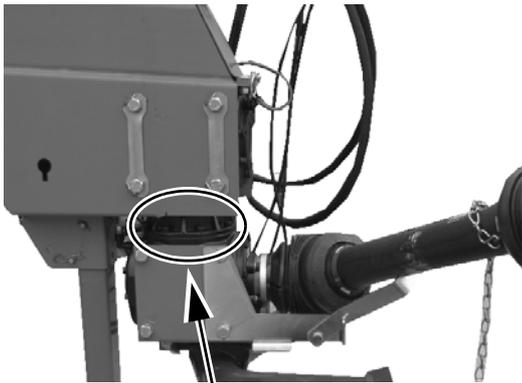
Une plaque indiquant le régime du tracteur sur la P.D.F est placée à l'usine sur le boîtier tête pivotante.

- Si la plaque indique 1 000 tr/min, la machine doit tourner à un régime de 1 000 tr/min.
- Si la plaque indique 540 tr/min, la machine doit tourner à un régime de 540 tr/min.

Le régime du boîtier tête pivotante peut aussi être contrôlé en examinant le joint articulé du boîtier.

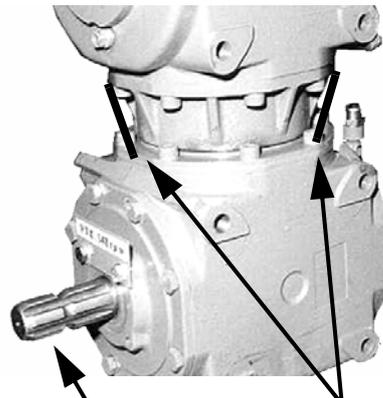
Le contrôle du boîtier tête pivotante peut être effectué de la manière suivante :

- ▶ Examinez le profil de la transmission au milieu du boîtier tête pivotante.
- Si le profil du boîtier tête pivotante est large en sa partie inférieure, alors la machine doit être entraînée à un régime de 1 000 tr/min.
- Si le profil du boîtier tête pivotante est étroit en sa partie inférieure, alors la machine doit être entraînée à un régime de 540 tr/min.



Profil large

Régime à la PDF du tracteur = 1000 tr/min.



Profil étroit

Régime à la PDF du tracteur = 540 tr/min.

Régime de l'arbre de transmission P.D.F.

540 tr/min.

- DMC 8028 T/R
- DMC 8032 T/R
- DMC 8532 T/R

1 000 tr/min.

- DMC 8036 T/R
- DMC 8536 T/R
- DMC 8540 T/R
- DMC 8547 T/R

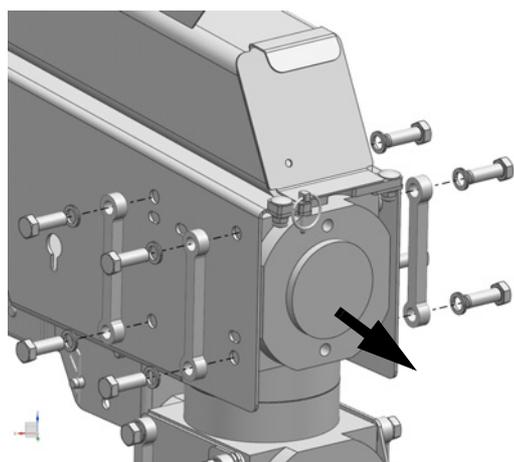
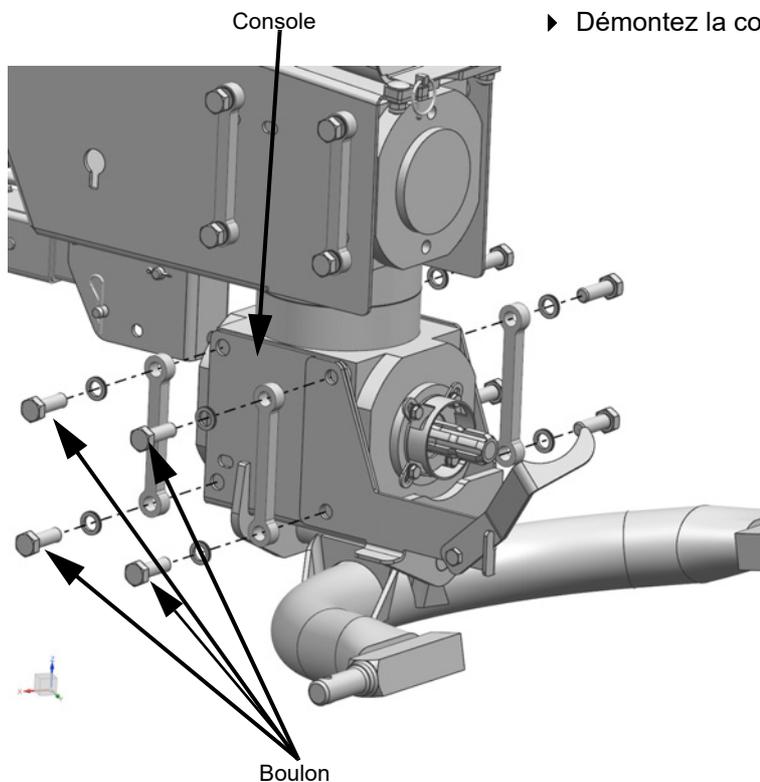
Les machines sont montées en usine individuellement sur des tracteurs pour un régime de 540 tr/min ou 1 000 tr/min au niveau de l'arbre de transmission PDF du tracteur :

Préparation

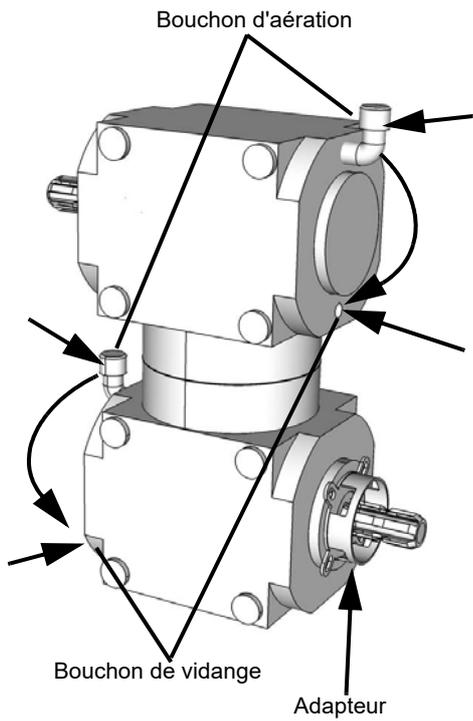
540 à 1 000 tr/min. ou vice versa

Procédez comme suit pour régler la machine à un régime différent de celui de l'usine au niveau de l'arbre de transmission PDF du tracteur :

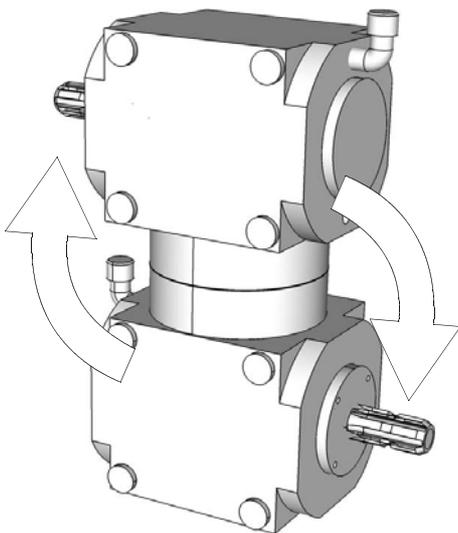
- ▶ Démontez l'arbre de transmission.
- ▶ Retirez les boulons et les rondelles Nord-Lock des deux côtés du réducteur.
- ▶ Démontez la console.



- ▶ Retirez les boulons et les rondelles Nord-Lock des deux côtés du réducteur.
- ▶ Démontez la transmission.

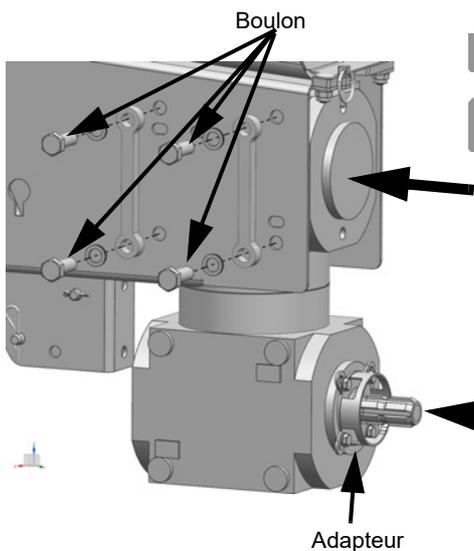


- ▶ Démontez le bouchon d'aération et le bouchon de vidange et échangez leurs emplacements.
- ▶ Démontez l'adaptateur de l'arbre de transmission PDF.

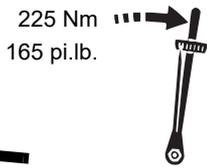


- ▶ Retournez la transmission de 180°.

Préparation



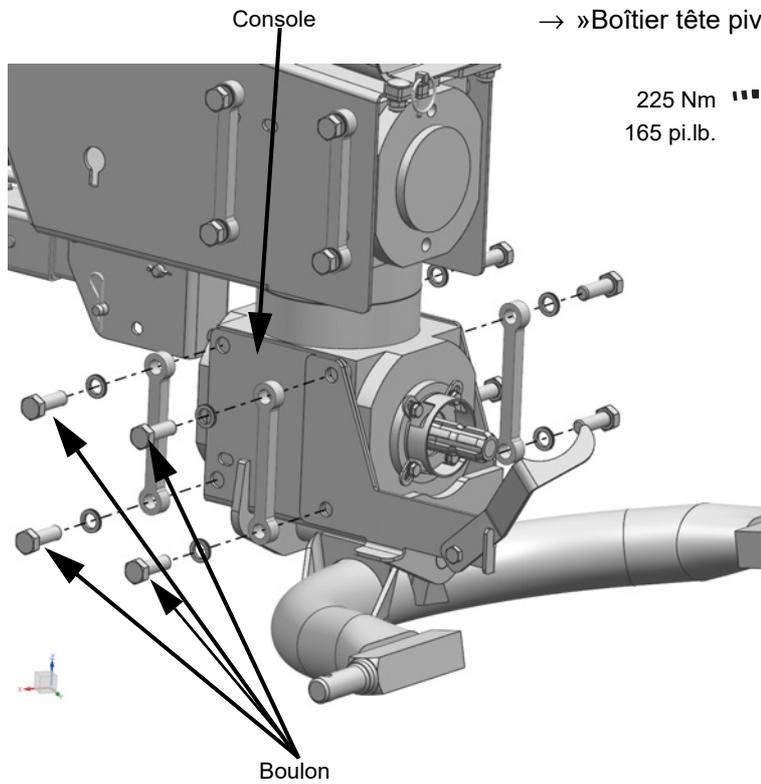
- ▶ Montez la transmission.
- ▶ N'oubliez pas les disques Nord-Lock.
- ▶ Remplacez les boulons de chaque côté de la transmission
- ▶ Serrez tous les boulons au couple spécifié.
- ▶ Montez l'adaptateur.



- ▶ Montez la console.
- ▶ N'oubliez pas les disques Nord-Lock.
- ▶ Remplacez les boulons de chaque côté de la transmission.
- ▶ Serrez tous les boulons au couple spécifié.
- ▶ Montez l'arbre de transmission.

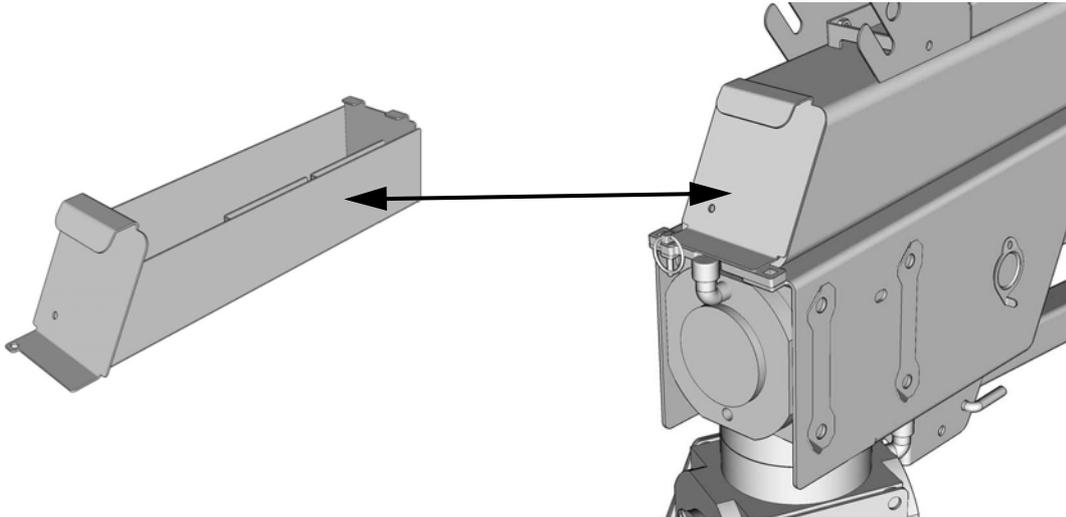
Important!
 ▶ Vérifiez le niveau d'huile sur les boîtiers tête pivotante supérieur et inférieur.

→ »Boîtier tête pivotante« Page 117



Boîte à outils

La machine est équipée d'une boîte à outils pour ranger les outils à main, les lames de rechange, etc.



Attelage du tracteur



AVERTISSEMENT

Attelage de la machine et du tracteur

Lors de l'attelage de la machine au tracteur, le risque de blessures est élevé. La plus grande vigilance garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait être à l'origine de blessures graves.

Lors de l'attelage de la machine au tracteur :

- s'assurer que le tracteur ne peut pas rouler.
- Assurez-vous que le tracteur et la machine appartiennent à la même catégorie.
- Ne restez jamais entre le tracteur et la machine lors de l'attelage.
- Manier le relevage trois points hydraulique lentement et prudemment.

Attelage de la machine

Lors de l'attelage de la machine au tracteur, le risque de blessures est élevé. Une grande attention garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait être à l'origine de blessures graves.

Lors de l'attelage, il faudra que :

- La machine soit placée sur une surface plane.
- La sécurité de la machine soit garantie à l'aide d'un support fixe.

Verrouillez les bras inférieurs du tracteur

Verrouillez les bras inférieurs à une bonne hauteur. Une bonne hauteur des bras inférieurs permet d'éviter d'endommager l'arbre de transmission ou de blesser des personnes se trouvant à proximité. Le relèvement ou l'abaissement des bras inférieurs risque de blesser des personnes ou d'endommager l'arbre de transmission.

L'attelage est sécurisé à l'aide d'une goupille de verrouillage

L'attelage de la machine doit être sécurisé à l'aide d'une goupille de verrouillage. La goupille de verrouillage permet de s'assurer que la machine ne puisse pas s'arracher du tracteur. L'attelage sans goupille fait courir le risque d'un arrachage de la machine pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

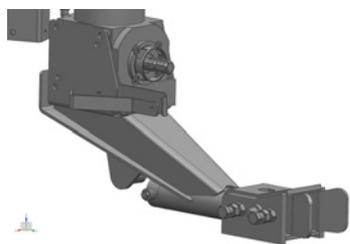
Lors de l'attelage de la machine, il va donc falloir porter son attention sur les points suivants :

- La machine ne risque pas d'être arrachée du tracteur.
- L'attelage est sécurisé au moyen d'une goupille de verrouillage.

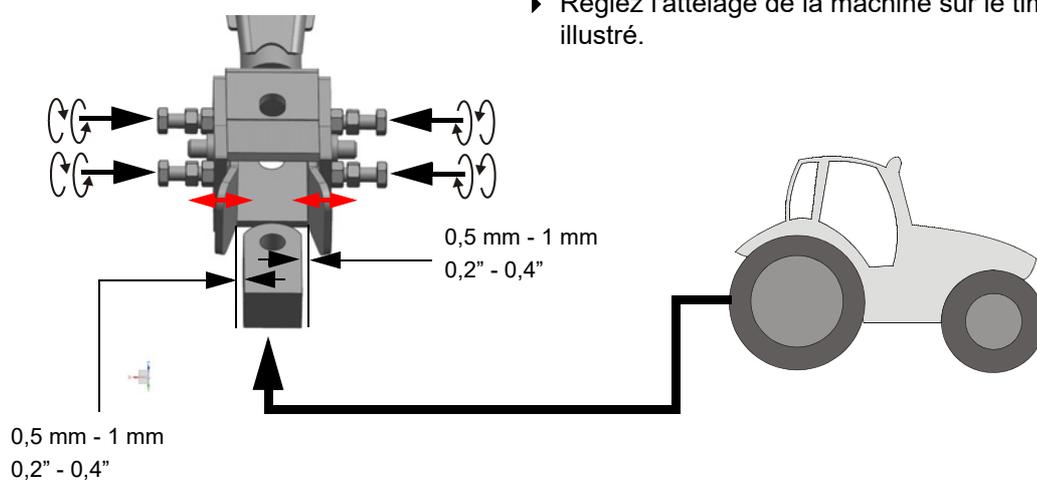
Attelage au timon

- ▶ Vérifiez que la pression des pneus sur la roue arrière du tracteur est correcte.

→ »Vérifiez la pression des pneus régulièrement« Page 27

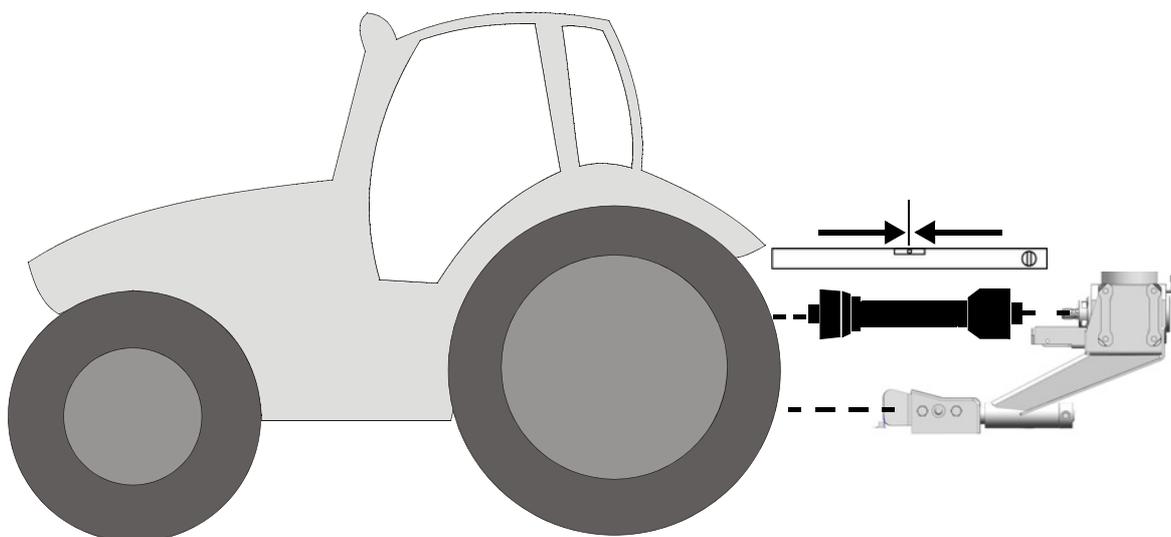


- ▶ Réglez l'attelage de la machine sur le timon du tracteur comme illustré.

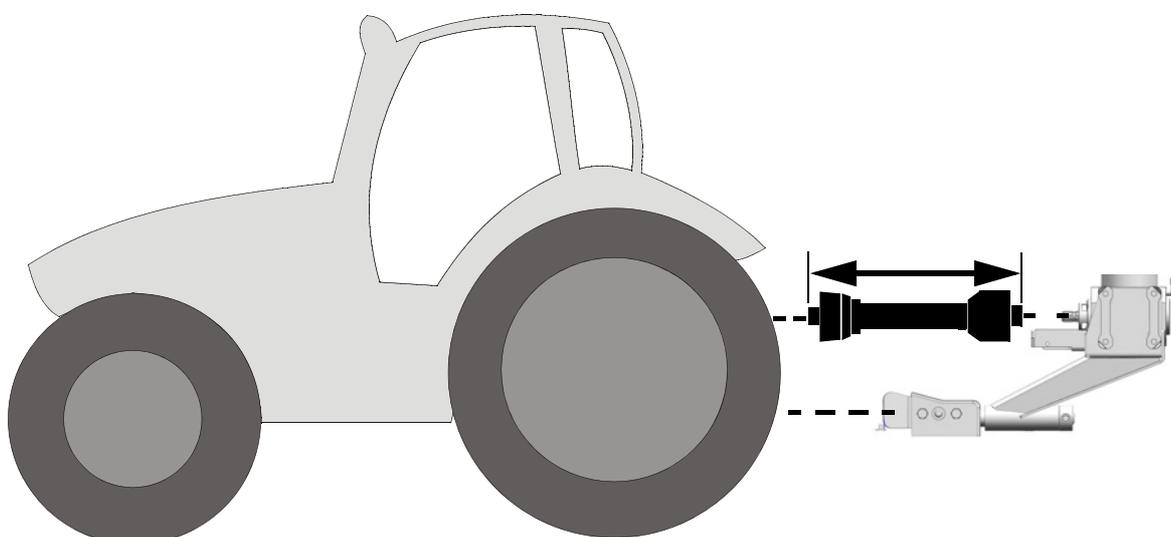


Attelage

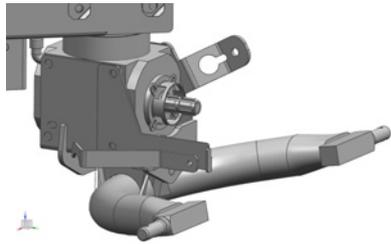
- ▶ Réglez le timon du tracteur de façon à ce que l'arbre PDF soit aussi horizontal que possible lorsque la machine est attelée au tracteur.



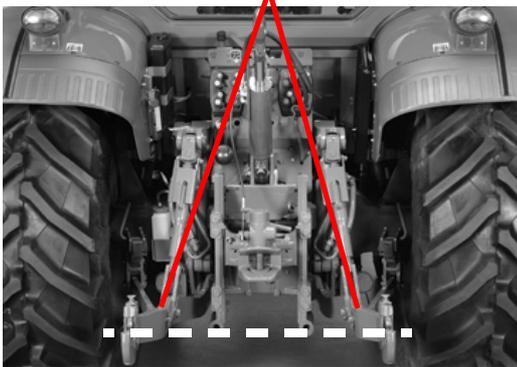
- ▶ Vérifiez et, si nécessaire, ajustez la longueur de l'arbre PDF.
 - »Longueur de l'arbre de transmission« Page 44
 - »Contrôle de la longueur de l'arbre de transmission« Page 44
 - »Raccourcissement de l'arbre de transmission« Page 45



Attelage aux bras inférieurs



Bras inférieurs



▶ Vérifiez que la pression des pneus sur la roue arrière du tracteur est correcte.

→ »Vérifiez la pression des pneus régulièrement« Page 27

- Comme point de départ:
 - ▶ Ajustez les bras inférieurs droit et gauche à la même hauteur.

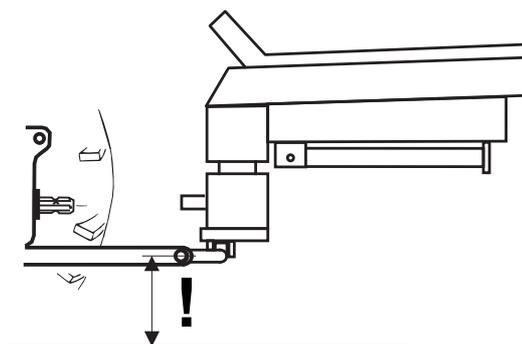
Si le timon pivotant est monté sur le tracteur :

- ▶ Faites pivoter la barre d'attelage sur le côté ou retirez la barre d'attelage.
- ▶ Remontez ou rabaissez les bras inférieurs du tracteur jusqu'à ce que la broches d'attelage de la machine puisse être montée sur les bras inférieurs du tracteur.
- ▶ Sécurisez l'attelage à l'aide d'une goupille de verrouillage sur les deux bras inférieurs.
- ▶ Serrez le stabilisateur du tracteur.

Stabilisateur

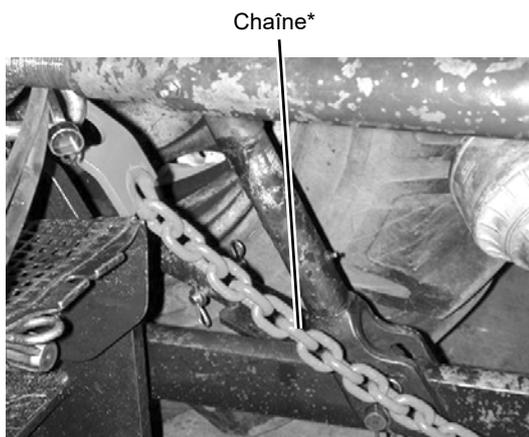


▶ Réglez les bras inférieurs du tracteur à la hauteur indiquée:



Modèle	Dimensions
8028 T/R	620 - 630mm (24,5 - 24,8")
8032 / 8532 T/R	
8036 / 8536 T/R	
8540 T/R	740 - 750mm (29 - 29,5")
8547 T/R	

Attelage



► Verrouillez les bras de levage avec la chaîne* entre le bras de levage et le sommet.

* Équipement optionnel.

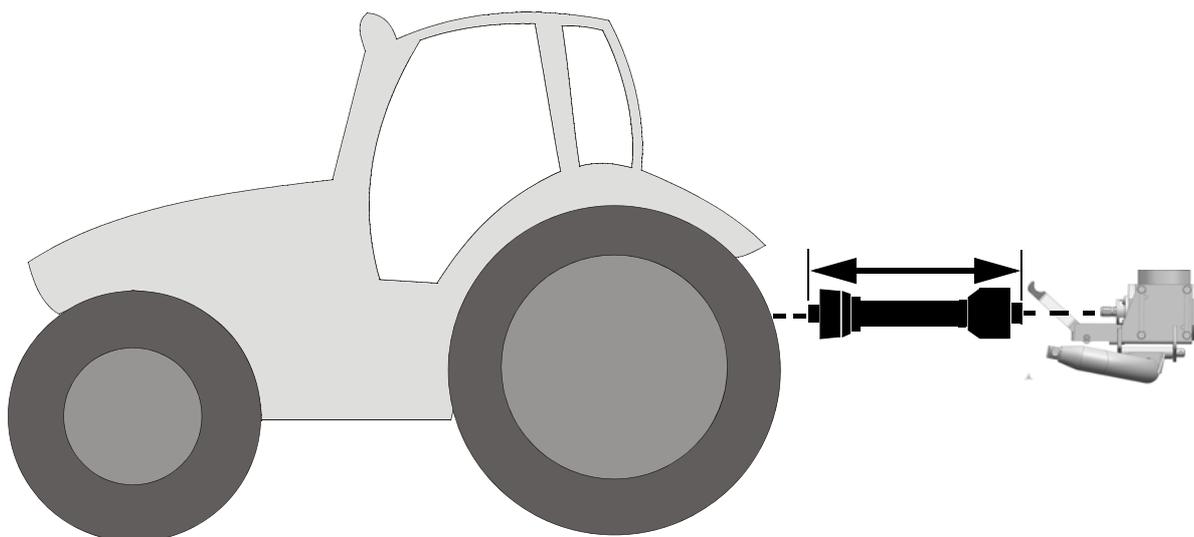
→ »Équipement optionnel« Page 167

► Vérifiez et, si nécessaire, ajustez la longueur de l'arbre PDF.

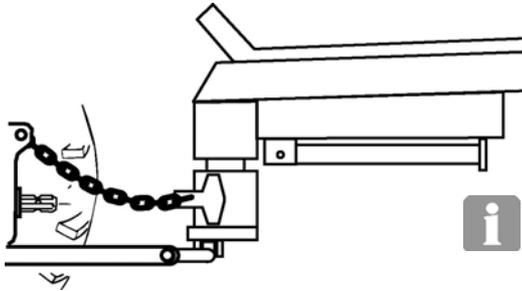
→ »Longueur de l'arbre de transmission« Page 44

→ »Contrôle de la longueur de l'arbre de transmission« Page 44

→ »Raccourcissement de l'arbre de transmission« Page 45



Chaîne de sécurité



AVERTISSEMENT

Chaîne de sécurité

Lors de la conduite sur la voie publique, la machine doit toujours être sécurisée avec une chaîne de sécurité placée entre le tracteur et la machine. Utilisez une chaîne de sécurité d'une force au moins équivalente au poids total de la machine. Le détachement accidentel de la machine du tracteur peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

- ▶ Fixez la chaîne de sécurité entre le tracteur et la machine.

 Sélectionnez la longueur adaptée de la chaîne, de sorte à ne pas compromettre le mouvement du timon d'attelage et à ne pas traîner trop bas.

 Respectez les réglementations nationales sur la longueur et le montage des chaînes de sécurité.

Équipement d'éclairage



Vérifiez le câble électrique

Vérifiez le câble électrique. Le câblage électrique ne doit pas être exposé à une usure excessive sur l'isolation du câble, ni être lâche.

Les câbles électriques dont l'isolation est perdue ou usée doivent être remplacés. Sinon, cela risque de causer des dommages à la machine.

- ▶ Branchez le câble fourni sur le tracteur :
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation 12 V à la prise 7 broches du tracteur.



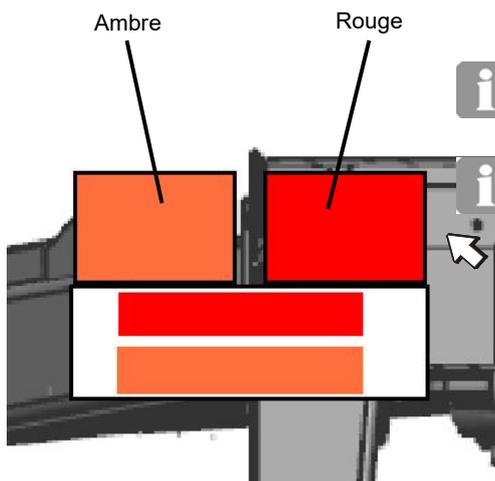
La machine est équipée de feux pour le transport routier. Le dispositif d'éclairage est monté directement sur la machine et relié au tracteur par une prise 7 broches. Le raccordement correspondant doit être présent sur le tracteur (SAE J560).



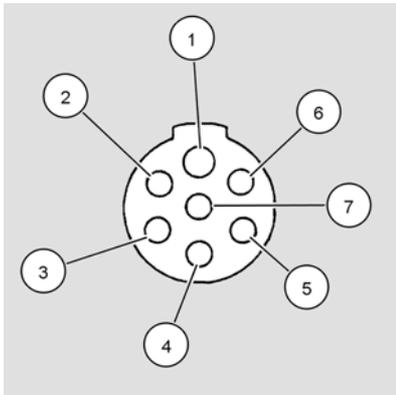
Si le tracteur n'a pas la même connexion, celle-ci doit être montée par la suite. Contactez votre concessionnaire.



Cet équipement d'éclairage est commandé par le tracteur. Les feux ne sont allumés que si les feux de stationnement ou les phares du tracteur sont allumés.



Connecteur SAE J560 - aperçu



Aiguille	Câble	est relié à:
1	Blanc	Masse; tous les feux
2	Noir	Non utilisé
3	Jaune	Clignotant gauche (orange)
4	Rouge	Feu de freinage
5	Vert	Clignotant droit (orange)
6	Marron	Feux arrière (rouge)
7	Bleu	Non utilisé

- Branchez la fiche d'alimentation 12 V à la prise 7 broches du tracteur.

i Respectez les réglementations locales pour l'éclairage et le marquage pour l'usage sur la route. Contactez votre concessionnaire si l'éclairage ne fonctionne pas comme indiqué.

Fonctions hydrauliques

Sécurité



AVERTISSEMENT

Le raccordement hydraulique ne doit se faire qu'avec un dispositif mis hors pression

Quand le circuit hydraulique appliqué tant au tracteur qu'à la machine est « mort », reliez en premier les tuyaux hydrauliques à l'hydraulique du tracteur. Il y a danger que la machine, de manière intempestive, se mette en mouvement. Un mouvement incontrôlé de la machine pourrait entraîner des blessures graves.

Évitez le mélange d'huile

Évitez l'usage de différents tracteurs avec la même machine. Cela pourrait entraîner un mélange illégal de différents types d'huile. Le mélange illégal de différents types d'huile peut endommager le dispositif hydraulique du tracteur.

Un contrôle régulier du circuit hydraulique s'impose

Tous les tuyaux et raccords à vis doivent être régulièrement examinés pour détecter d'éventuels défauts visibles. Les tuyaux hydrauliques s'usent aussi avec l'âge sans dommages visibles. Les tuyaux hydrauliques défectueux peuvent entraîner des blessures et des brûlures.

Repérage en couleur des raccords hydrauliques

Les jonctions hydrauliques entre le tracteur et la machine doivent être repérées en couleur. Les repères en couleur sur les jonctions hydrauliques évitent l'usage erroné de la machine. Une mauvaise manœuvre ou un mouvement inopiné de la machine peut provoquer d'importantes blessures.

Attelage hydraulique

Lors de l'attelage de la machine, il y a un risque accru de dommages corporels. La plus grande vigilance autour du point précédent garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. La distraction relative au point précédent pourrait être à l'origine de blessures graves.

Verrouillez l'hydraulique en position de transport

L'hydraulique du tracteur ne doit pas être inopinément activée en position de transport. Le déclenchement inopiné de l'hydraulique du tracteur pourrait entraîner des mouvements imprévisibles. Ces mouvements imprévus pourraient entraîner des blessures.

Branchements hydrauliques

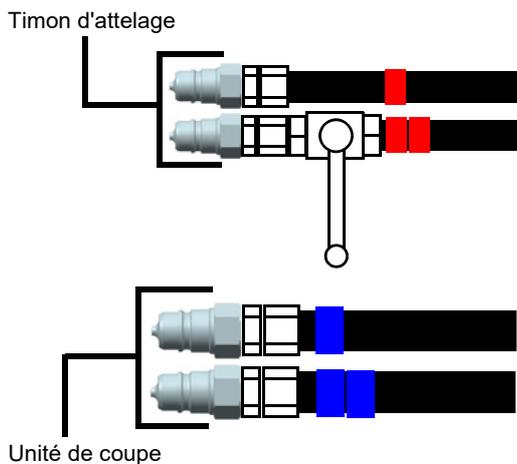
AVERTISSEMENT

Vérifiez que le système hydraulique est bien raccordé

Assurez-vous que le système hydraulique est bien raccordé. Sinon, cela peut causer des blessures et des dommages à la machine.



▶ Arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.

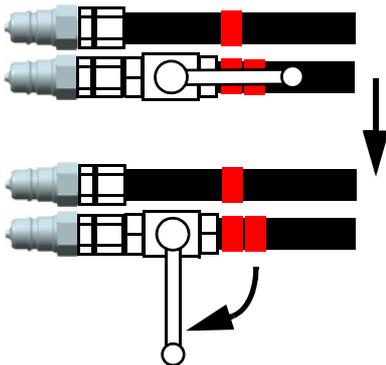


Le tracteur doit être équipé de 2 prises d'huile à double fonction qui doivent être branchées ainsi :

Tuyau hydraulique pour:	Repérage-en couleur	Fonction
Timon d'attelage	Rouge	droit(e)
	Rouge	gauche
Unité de coupe	Bleu	haut
	Bleu	bas

Lors de l'attelage des conduites hydrauliques, veillez à ce que :

- Les conduites hydrauliques soient en partie raccordées à la prise de pression et de retour hydraulique du tracteur.



Lors de la conduite sur la voie publique, la soupape de sécurité mécanique doit toujours être fermée.

→ »Transport sur la voie publique« Page 102

→ »Position de transport« Page 64

Premier démarrage

AVERTISSEMENT

Le premier essai de la machine est important

Lorsque la machine est attelée au tracteur pour la première fois, il convient de tester la machine et son équipement. La plus grande vigilance garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait être à l'origine de blessures graves.

Ne retirez pas les éléments de protection

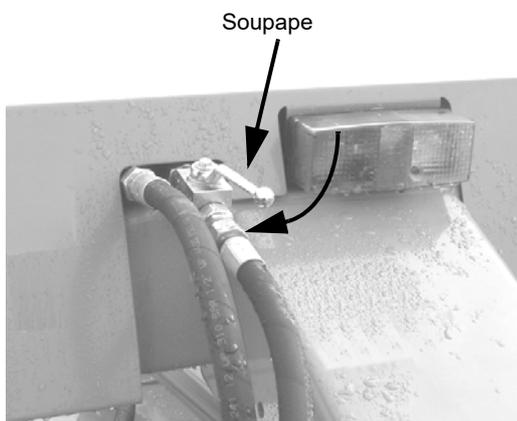
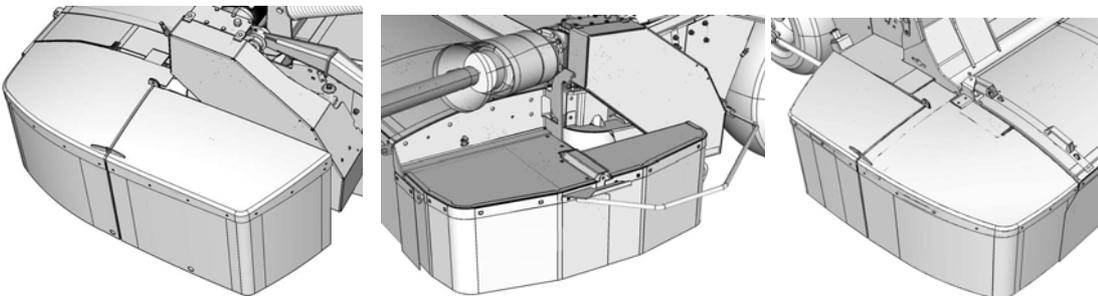
Avant d'utiliser l'équipement, assurez-vous que tous les dispositifs de protection sont bien en place.

C'est l'assurance que la machine offrira à l'opérateur un maximum de sécurité. Le retrait ou la neutralisation des dispositifs de protection pourrait entraîner des accidents et des blessures graves.

Le dispositif de protection latéral de l'unité de coupe doit être correctement positionné avant le démarrage

Le dispositif de protection latéral de l'unité de coupe doit être déployé et correctement positionné avant le démarrage de la machine. Ceci afin d'assurer une sécurité optimale pour l'utilisateur. La projection d'objets peut causer des blessures et des accidents graves.

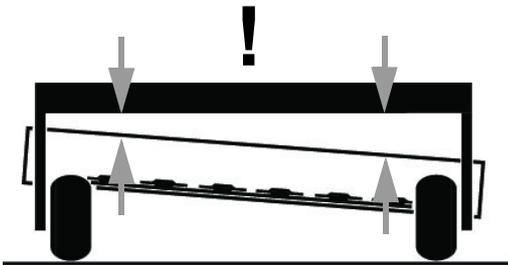
- ▶ Vérifiez que toutes les gardes protectrices de la machine sont en place.
- ▶ Vérifiez que la garde protectrice latérale de l'unité de coupe est déployée et positionnée correctement.



- ▶ Vérifiez que la soupape de sécurité mécanique est ouverte.
 - ▶ Enclenchez prudemment l'arbre PDF du tracteur.
 - ▶ Augmentez doucement le régime de l'arbre de la p.d.f. jusqu'à 540/1000 tr/min.
- »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47
- ▶ Assurez-vous que la machine tourne régulièrement sans vibrations.
 - ▶ Diminuez le régime de l'arbre de la p.d.f. jusqu'à ce qu'il soit au ralenti.
 - ▶ Activez toutes les fonctions hydrauliques de la machine, l'une après l'autre.
 - ▶ Débrayez l'arbre de transmission PDF du tracteur.

Contrôle de l'unité de coupe

Compensation du système hydraulique

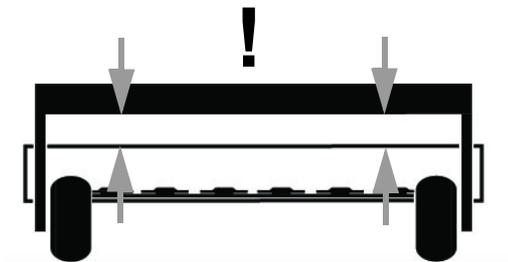


Après une longue période avec l'unité de coupe soulevée, il y a un risque que l'unité de coupe de la machine s'enfonce de façon inégale dans les cylindres hydrauliques de la machine. Cela s'avère lorsque l'unité de coupe n'est pas parallèle au châssis principal de la machine. Le problème peut être résolu en compensant le système hydraulique de la machine comme suit :



- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et descendez l'unité de coupe de la machine au sol.
- ▶ Continuez à faire tourner le système hydraulique du tracteur pendant env. 2-5 minutes.

i Cela permet de vider les vérins hydrauliques de la machine de l'air et de l'huile hydraulique en excès présents éventuellement.



- ▶ Soulevez l'unité de coupe et vérifiez qu'elle est parallèle au châssis principal de la machine.
- ▶ Répétez la procédure si l'unité de coupe n'est pas parallèle au châssis principal de la machine.

Attelage

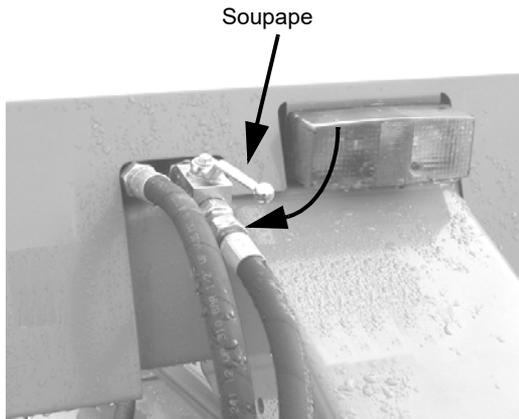
Position de transport



AVERTISSEMENT

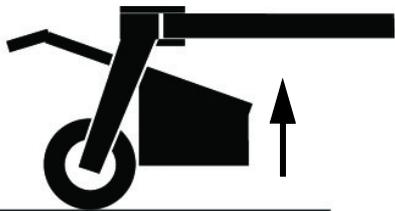
Contrôlez le voisinage immédiat avant la mise en marche de la machine

Avant que la machine roule et soit mise en marche, il faut examiner son voisinage immédiat. Cela permet d'écarter le danger pour les personnes ou le bétail se trouvant à proximité de la machine. L'inattention peut être à l'origine de blessures graves pour les personnes ou le bétail.

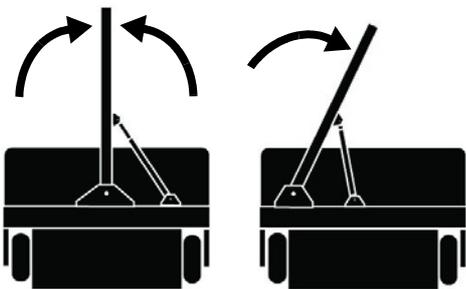


La machine est mise en position de transport de la façon suivante :

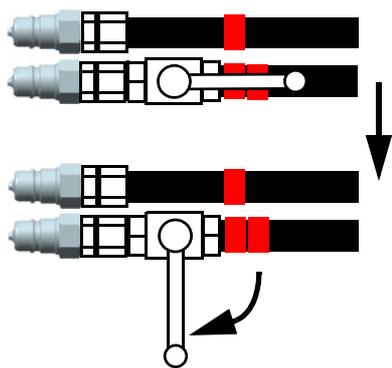
- ▶ Vérifiez que la soupape de sécurité mécanique est ouverte.



- ▶ Activez le système hydraulique du tracteur et relevez l'unité de coupe de la machine.



- ▶ Activez le système hydraulique du tracteur et positionnez le timon d'attelage de la machine comme indiqué.

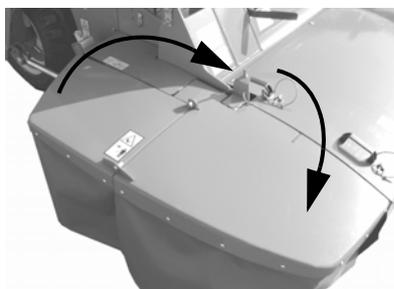


- ▶ Fermez la soupape de sécurité mécanique du timon d'attelage.
→ »Transport sur la voie publique« Page 102

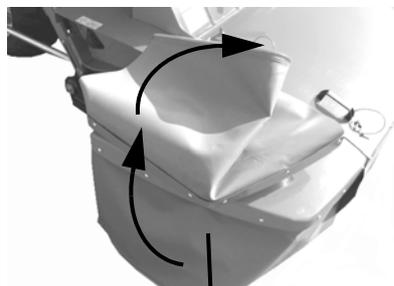
Garde protectrice

Côté droit

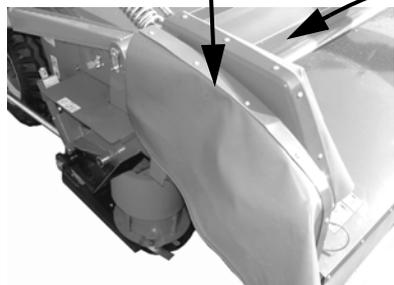
Modèle 85xxT-R



- ▶ Faites pivoter la garde protectrice comme indiqué.



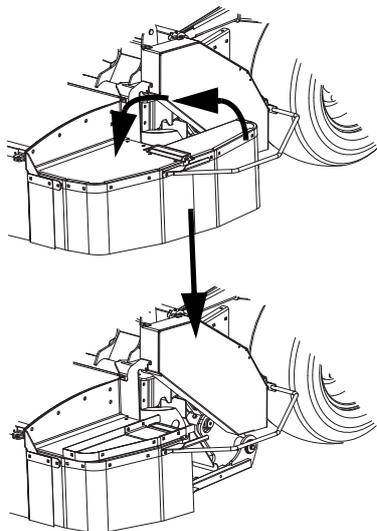
- ▶ Faites pivoter toute la garde protectrice comme indiqué.
- ▶ Montez les épingles comme indiqué.



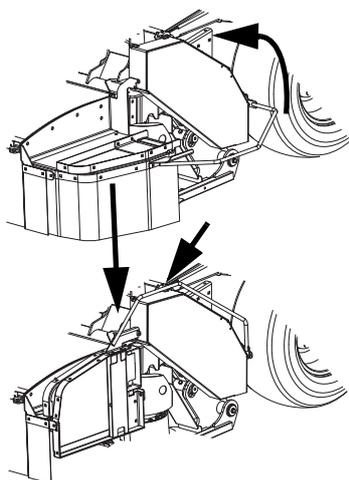
Épingles

Attelage

Côté gauche Modèle 80xxT-R



- ▶ Faites pivoter la garde protectrice comme indiqué.

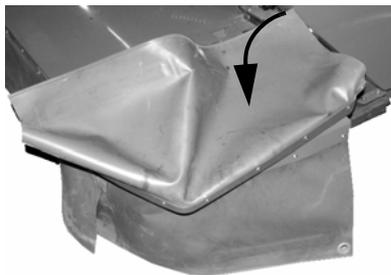


- ▶ Soulevez la poignée de la protection comme indiqué.
- ▶ Fixez bien la protection avec la goupille à anneau.

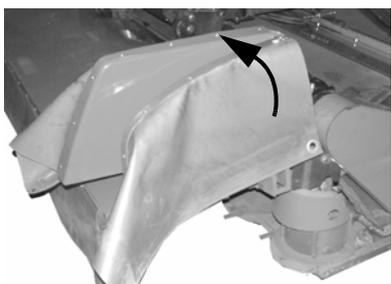


Ne démarrez pas la machine lorsque les gardes protectrices latérales sont en position de transport.

Modèle 85xxT-R



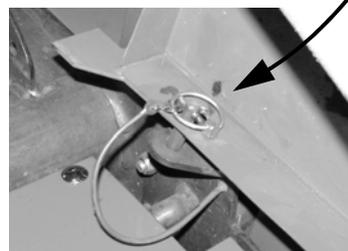
► Faites pivoter la garde protectrice comme indiqué.



► Faites pivoter toute la garde protectrice comme indiqué.



► Montez les épingles comme indiqué.



Ne démarrez pas la machine lorsque les gardes protectrices latérales sont en position de transport.

Sécurité



AVERTISSEMENT

Pas de mise en service, sans conducteur dûment formé

Avant que la machine soit mise en marche, il faut que le conducteur ait reçu une formation approfondie. Une solide formation sur la conduite de la machine est la garantie de son usage en toute sécurité. Une formation insuffisante pourrait avoir pour conséquence une mauvaise utilisation de la machine et des accidents.

Lisez soigneusement ces règles de sécurité avant de mettre la machine en service

Avant que la machine soit chargée et utilisée, l'utilisateur doit avoir lu attentivement les consignes de sécurité.

→ »Sécurité« Page 10

La plus grande vigilance garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. L'inattention peut être à l'origine de blessures graves.

Le dispositif de protection latéral de l'unité de coupe doit être correctement positionné avant le démarrage

Le dispositif de protection latéral de l'unité de coupe doit être déployé et correctement positionné avant le démarrage de la machine. Ceci afin d'assurer une sécurité optimale pour l'utilisateur. La projection d'objets peut causer des blessures et des accidents graves.

Ne retirez pas les éléments de protection

Avant d'utiliser l'équipement, assurez-vous que tous les dispositifs de protection sont bien en place. C'est l'assurance que la machine offrira à l'opérateur un maximum de sécurité. Le retrait ou la neutralisation des dispositifs de protection pourrait entraîner des accidents et des blessures graves.

Avant l'usage



AVERTISSEMENT

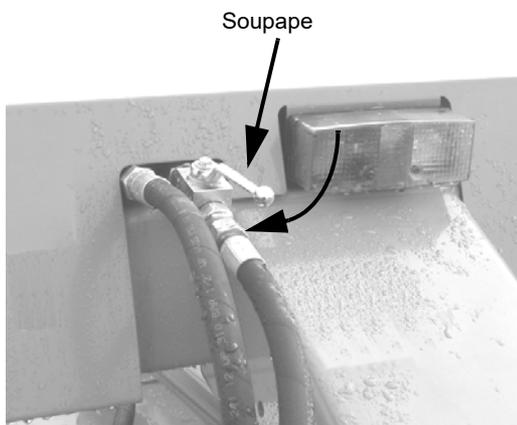
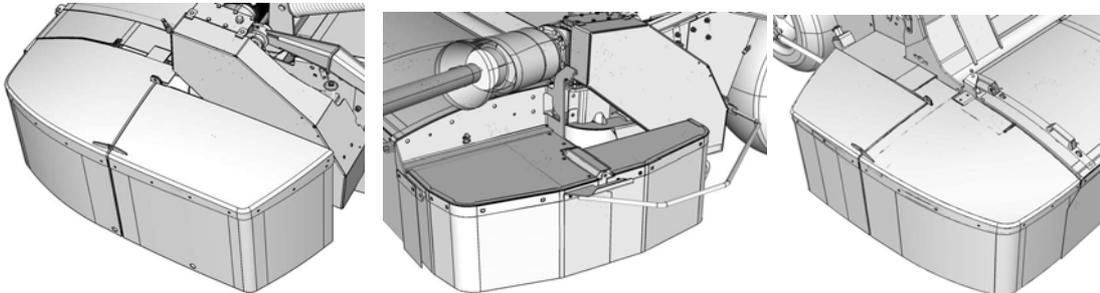
Les points suivants doivent être observés :

- Vérifiez tous les points abordés dans le paragraphe « Entretien ».
- »Informations particulières concernant la sécurité« Page 111
- »Votre sécurité pendant la lubrification et l'usage de l'huile« Page 112
- Contrôlez l'usure des couteaux. Les couteaux peuvent être retournés de façon à inverser leur direction de rotation.
- »Couteaux« Page 120

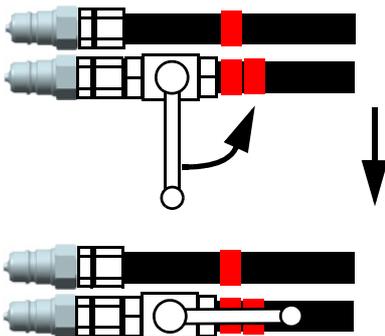
Position de travail

La machine se commande de la manière suivante :

- ▶ Assurez-vous qu'aucune personne de passage n'est à proximité.
- ▶ Vérifiez toutes les protections de la machine.
- ▶ Vérifiez que la garde protectrice latérale de l'unité de coupe est déployée et positionnée correctement.
- ▶ Alignez le tracteur et la machine.



- ▶ Vérifiez que la soupape de sécurité mécanique est ouverte.



- ▶ Vérifiez que la soupape de sécurité mécanique du timon d'attelage est ouverte.
 - ▶ Enclenchez prudemment l'arbre PDF du tracteur.
 - ▶ Augmentez doucement le régime de l'arbre de transmission jusqu'à 540/1 000 tr/min .
- »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47
- ▶ Utilisez la prise hydraulique du tracteur pour commander les fonctions hydrauliques.

i En cas d'absence de fonction sur la machine :

- ▶ Arrêtez la marche en avant du tracteur.
- ▶ Arrêtez le tracteur.
- ▶ Débrayez l'arbre de la p.d.f. du tracteur immédiatement.

i Si la machine fait du bruit ou vibre beaucoup, il faut l'arrêter immédiatement.

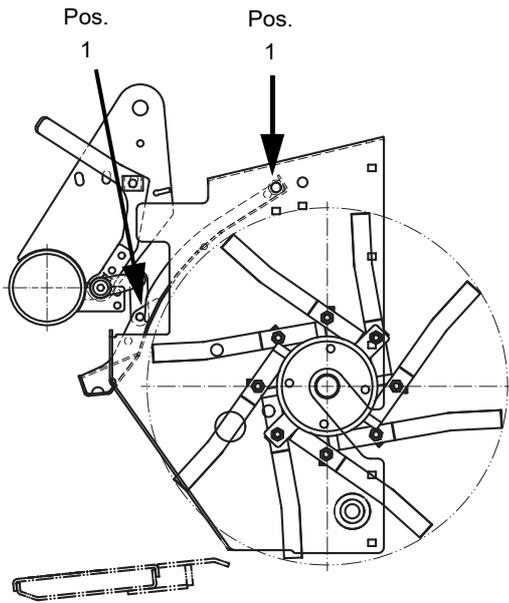
→ »Guide de défauts« Page 174.

Opération

Tôle de conditionnement

modèle T seulement

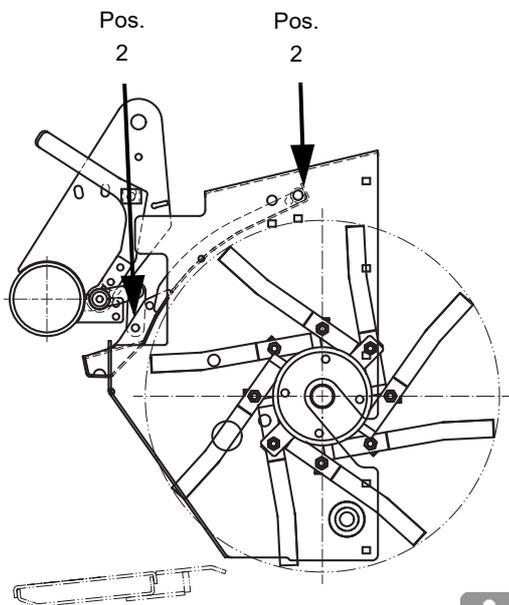
Réglage de base de la tôle de conditionnement



La tôle de conditionnement possède 2 réglages de base :

Pos. 1 :

Cette position est recommandée en cas de récoltes légères telles que : herbeuses normales et propres et récoltes moyennement feuillues. Avec ce réglage, l'entrée se fait au niveau de la première partie de la tôle de conditionnement avec une ouverture modérée du rotor et permet une coupure optimale des tiges des récoltes légères. Cette position doit s'utiliser pour des récoltes légères, par ex. : des herbeuses normales et propres aux récoltes moyennement feuillues.



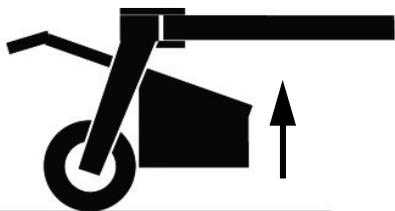
Pos. 2 :

Ce réglage est conseillé en cas de problèmes de blocage du rotor et de débit de récolte à travers la machine pour les récoltes solides. Avec ce réglage, l'entrée se fait au niveau de la première partie de la tôle de conditionnement et avec le rotor plus ouvert. Ce qui permet un passage plus facile et meilleur des récoltes solides à travers la machine.

Cette position doit s'utiliser pour des récoltes solides, par ex. : des herbeuses moyennement feuillues aux récoltes de printemps feuillues et juteuses.



La tôle de conditionnement est montée à l'usine en pos. 2.

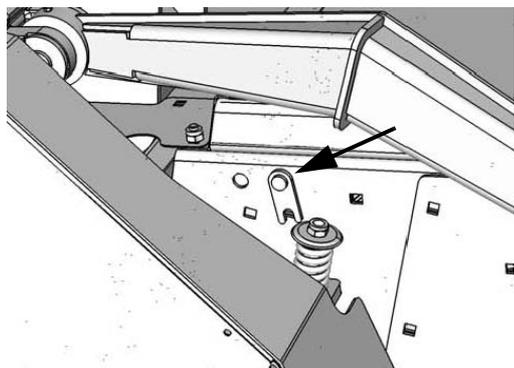
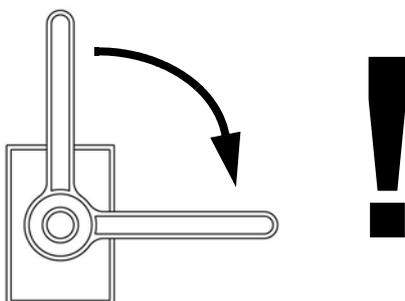


Pour mettre la tôle de conditionnement en pos. 1, faites comme suit :

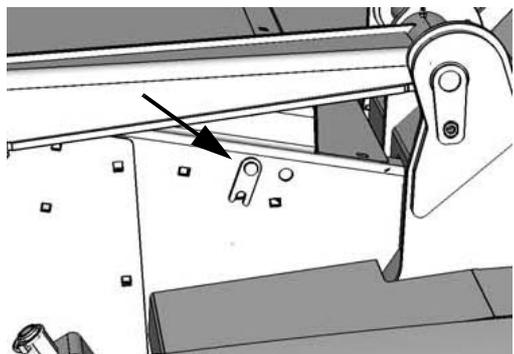
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez complètement le lamier de la machine.

Soupape

- ▶ Fermez la soupape de sécurité mécanique.

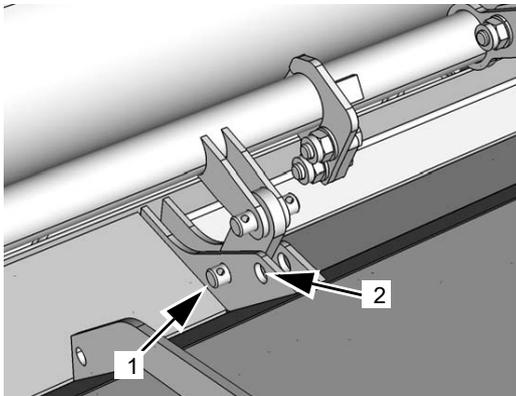
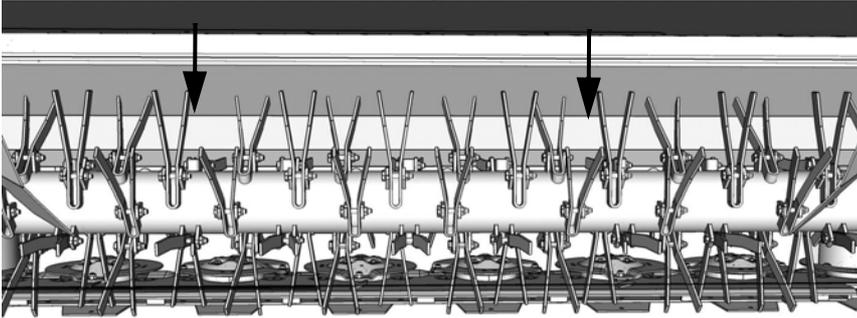


- ▶ Démontez les boulons à goupille des côtés de la machine.



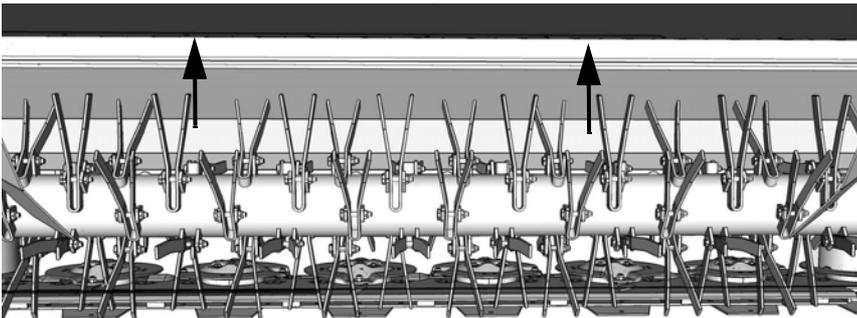
Opération

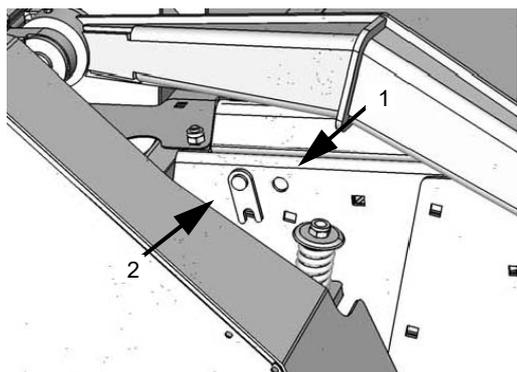
- ▶ Laissez la tôle de conditionnement tomber sur le rotor de façon à laisser un accès entre la tôle de conditionnement et la plaque supérieure sur la machine



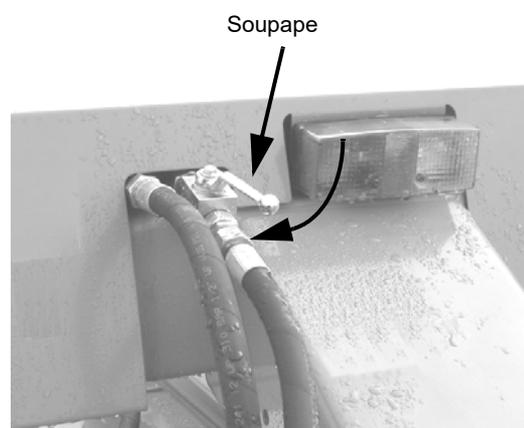
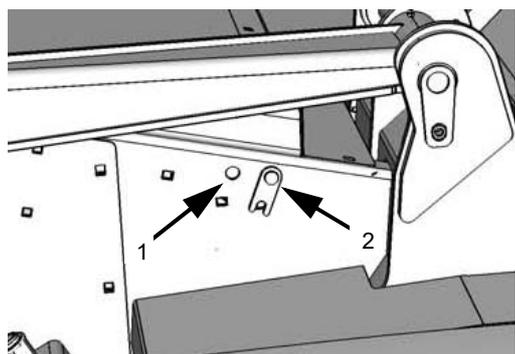
- ▶ Démontez les épingles indiquées des deux côtés de la tôle de conditionnement.
- ▶ Remplacez le raccord sur la tôle de conditionnement [1→2] comme indiqué et montez les épingles des deux côtés de la tôle de conditionnement.

- ▶ Soulevez la tôle de conditionnement du rotor.

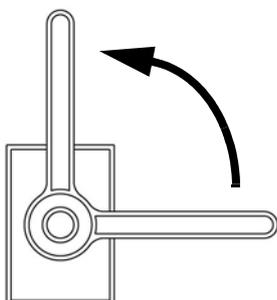




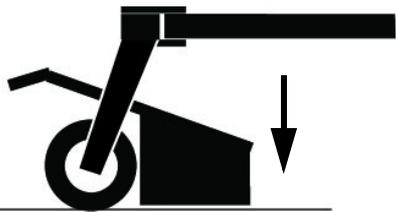
- ▶ Déplacez le boulon à goupille dans sa position la plus en avant[1→2].
- ▶ Montez la tôle de conditionnement de chaque côté de la machine.



- ▶ Ouvrez la soupape de sécurité mécanique.

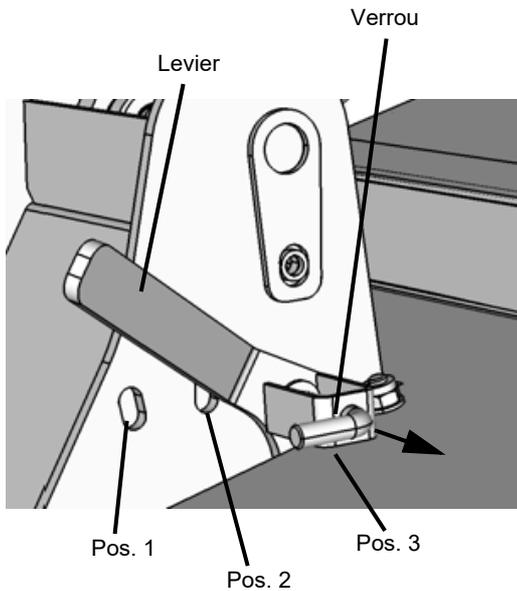


Opération



▶ Activez l'hydraulique du tracteur et abaissez l'unité de coupe de la machine.

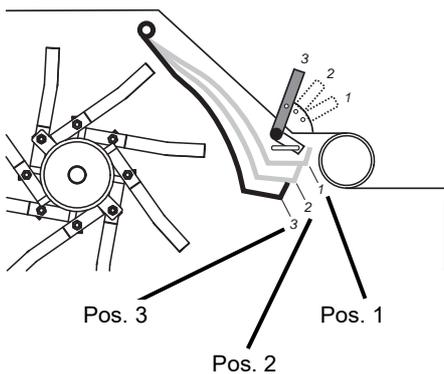
Réglage de précision de la tête de conditionnement



Quel que soit le réglage de base de la tête de conditionnement, celle-ci peut également être réglée à l'aide d'une poignée en 3 positions.
→ »Réglage de base de la tête de conditionnement« Page 70

Le réglage de précision de la tête de conditionnement s'effectue ainsi :

- Tirez sur le verrou.
- Déplacez la poignée jusqu'à la position souhaitée.
- Lâchez le verrou.
- Vérifiez que la poignée est verrouillée à la position souhaitée.



Le réglage de précision doit être adapté en fonction du type de récolte au moyen des réglages suivants :

	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3
Coupeure des tiges de la récolte	Légère	Moyenne	Forte
Portée de jet de la récolte	Courte	Moyenne	Longue



Tableau à titre indicatif



Le régime du rotor se règle en fonction du type de récolte, de la coupeure des tiges et de la projection de la récolte.

→ »Régime rotor« Page 170

Rotor

La norme du régime des rouleaux est habituellement de 900 tr/min.
Le rotor peut être réglé au régime affiché.
Le régime recommandé pour le rotor devrait être le suivant :

Type de récolte	Rotor tr/min.	Diamètre Poulie sur la transmission	Diamètre Poulie
Récoltes herbeuses normales et propres et récoltes moyennement feuillues	900	φ225 mm (9")	φ190 mm (7,5")
Récoltes de printemps juteuses et très feuillues ainsi que luzerne et trèfle	600	φ190 mm (7,5")	φ225 mm (9")
Cultures difficiles et / ou équipement Bx attaché*	1015*	φ225 mm (9")	φ161 mm* (6,5"*)
Plante entière*	500*	φ161 mm* (6,5"*)	φ225 mm (9")
Ensemble robuste*	900*	φ280 mm* (11"*)	φ225 mm (9")

* Équipement optionnel.

→ »Équipement optionnel« Page 167

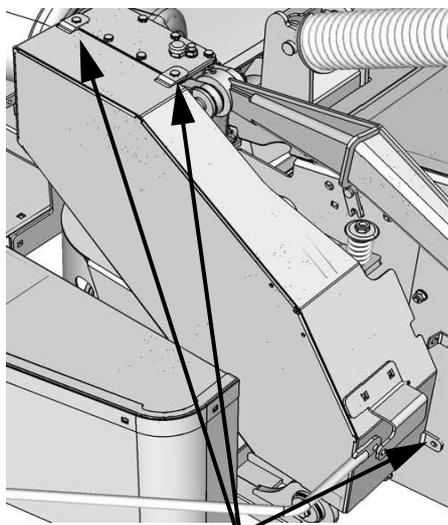
Pour une coupe correcte des tiges et une bonne projection de la récolte, il est recommandé de contrôler le réglage de la tôle de conditionnement.

→ »Réglage de base de la tôle de conditionnement« Page 70

→ »Réglage de précision de la tôle de conditionnement« Page 74

Voici comment procéder pour modifier le régime du rotor :

- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et abaissez l'unité de coupe de la machine.

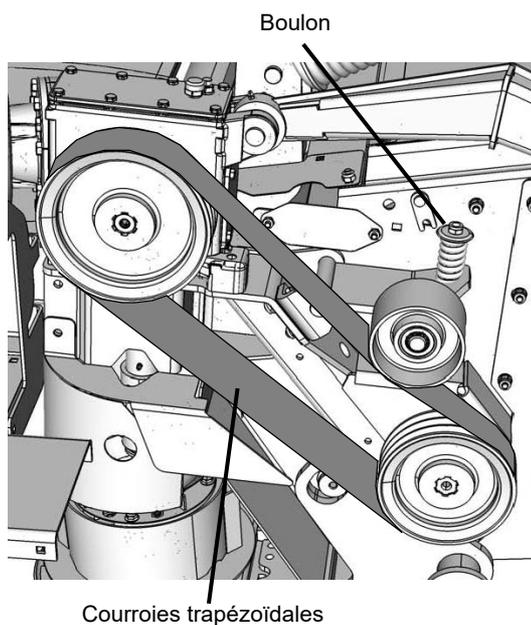


Boulon

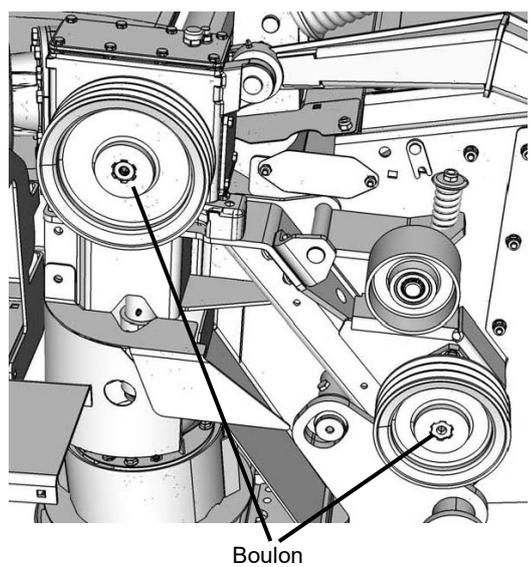
- ▶ Démontez la garde protectrice entourant la transmission.

Opération

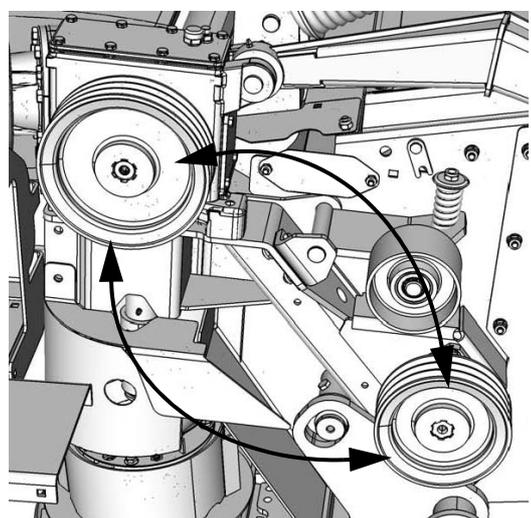
- ▶ Desserrez complètement le boulon du ressort.
- ▶ Retirez les courroies.



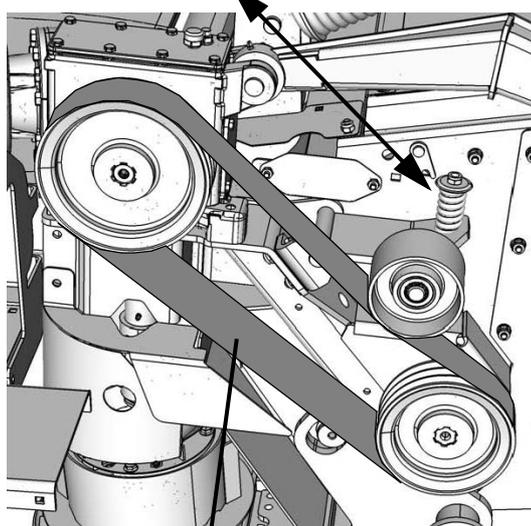
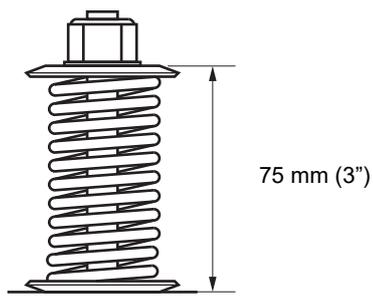
- ▶ Retirez les boulons de la poulie.



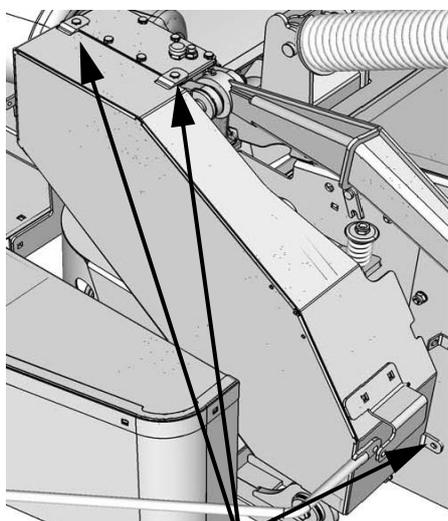
- ▶ Remplacez les poulies.



- ▶ Montez la courroie trapézoïdale.
- ▶ Les ressorts doivent être serrés jusqu'à la taille indiquée.



Courroies trapézoïdales



Boulon

- ▶ Montez la garde protectrice.

Opération

Rouleaux

Modèle R uniquement

La norme du régime des rouleaux est habituellement de 1000 tr/min.

La machine peut être équipée d'une poulie - en option - pour obtenir un régime des rouleaux de 1200 tr/min.

Type de récolte	Rouleaux tr/min.	Diamètre Poulie sur la transmission
Récolte de graminées ordinaires, de luzerne et trèfles sans utilisation de l'équipement Bx	1000	φ225 mm (9")
Récoltes de printemps juteuses et très feuillues ainsi que luzerne et trèfle	750*	φ161 mm* (6,5")
Récolte de graminées ordinaires, de luzerne et trèfles sans utilisation de l'équipement Bx	1200*	φ280 mm* (11")

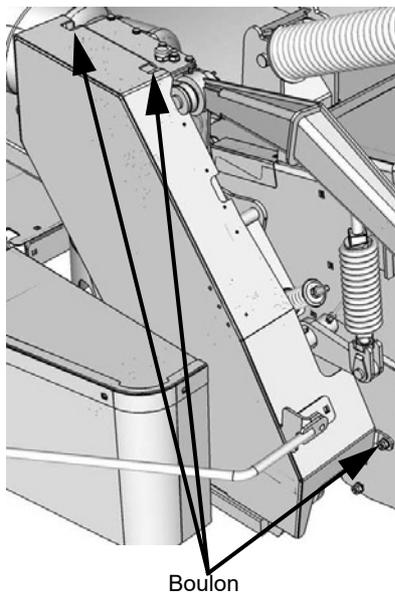
* Équipement optionnel.

→ »Équipement optionnel« Page 167



Avec l'utilisation de l'équipement Bx, on recommande un régime pour les rouleaux de 1200 tr/min.

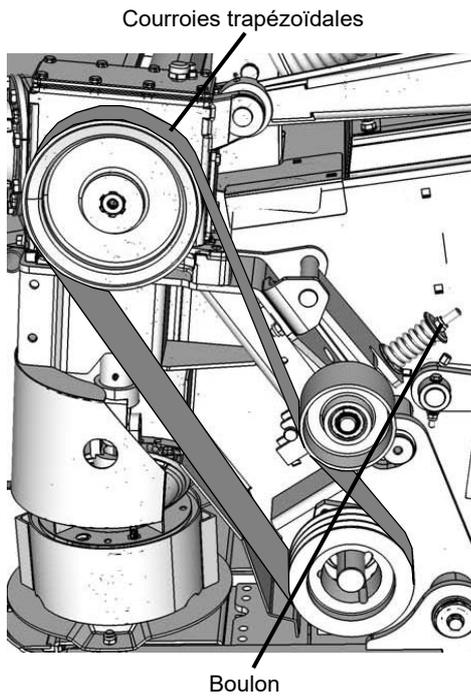
Passez 750 ou 1 200 tr/min



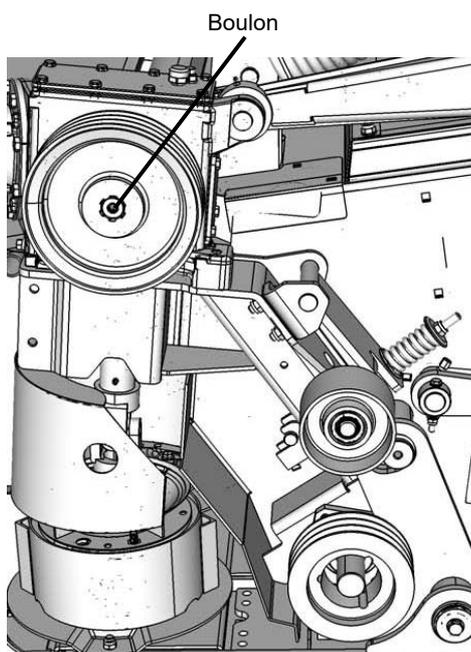
Uniquement en option

Voici comment procéder pour modifier le régime des rouleaux :

- ▶ Démontez la garde protectrice entourant la transmission.



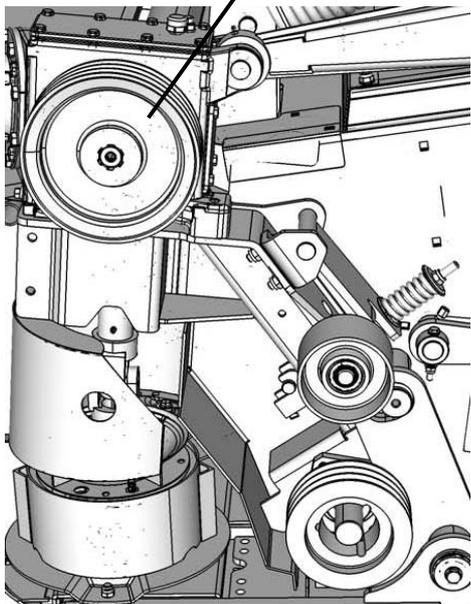
- ▶ Desserrez complètement le boulon du ressort.
- ▶ Retirez les courroies.



- ▶ Retirez les boulons de la poulie.

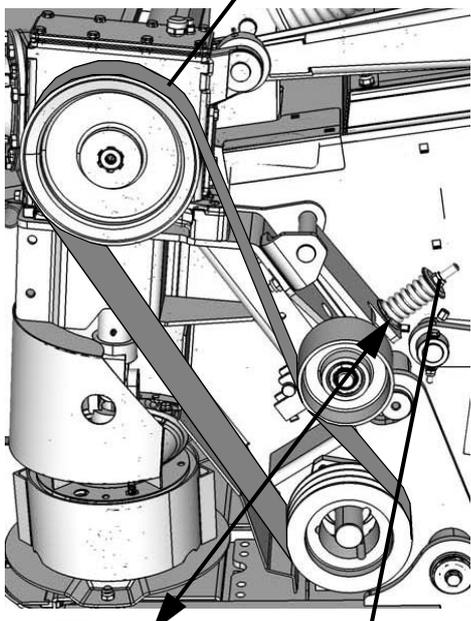
Opération

Poulies des courroies



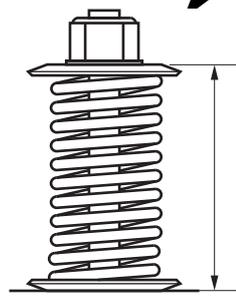
- ▶ Déposez les poulies des courroies.
- ▶ Montez une poulie neuve.

Courroies trapézoïdales



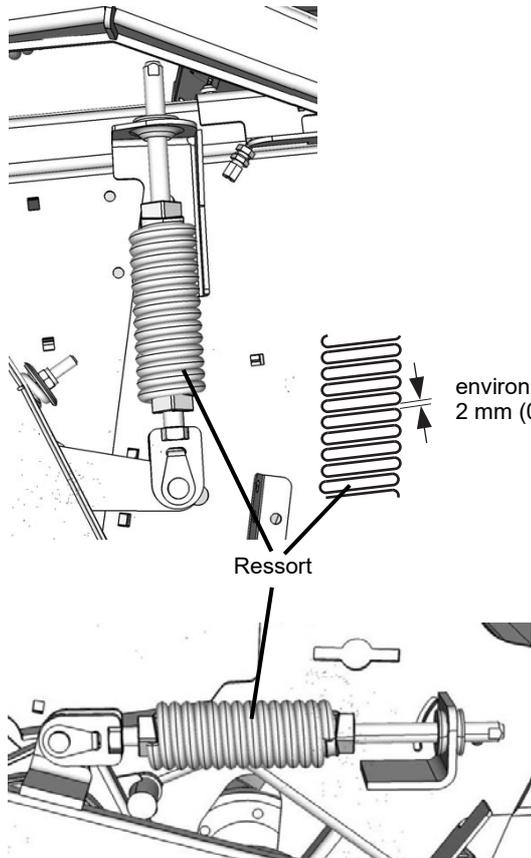
- ▶ Montez les courroies.
- ▶ Les ressorts doivent être serrés jusqu'à la taille indiquée.
- ▶ Montez la garde protectrice.

Boulon



75 mm (3")

Pression au rouleau



La pression aux rouleaux sur la récolte dépend du type de récolte et son état :

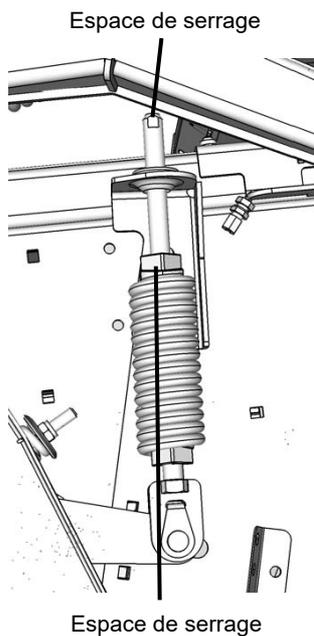
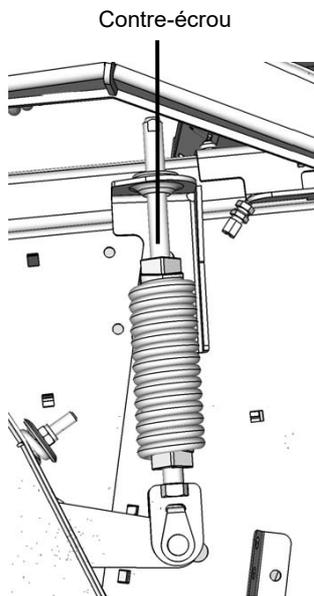
- En cas de récolte de cultures riches en herbe, il faut augmenter la pression aux rouleaux.
- En cas de récolte de cultures en trèfles et autres riches en feuillus, il faut diminuer la pression aux rouleaux.

La pression aux rouleaux se règle au niveau des puissants ressorts de chaque côté de la machine.

Le réglage standard d'usine des ressorts est de environ 2 mm (0,08") entre les enroulements des ressorts comme indiqué.

Opération

Modification de la pression du rouleau



i Le réglage des ressorts doit être identique des deux côtés de la machine.

Le réglage de pression au rouleaux s'effectue comme suit :

Côté gauche :

- ▶ A l'aide d'un outil approprié, desserrez le contre-écrou indiqué qui se trouve près du ressort.

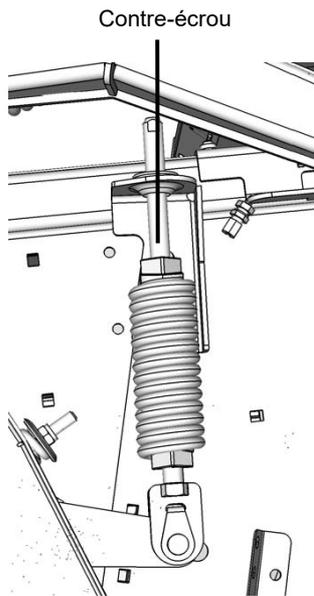
- ▶ Placez un outil sur l'espace de serrage du ressort.
- ▶ Placez un outil sur l'espace de serrage du mandrin.
- ▶ Appliquez l'outil au mandrin et tournez-le.



- En tournant le mandrin dans le sens horaire, la pression des rouleaux augmente sur la récolte.
- En tournant le mandrin dans le sens anti-horaire, la pression des rouleaux diminue sur la récolte.



Il est recommandé d'ajuster les ressorts d'environ 5 mm (0,2") à la fois, puis de tester la pression des rouleaux contre la culture.



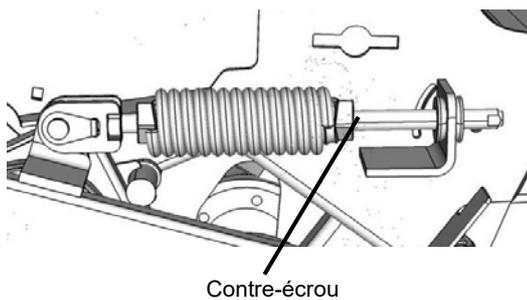
- ▶ Resserrez et fixez le contre-écrou du ressort après avoir achevé le réglage.

i Le réglage des ressorts doit être identique des deux côtés de la machine.

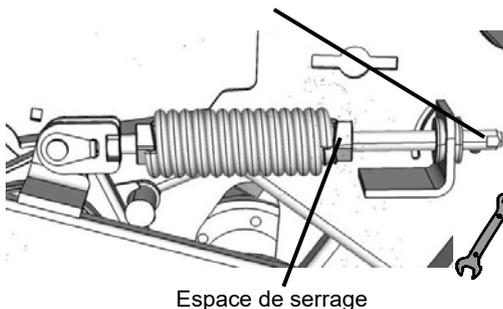
Le réglage de pression au rouleaux s'effectue comme suit :

Côté droit :

- ▶ A l'aide d'un outil approprié, desserrez le contre-écrou indiqué qui se trouve près du ressort.

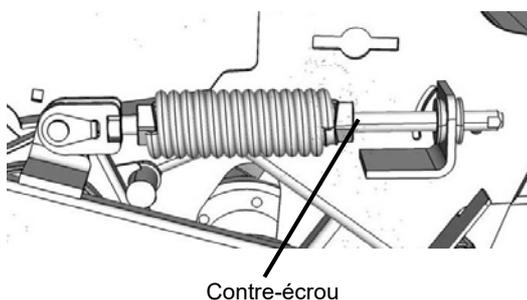


Espace de serrage



- ▶ Placez un outil sur l'espace de serrage du ressort.
- ▶ Placez un outil sur l'espace de serrage du mandrin.
- ▶ Appliquez l'outil au mandrin et tournez-le.
- En tournant le mandrin dans le sens horaire, la pression des rouleaux augmente sur la récolte.
- En tournant le mandrin dans le sens anti-horaire, la pression des rouleaux diminue sur la récolte.

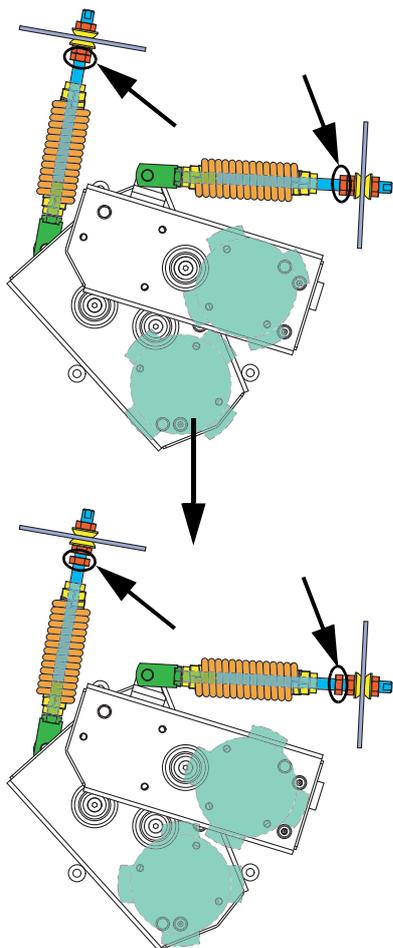
➔ Il est recommandé d'ajuster les ressorts d'environ 5 mm (0,2") à la fois, puis de tester la pression des rouleaux contre la culture.



- ▶ Resserrez et fixez le contre-écrou du ressort après avoir achevé le réglage.

Opération

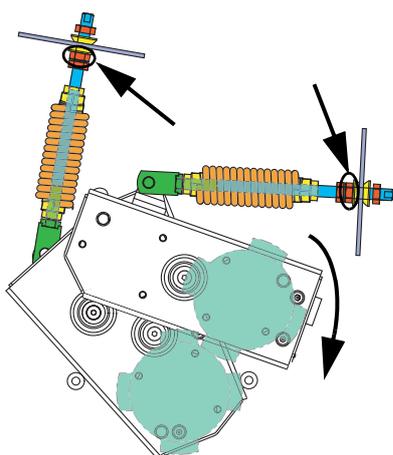
Distance entre les rouleaux



Réduction de la distance entre les rouleaux

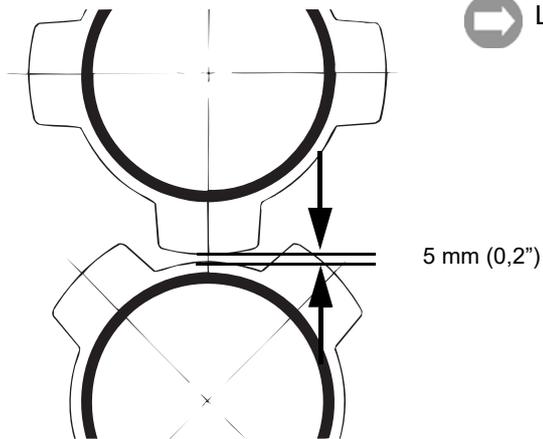
La réduction de la distance entre les rouleaux s'effectue ainsi :

- ▶ Desserrez les contre-écrous comme indiqué.

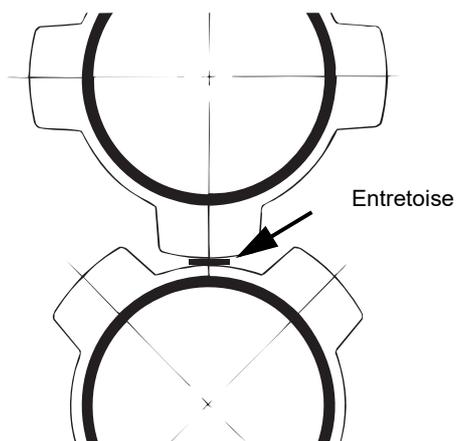


- ▶ Réduisez la distance entre les rouleaux en vissant les écrous indiqués.

➔ La distance recommandée entre les rouleaux doit être de 5 mm (0,2").



➔ Le contrôle de la distance entre les rouleaux s'effectue ainsi :
Il est recommandé que les contrôles soient effectués par 2 personnes.



- ▶ Placez une cale à 5 mm (0,2") entre les rouleaux à environ 50 mm (2") à partir de l'extrémité extérieure des rouleaux dans les deux côtés droit et gauche.
- ▶ Faites tourner légèrement les rouleaux de sorte que l'entretoise soit placée entre eux.
- ▶ Assurez-vous que les rouleaux très précisément coïncent bien l'entretoise.

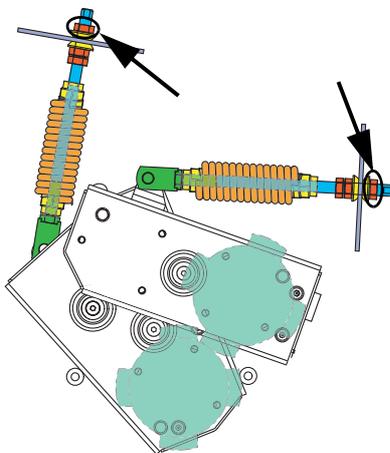
• En cas de trop grande distance :

→ »Réduction de la distance entre les rouleaux« Page 84

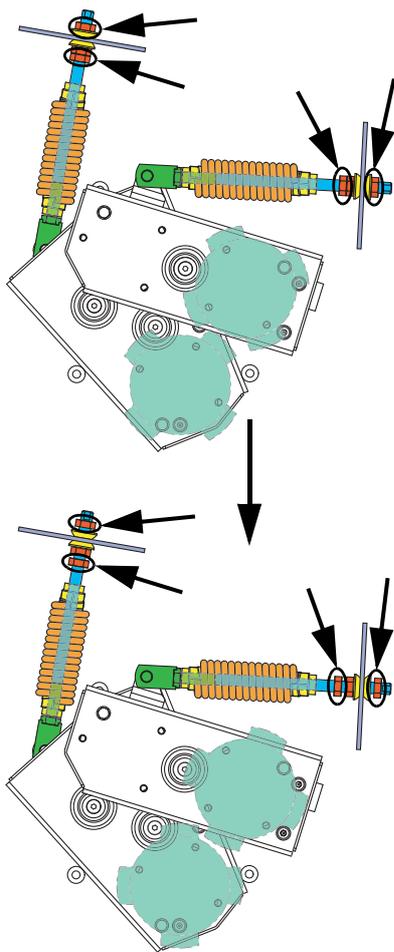
• En cas de trop faible distance :

→ »Augmentation de la distance entre les rouleaux« Page 86

- ▶ Resserrez les contre-écrous.



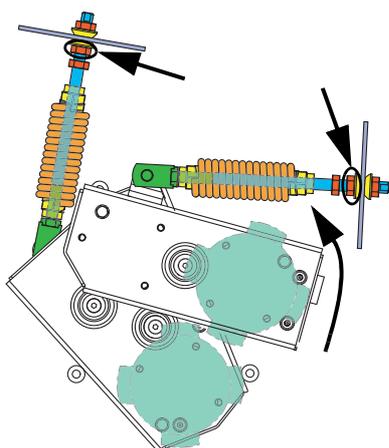
Opération



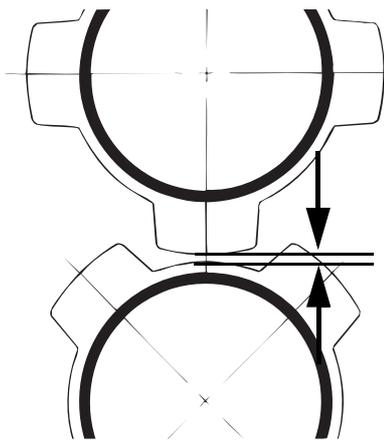
Augmentation de la distance entre les rouleaux

Une plus grande distance entre les rouleaux s'obtient ainsi :

- ▶ Desserrez les contre-écrous comme indiqué.



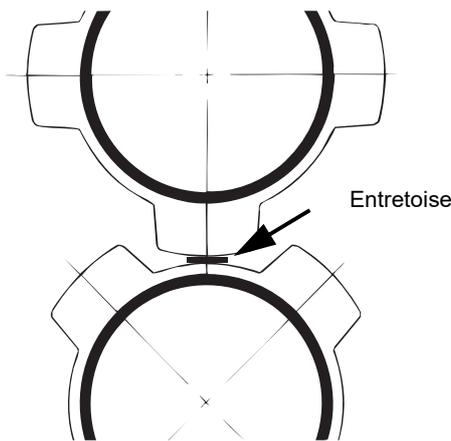
- ▶ Augmentez la distance entre les rouleaux en vissant les écrous indiqués.



➡ La distance recommandée entre les rouleaux doit être de 5 mm (0,2").

5 mm (0,2")

➡ Le contrôle de la distance entre les rouleaux s'effectue ainsi :
Il est recommandé que les contrôles soient effectués par 2 personnes.



Entretoise

- ▶ Placez une cale à 5 mm (0,2") entre les rouleaux à environ 50 mm (2") à partir de l'extrémité extérieure des rouleaux dans les deux côtés droit et gauche.
- ▶ Faites tourner légèrement les rouleaux de sorte que l'entretoise soit placée entre eux.
- ▶ Assurez-vous que les rouleaux très précisément coincent bien l'entretoise.

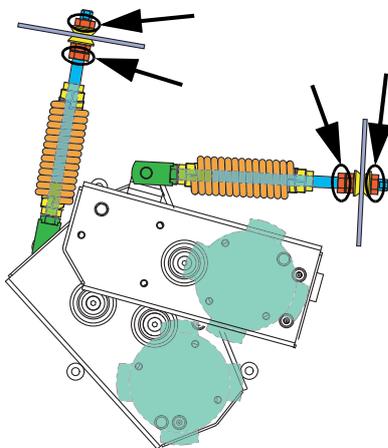
- En cas de trop grande distance :

→ »Réduction de la distance entre les rouleaux« Page 84

- En cas de trop faible distance :

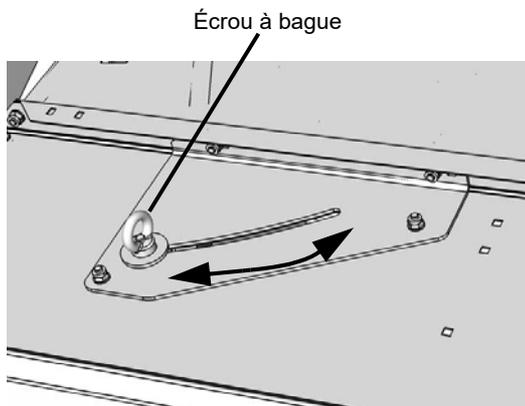
→ »Augmentation de la distance entre les rouleaux« Page 86

▶ Resserrez les contre-écrous.

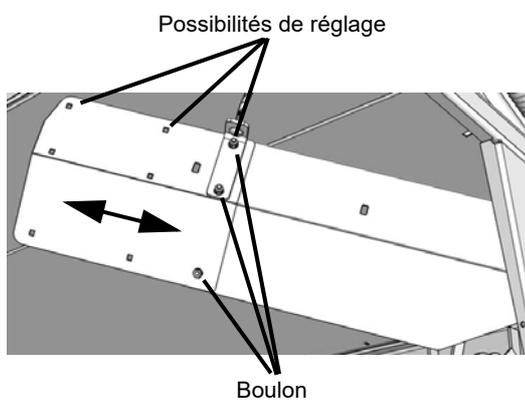


Défecteurs

La machine est équipée de 2 déflecteurs de façon à pouvoir adapter l'andain au ramassage des résidus.
L'andain doit être aussi large et régulier que possible.



- ▶ Desserrez l'écrou à bague.
- ▶ Réglez le déflecteur à la largeur d'andain désirée .
- ▶ Serrez l'écrou à bague des déflecteurs.



Pour obtenir le meilleur ramassage de l'andain possible, il est recommandé de rallonger les plaques déflectrices afin qu'elles soient le plus proche possible de la plaque d'extrémité.
Les plaques déflectrices comportent 3 possibilités de réglage.

La longueur des plaques déflectrices s'ajuste ainsi :

- ▶ Démontez les boulons indiqués et positionnez la plaque à la longueur souhaitée.
- ▶ Montez et serrez le boulon.

Hauteur de coupe

La machine possède 2 réglages de base :

- Petite hauteur de coupe.
- Grande hauteur de coupe.

Ces deux possibilités d'ajustement peuvent se combiner avec le montage de patins* réhausseurs qui permettent d'ajuster la hauteur de coupe comme suit :

Hauteur de coupe	Réglage - voir la partie :	Page
20-45 mm (0,8 - 1,8")	»Petite hauteur de coupe«	89
30-50 mm (1,2 - 2")	»Grande hauteur de coupe«	91
35-85 mm (1,4 - 3,3")	»Grande hauteur de coupe« Des patins* + 20 mm (0,8") sont montés	91
45-100 mm (1,8 - 4")	»Grande hauteur de coupe« Des patins + 40 mm (1,6") sont montés	91
65-125 mm (2,6 - 5")	»Grande hauteur de coupe« Des patins* + 60 mm (2,4") sont montés	91,168
85-150 mm (3,3 - 6")	»Grande hauteur de coupe« Des patins* + 80 mm (3,2") sont montés	91,168

* Équipement optionnel

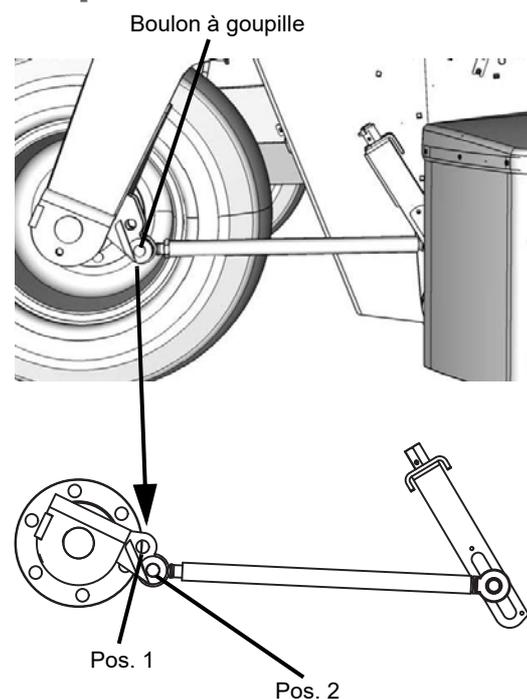
→ »Équipement optionnel« Page 167



Lors du montage des patins* réhausseurs, les réglages de base de la machine doivent toujours être positionnés sur « Grande hauteur de coupe ».

→ »Grande hauteur de coupe« Page 91

Petite hauteur de coupe



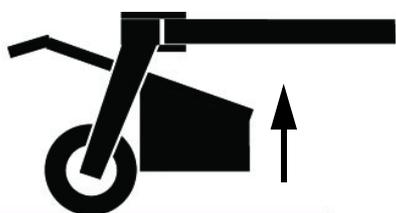
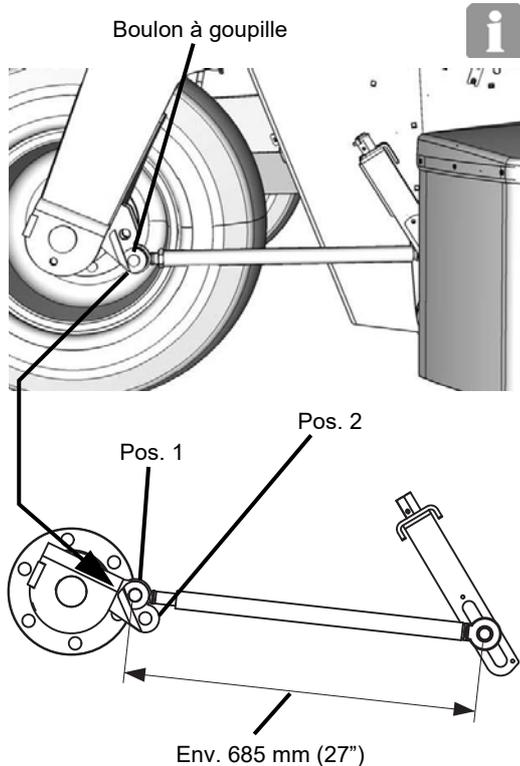
Si vous désirez une petite hauteur de coupe, procédez comme suit :

- ▶ Utilisez un outil adapté et démontez la goupille sur le boulon à goupille.
- ▶ Démontez le boulon à goupille.

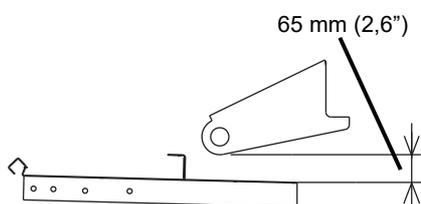
Opération

- ▶ Déplacez le bras de raccordement en pos. 1.
- ▶ Montez le boulon à goupille et la goupille.
- ▶ Contrôlez le point indiqué sur le raccordement.

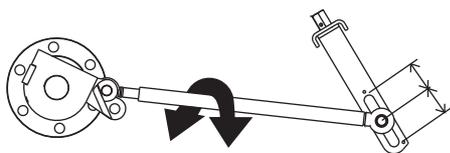
Le point indiqué ne l'est qu'à titre indicatif.



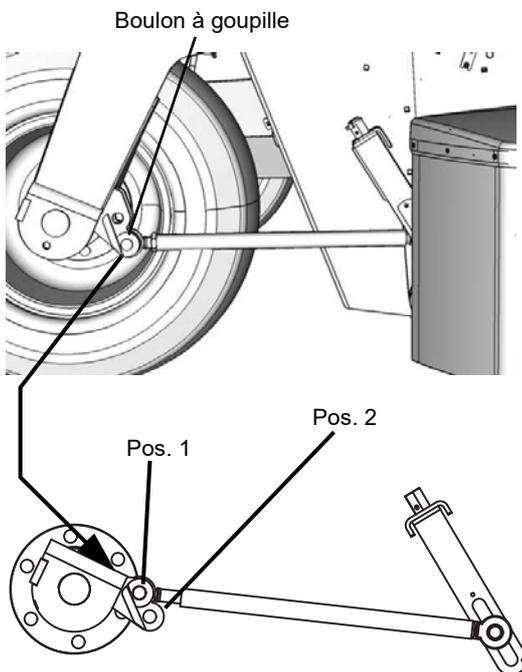
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez complètement le lamier de la machine.



- ▶ Contrôlez la distance entre la plaque supérieure et la console et les ressorts des deux côtés de la machine.
- ▶ Ajustez si nécessaire le raccordement jusqu'à ce que la distance soit celle indiquée.

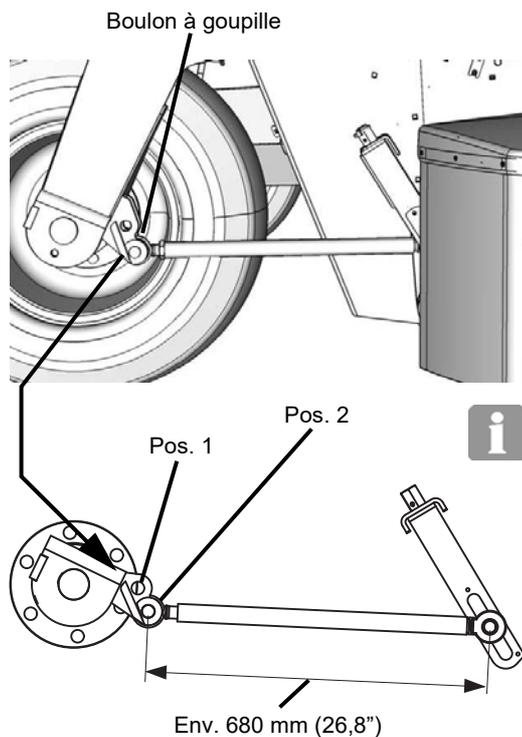


Grande hauteur de coupe



Si vous désirez une grande hauteur de coupe, procédez comme suit :

- ▶ Utilisez un outil adapté et démontez la goupille sur le boulon à goupille.
- ▶ Démontez le boulon à goupille.

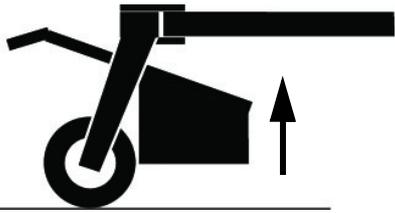


- ▶ Déplacez le bras de raccordement en pos. 2.
- ▶ Montez le boulon à goupille et la goupille.
- ▶ Contrôlez le point indiqué sur le raccordement.

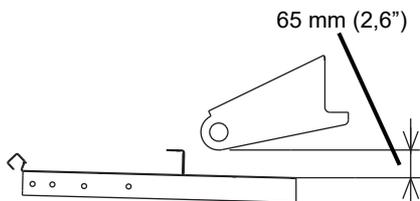


Le point indiqué ne l'est qu'à titre indicatif.

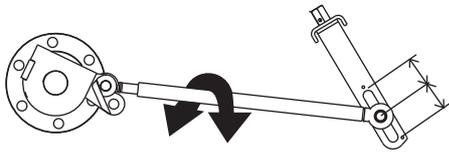
Opération



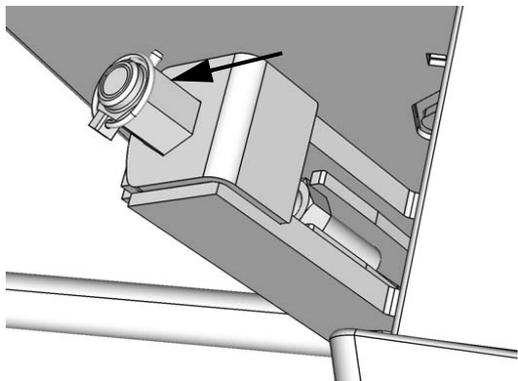
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez complètement le lamier de la machine.



- ▶ Contrôlez la distance entre la plaque supérieure et la console et les ressorts des deux côtés de la machine.
- ▶ Ajustez si nécessaire le raccordement jusqu'à ce que la distance soit celle indiquée.

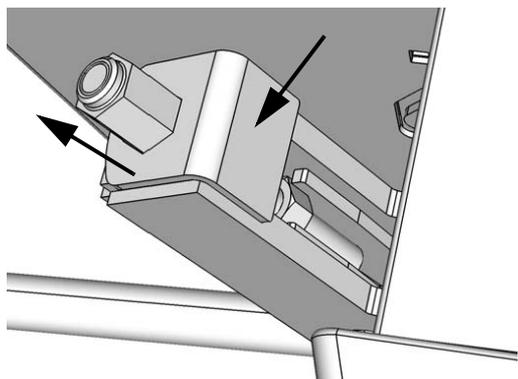


Réglage de la hauteur de coupe

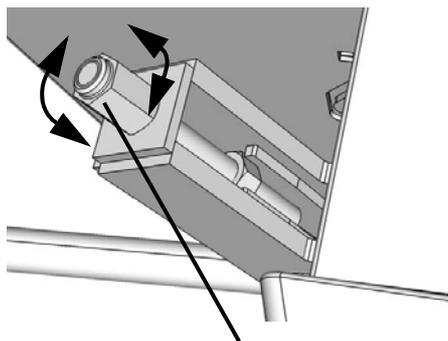


La machine est réglée selon une hauteur de coupe.
La hauteur de coupe est réglée de la façon suivante :

- ▶ Démontez l'épingle.



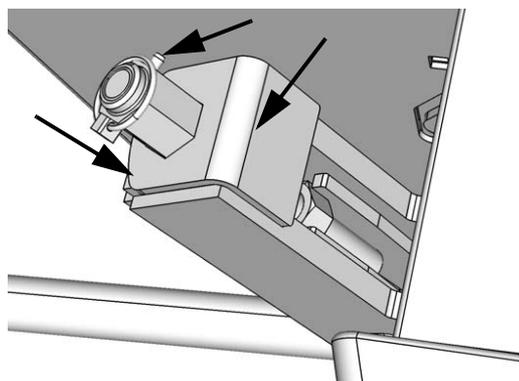
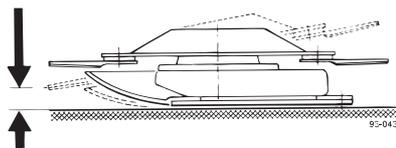
- ▶ Démontez le support de verrouillage.



► Mettez l'écrou sur le boulon indiqué.



- Si le boulon est vissé dans les sens des aiguilles d'une montre, la hauteur de coupe est élevée.
- Si le boulon est vissé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la hauteur de coupe est réduite.



► Montez le support de verrouillage.

► Montez l'épingle.

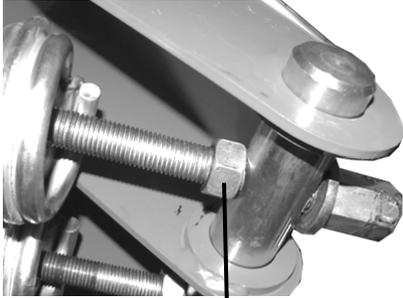
Opération

Équilibrage

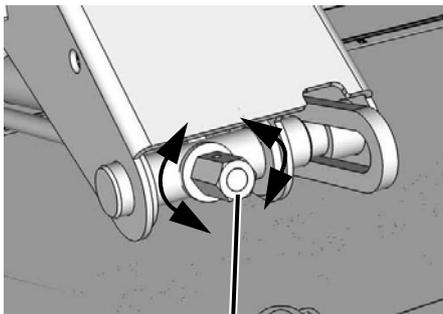
Le pesage de l'unité de coupe de la machine doit être réglé de façon à ce que la pression de l'unité de coupe au sol soit aux alentours de 40-60 kg.

Le réglage de la pression sur sol s'effectue ainsi :

- ▶ Desserrez les contre-écrous des ressorts de chaque côté de la machine.



Contre-écrou



Boulon

- ▶ Mettez l'écrou sur le boulon indiqué.

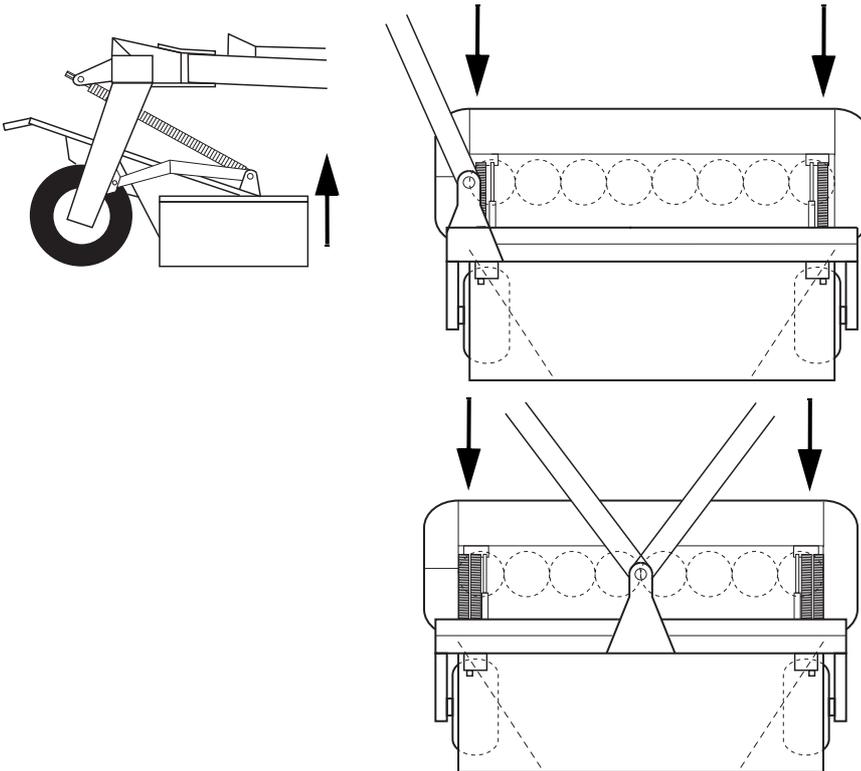


- Si le boulon est vissé dans le sens des aiguilles d'une montre, la pression de l'unité de coupe contre la terre diminue.
- Si le boulon est vissé dans le sens antihoraire, la pression au sol de l'unité de coupe augmente.

- ▶ Réglez la pression de l'unité de coupe contre la terre de chacun des ressorts.
- ▶ Serrez les contre-écrous des ressorts de chaque côté de la machine.
- ▶ Contrôlez le poids en levant l'unité de coupe à la main de chaque côté aux endroits indiqués.

➡ Pour contrôler la suspension, il faut se placer devant l'unité de coupe pour la soulever comme indiqué.

➡ Le poids de chaque côté de l'unité de coupe doit être d'environ 40 à 60 kg par un levage manuel.



Travail aux champs



AVERTISSEMENT

Contrôlez le voisinage immédiat avant la mise en marche de la machine

Avant que la machine roule et soit mise en marche, il faut examiner son voisinage immédiat. Cela permet d'écarter le danger pour les personnes ou le bétail se trouvant à proximité de la machine. L'inattention peut être à l'origine de blessures graves pour les personnes ou le bétail.

Se tenir à distance de la machine

Aucune personne étrangère à l'utilisation de la machine ne doit l'approcher en fonctionnement. Cela permet d'éviter toute situation dangereuse. La présence à proximité de la machine en fonctionnement comporte des dangers de blessures graves.

Ne retirez pas les éléments de protection

Avant d'utiliser l'équipement, assurez-vous que tous les dispositifs de protection sont bien en place.

Cela garantit que la machine offre une protection maximale pour l'opérateur contre les projections d'objets et les couteaux de coupe de la machine. Le retrait ou la neutralisation des dispositifs de protection pourrait entraîner des accidents et des blessures graves.

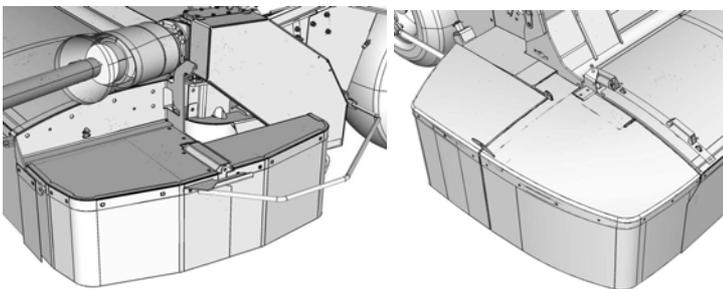
Le dispositif de protection latéral de l'unité de coupe doit être correctement positionné avant le démarrage

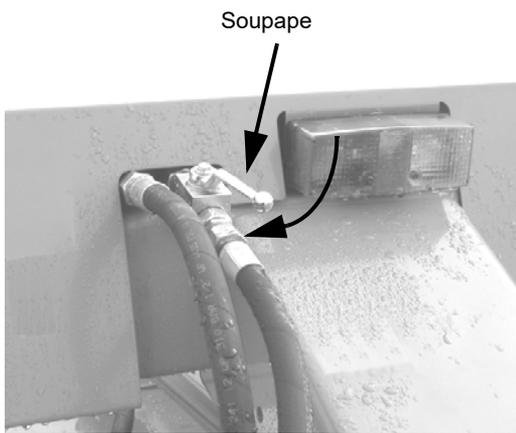
Le dispositif de protection latéral de l'unité de coupe doit être déployé et correctement positionné avant le démarrage de la machine. Cela assure que la machine offre une sécurité optimale à l'opérateur contre la projection d'objets. La projection d'objets peut causer des blessures et des accidents graves.

Modèle 80xxT-R

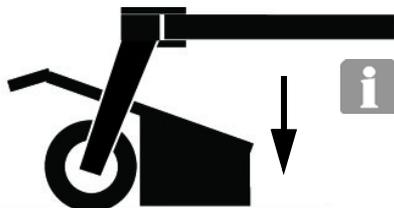
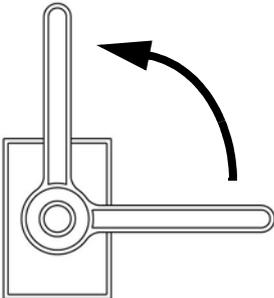
La manœuvre s'effectue ainsi :

- ▶ Contrôlez le déploiement et l'installation des gardes protectrices de la machine.

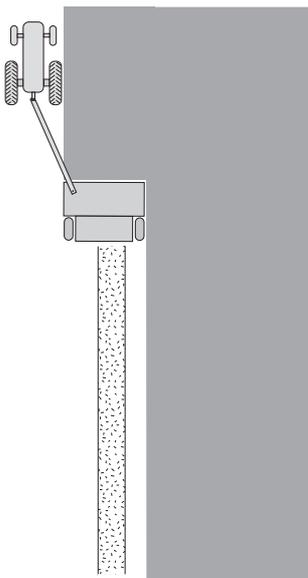




- ▶ Vérifiez que la soupape de sécurité hydraulique activée manuellement est ouverte.
 - ▶ Accouplez l'arbre PDF du tracteur.
 - ▶ Augmentez doucement le régime de la P.D.F. du tracteur jusqu'à 540/1000 tr/min.
- »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47
- ▶ Activez le système hydraulique du tracteur et faites pivoter le timon d'attelage de la machine sur le côté droit du tracteur .

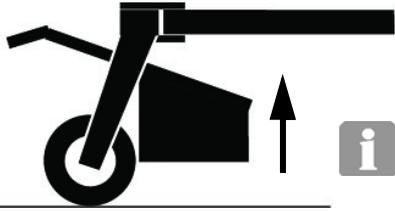


- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et descendez l'unité de coupe de la machine en position de travail.
- i** Enclencher l'hydraulique du tracteur jusqu'à ce que les vérins de l'unité de coupe aient atteint la longueur maximale.



- ▶ Trouvez une vitesse adaptée sur le tracteur et récoltez le premier andain.

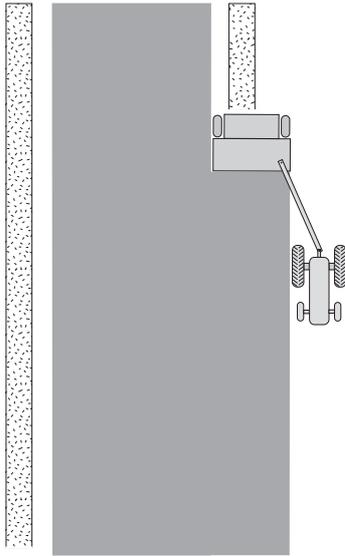
Opération



- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez l'unité de coupe de la machine puis procédez au retournement sur la tournière.
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et descendez l'unité de coupe de la machine en position de travail.



Enclencher l'hydraulique du tracteur jusqu'à ce que les vérins de l'unité de coupe aient atteint la longueur maximale.

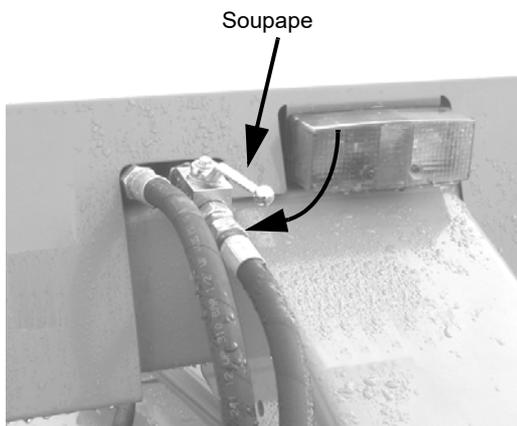
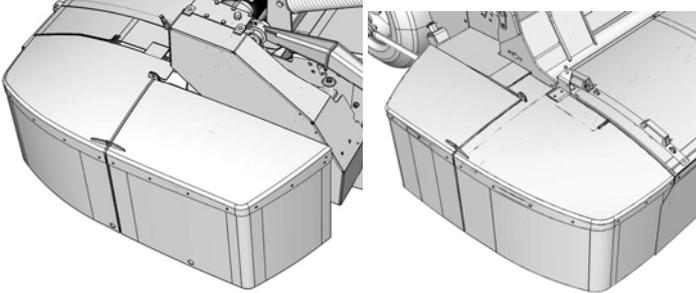


- ▶ Trouvez une vitesse adaptée sur le tracteur et récoltez le deuxième andain.

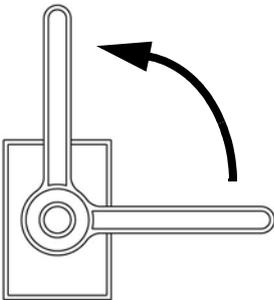
Modèle 85xxT-R

La manœuvre s'effectue ainsi :

- ▶ Contrôlez le déploiement et l'installation des gardes protectrices de la machine.

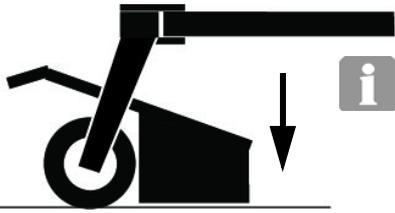


- ▶ Vérifiez que la soupape de sécurité mécanique est ouverte.
 - ▶ Accouplez l'arbre PDF du tracteur.
 - ▶ Augmentez doucement le régime de la P.D.F. du tracteur jusqu'à 540/1000 tr/min.
- »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47



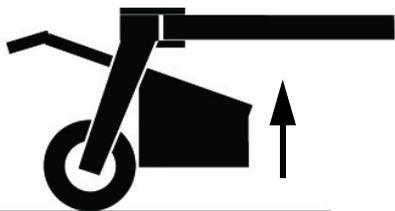
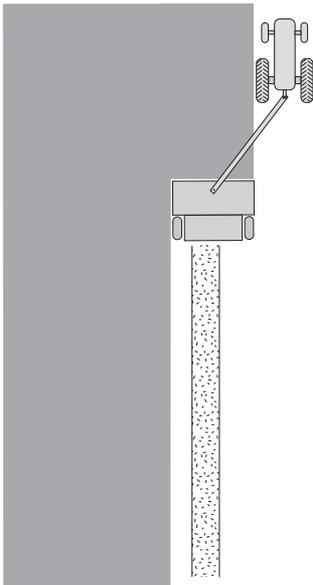
Opération

- ▶ Activez le système hydraulique du tracteur et faites pivoter le timon d'attelage de la machine sur le côté gauche du tracteur.
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et descendez l'unité de coupe de la machine en position de travail.

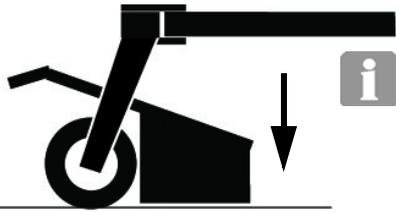


Enclencher l'hydraulique du tracteur jusqu'à ce que les vérins de l'unité de coupe aient atteint la longueur maximale.

- ▶ Trouvez une vitesse adaptée sur le tracteur et récoltez le premier andain.



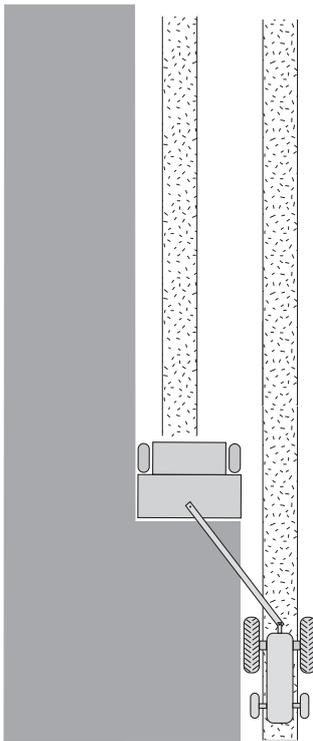
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez l'unité de coupe de la machine puis procédez au retournement sur la tournière.
- ▶ Activez le système hydraulique du tracteur et faites pivoter le timon d'attelage de la machine sur le côté droit du tracteur .



- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et descendez l'unité de coupe de la machine en position de travail.



Enclencher l'hydraulique du tracteur jusqu'à ce que les vérins de l'unité de coupe aient atteint la longueur maximale.



- ▶ Trouvez une vitesse adaptée sur le tracteur et récoltez le deuxième andain.

Transport sur la voie publique

Sécurité

AVERTISSEMENT

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant de vous lancer sur une voie publique

Avant de vous lancer sur la voie publique, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité.

→ »Transport sur la voie publique« Page 23

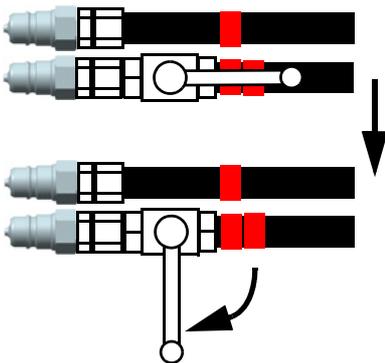
C'est la garantie de vous éviter des situations dangereuses et des accidents. Le manque d'information peut finir par un accident.

Généralités

AVERTISSEMENT

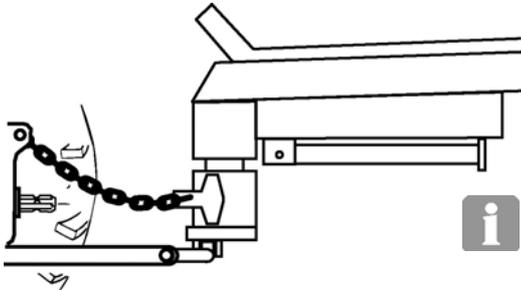
- Veillez à respecter la réglementation locale portant sur l'équipement d'éclairage, d'avertissement et de sécurité.
- Le conducteur et/ou le propriétaire de la machine portent la responsabilité du respect des règles du code de la route.
- La maniabilité du tracteur doit rester intacte. L'essieu de direction du tracteur doit être chargé avec au moins 20% du poids du tracteur.
- La capacité de freinage du tracteur doit rester intacte. Au moins 50% du poids total du véhicule s'exerce sur les roues freinées.
- Le transport de personnes sur la machine est strictement interdit.

Avant de s'engager sur une voie publique



- Toutes les fonctions hydrauliques de la machine doivent être neutralisées et verrouillées.
- Le circuit hydraulique du tracteur doit être arrêté.
- La soupape de sécurité mécanique du timon d'attelage doit être fermée.
- Une vigilance particulière s'impose en cas de présence d'enfants dans la zone dangereuse de la machine.
- Contrôlez le voisinage immédiat avant de mettre la machine en marche.

Chaîne de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT

Chaîne de sécurité

Lors de la conduite sur la voie publique, la machine doit toujours être sécurisée avec une chaîne de sécurité placée entre le tracteur et la machine. Utilisez une chaîne de sécurité d'une force au moins équivalente au poids total de la machine. Le détachement accidentel de la machine du tracteur peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

- ▶ Fixez la chaîne de sécurité entre le tracteur et la machine.



Sélectionnez la longueur adaptée de la chaîne, de sorte à ne pas compromettre le mouvement du timon d'attelage et à ne pas traîner trop bas.



- Respectez les réglementations nationales sur la longueur et le montage des chaînes de sécurité.

→ »Chaîne de sécurité« Page 57

Transport sur la voie publique

Contrôle

Contrôlez la machine avant le transport routier grâce à cette liste :

- La machine est-elle en position de transport?
- L'unité de coupe est-elle complètement relevée?
- La protection latérale de la machine est-elle repliée?

→ »Garde protectrice« Page 65

- Est-ce que toutes les fonctions hydrauliques sont bien neutres?
- Les points d'attelage de la machine sont-ils sécurisés au moyen d'une goupille?
- La chaîne de sécurité entre le tracteur et la machine est-elle installée?
- La pression des pneus des roues de transport est-elle convenable?
- L'équipement d'éclairage de la machine fonctionne-t-il?

Conduite sur la voie publique

- Examinez l'entourage immédiat de la machine avant de démarrer. Une vigilance particulière s'impose en cas de présence d'enfants dans la zone dangereuse de la machine.
- Ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée.
- Adaptez votre vitesse aux conditions de la circulation.
- Évitez des mouvements latéraux brusques avec la machine.
- Disposer toujours d'une marge dans la capacité de freinage et de direction.

Vitesse de conduite sur la voie publique



La conduite sur les voies publiques à l'aide de cette machine doit se faire à une vitesse inférieure à 40 km/h.

Avant nettoyage



AVERTISSEMENT

Risques accrus pendant le nettoyage

Lors du travail de nettoyage, il y a un risque accru de blessures. La plus grande vigilance autour du nettoyage garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait entraîner des blessures graves.

C'est pourquoi, lors du nettoyage, il faut faire de qui suit :

- Débranchez la sortie de l'arbre de transmission du tracteur.
- Tout le système hydraulique est neutralisé.
- Arrêtez le tracteur.
- Retirez la clé de contact.
- Appliquez le frein à main.

Si le tracteur n'est pas bien immobilisé, cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Coupez l'alimentation en courant lors du nettoyage de la machine

Coupez toujours le courant avant d'entamer le nettoyage de la machine. Vous éviterez ainsi tout court-circuit et la détérioration du circuit électrique. Des brûlures et autres blessures graves peuvent être causées cas de court-circuit au niveau du circuit électrique.

Protégez-vous le corps et le visage lors du nettoyage

Veillez porter les protections adéquates pour le corps et le visage lors du nettoyage.

Cela vous protégera le corps et le visage contre les projections de salissures et de résidus d'huiles. Une protection insuffisante du corps et du visage peut entraîner de graves dommages sur la peau et les yeux.

Avant d'entamer le nettoyage de la machine :

- Ouvrez la garde protectrice autour de l'unité de coupe.
- Retirez les éléments mal attachés de la machine.

Nettoyage

Nettoyage



Utilisation des détergents adaptés

Pour le nettoyage de la machine, utilisez exclusivement des produits d'entretien à PH neutre. Les produits de nettoyage à PH neutre donneront à votre machine la meilleure protection. Les produits d'entretien soit à PH élevé ou faible peuvent avoir un effet corrosif sur les surfaces en plastique, en caoutchouc et laquées.

- Le nettoyage peut, par exemple, s'effectuer avec un nettoyeur haute-pression, sauf les zones autour de tous les paliers, ne tolérant qu'un jet doux.
- De même, pour les composants ne supportant qu'un nettoyage à jet doux pour protéger les joints.

Après nettoyage

- Laissez le reste de l'eau s'égoutter pendant environ 1 heure.
- Veillez à bien chasser l'eau accumulée dans les recoins et derrière toutes les protections.

Avant remisage

Une fois la saison passée, la machine est préparée à un remisage de longue durée

- ▶ Examinez et resserrez tous les boulons.
- »Couples de serrage« Page 183
- ▶ Tous les composants abîmés seront réparés.
- ▶ Tous les composants défectueux seront remplacés.
- ▶ Les défauts de la laque seront rectifiés.
- ▶ Baissez la pression des pneus.
- ▶ Graissez, huilez, lubrifiez la machine en suivant le schéma.
- »Intervalles d'entretien« Page 114

Stationnement/ dételage



AVERTISSEMENT

Dételage de la machine et du tracteur

Lors du dételage de la machine du tracteur, le risque de blessures corporelles par écrasement est élevé. Une attention soutenue concernant le dételage garantit votre sécurité personnelle ainsi que celle des autres. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait être à l'origine de blessures graves.

C'est pourquoi, lors de ce dételage, il faut vous assurer que :

- La machine est positionnée sur une surface stable et horizontale.
- La sortie de l'arbre P.D.F. est dételée du tracteur.
- Tout le système hydraulique est neutralisé.
- Le tracteur est à l'arrêt.
- La clé de contact est retirée.
- Le frein à main est tiré.
- Le tracteur est bien calé.
- Les enfants et les personnes non autorisées ne sont pas présents à proximité de la machine.

Si le tracteur n'est pas bien immobilisé, cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.



Fonctions hydrauliques



Le raccordement hydraulique ne doit se faire qu'avec un dispositif mis hors pression

Une fois que le circuit hydraulique appliqué tant au tracteur qu'à la machine est « hors pression », désaccouplez, en premier, les tuyaux hydrauliques du tracteur. Il y a danger que la machine, de manière intempestive, se mette en mouvement. Un mouvement incontrôlé de la machine pourrait entraîner des blessures graves.

Évitez le contact physique avec de l'huile hydraulique

L'huile hydraulique contient des additifs, et peut occasionner, dans certaines circonstances, des dommages ainsi que des risques pour la santé. Quand vous avez affaire à de l'huile hydraulique, alors il faut porter son attention sur :

- Le contact physique avec l'huile hydraulique à éviter. Ceci pourrait entraîner des altérations de la peau.
- Se protéger la peau à l'aide de crème épidermique ou avec des gants de protection contre les huiles.
- Ne jamais utiliser d'huile ou de lubrifiants pour le nettoyage des mains.
- Il faut se séparer immédiatement d'habits contaminés d'huile.
- Des chiffons tachés d'huile n'ont pas leur place dans les poches.
- Consulter un médecin en cas de blessures cutanées après contact avec de l'huile hydraulique sous pression; de telles blessures peuvent entraîner la gangrène.

Remisage

Lorsque la saison est terminée, préparez la machine à un remisage de longue durée. Procédez ainsi :

- Nettoyez la machine à fond.
→ »Nettoyage« Page 105
- Remplacez l'huile sur toutes les transmissions de la machine.
→ »Lubrifiants« Page 182
- Les raccords hydrauliques express doivent être montés avec manchons anti-poussière ou bien enfermés dans des sacs en plastique.
- L'arbre PDF de transmission est nettoyé et graissé puis entreposé dans un lieu sec pour éviter les détériorations et les dégradations.
- Veillez à ce que l'équipement de sécurité ne soit pas usé ni endommagé.
- Stationnez toujours la machine avec l'unité de coupe abaissée et reposant sur le sol.



Si l'unité de coupe est stationnée en position élevée pendant trop longtemps, il existe un risque que l'unité de coupe s'enfonce de manière inégale dans les cylindres hydrauliques de la machine. Cela peut causer des problèmes lorsque le système hydraulique de la machine est fixé au tracteur.

→ »Contrôle de l'unité de coupe« Page 63

- Évacuez autant que possible les restes de pression hydraulique dans les cylindres et les tubes flexibles.
- Mettez la machine dans une halle de stockage bien aérée.
- Les deux essieux des roues de la machine doivent être soutenus par des blocs de façon à ce que les roues ne touchent pas le sol.

Sécurité



AVERTISSEMENT

Sécurisez la machine en stationnement

Lors du remisage, le stationnement de la machine doit être convenablement sécurisé.

Une machine correctement sécurisée évite aux gens de se faire écraser et empêche d'autres accidents graves. Une mauvaise sécurisation de la machine peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

C'est pourquoi, lors de ce dételage, il faut vous assurer que :

- la machine est en position de travail.
- La machine est positionnée sur une surface stable et horizontale.
- La sortie de l'arbre P.D.F. est dételée du tracteur.
- L'outil est abaissé au sol.
- Tout le système hydraulique est neutralisé.
- Le tracteur est à l'arrêt.
- La clé de contact est retirée.
- Le frein à main est tiré.
- Le tracteur est bien calé.
- Les enfants et les personnes non autorisées ne sont pas présents à proximité de la machine.



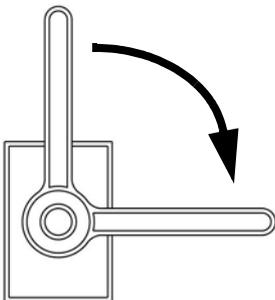
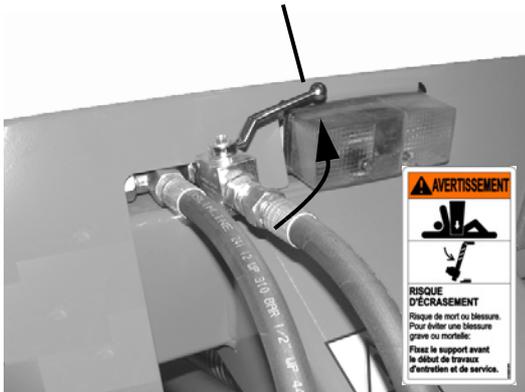
Si le tracteur n'est pas bien immobilisé, cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Pour votre sécurité

Informations particulières concernant la sécurité



Soupape



! AVERTISSEMENT

Observez scrupuleusement les intervalles de soin et d'entretien

Observez les intervalles prescrits de service et d'entretien. Le respect des intervalles d'entretien garantit que la machine fonctionnera sans faille et offrira une protection optimale pour les personnes et dans son entourage. Une machine mal disposée posera un danger pour les personnes et les environs.

! AVERTISSEMENT

- Les interventions de réparation et d'entretien ne peuvent être entreprises qu'à condition de disposer des compétences nécessaires et des outils adéquats.
- L'arbre de transmission doit être débranché et le moteur du tracteur doit être arrêté.
- Veillez à ce que la clé de contact soit retirée et le frein à main serré.
- Veillez à sécuriser la machine avec des cales aux roues avant que le travail commence.
- Au cas où cette sécurité ne serait pas accomplie, nul ne peut demeurer entre le tracteur et la machine.
- Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine pour la machine.
- N'utilisez jamais de graisseur électropneumatique pour la lubrification des paliers de la machine.
- Lors de tous les travaux d'entretien ou de dépannage qui nécessitent le soulèvement de l'unité de coupe de la machine, la soupape de sécurité mécanique doit toujours être fermée.

Votre sécurité pendant la lubrification et l'usage de l'huile



AVERTISSEMENT

Les huiles et lubrifiants contiennent des additifs, et peuvent occasionner, dans certaines circonstances, des dommages ainsi que des risques pour la santé. Quand vous avez affaire aux huiles et lubrifiants, il faut être attentif à ce qui suit :

- Le contact direct avec ces produits est à éviter. Ceci pourrait entraîner des altérations de la peau.
- Se protéger la peau à l'aide de crème épidermique ou avec des gants de protection contre les huiles.
- Ne jamais utiliser d'huile ou de lubrifiants pour le nettoyage des mains.
- Il faut se séparer immédiatement d'habits contaminés d'huile.
- Des chiffons tachés d'huile n'ont pas leur place dans les poches.
- L'huile vidangée doit être livrée à un centre de destruction où elle doit être traitée selon les prescriptions en vigueur.
- En cas d'altération de la peau après usage d'huile ou lubrifiants, consultez un médecin.



Consignes générales

Ces consignes générales concernent l'ensemble du travail d'entretien. L'entretien spécifique concernant chaque machine en particulier sera décrit ultérieurement. Toute forme d'entretien ne peut s'effectuer qu'à condition que la machine soit en position de transport. Si l'entretien nécessite une posture de travail, vous trouverez la consigne correspondante pour ce travail.



Travail avec le pistolet graisseur

La lubrification se réalise par l'effet d'une ou deux projections du pistolet graisseur. Si vous sentez déjà une résistance à la première injection, il vaut mieux éviter de projeter plus de graisse dans les paliers. En effet, un trop-plein de graisse écartèlerait les paliers les uns des autres. Cela pourrait favoriser l'introduction de salissures et de poussières dans les paliers, entraînant une usure prématurée.

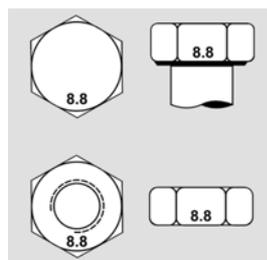
Concepts fondamentaux

Ce tableau comporte des explications courtes portant sur les concepts principaux relevant de l'entretien.

Travaux	Réalisation
Lubrification à la burette	Appliquez l'huile à la burette sur les surfaces à glissement. Utilisez uniquement des produits approuvés. → »Données techniques« Page 182
Lubrification au pistolet à graisse	Utilisez uniquement des produits approuvés. → »Données techniques« Page 182
Vidange d'huile	Utilisez uniquement des huiles approuvées. L'usage d'huile usée est dangereux pour la santé et est strictement interdit. → »Données techniques« Page 182
Remplacement	Remplacez la pièce concernée selon les instructions.
Contrôle	Contrôlez la pièce concernée selon les instructions. Le contrôle est parfois lié au remplacement de ladite pièce
Respect des intervalles d'entretien	Toutes les préconisations sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. En cas d'exploitation intensive, par ex. par les locations de machine, les intervalles d'entretien sont à observer plus fréquemment. Dans des conditions de travail en environnement extrêmement poussiéreux, les intervalles d'entretien doivent également être raccourcis.

Couple de serrage pour le raccordement de vis

→ »Couples de serrage« Page 183



Intervalles d'entretien

* Modèle 85xxT-R uniquement.

		Tous les jours	Toutes les 200 heures de fonctionnement / 1 fois par an	Selon les besoins	Vidange d'huile	Lubrification	Contrôle	Remplacement	Page
Conduits hydrauliques de l'équipement, au moins tous les 6 ans								•	21
Unité de coupe	Couteaux	•					•		120
				•				•	151
	Disque de coupe	•					•		123
				•				•	154
	Pare-pierre et contre-couteau	•					•		127
				•				•	157
	Jupe	•					•		130
				•				•	165
Transmission Lamier	Après 50 heures d'exploitation				•				118
	Lamier		•		•				133
	Boîtier tête pivotante		•		•				139
	Transmission principale		•		•				136
	Transmission centrale*		•		•				138
	Engrenage à rouleau		•		•				140
Lubrification	Arbre de sortie		•			•			147
	Paliers		•			•			147
	Pièce mobile		•			•			148
Cône	À l'extérieur	•					•		124
	À l'intérieur		•				•		142
Rotor / rouleau	Doigts Y	•					•		125
				•				•	159
	Rouleaux	•					•		126
	Courroies trapézoïdales	•					•		129
				•			•	160	

		Tous les jours	Toutes les 200 heures de fonctionnement / 1 fois par an	Selon les besoins	Vidange d'huile	Lubrification	Contrôle	Remplacement	Page
Autre	Arbre de sortie		•				•		143
				•				•	162
	Transmission centrale*		•				•		146
	Roue	•					•		131
				•				•	165



AVERTISSEMENT

Mesures de sécurité lors de l'entretien de la machine

Pour travailler sur la machine, le tracteur doit être arrêté et bien calé. Cela permet d'éviter que l'arbre de transmission ne se mette subitement à tourner.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves.

Pour tous les travaux sur la machine, il faut que :

- la PDF du tracteur soit désaccouplée.
- L'outil soit abaissé au sol.
- le moteur du tracteur soit arrêté.
- la clé de contact soit retirée.
- le frein à main soit tiré.
- Le tracteur soit calé.



Si le tracteur n'est pas bien immobilisé, cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine pour la machine

Utilisez toujours les pièces de rechange originales. Les pièces de rechange d'origine doivent être utilisées pour des raisons de sécurité. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas originales.

Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité soient en place

Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont bien en place. C'est l'assurance que la machine offrira à l'opérateur un maximum de sécurité. Le retrait ou la neutralisation des dispositifs de protection pourrait entraîner des accidents et des blessures graves.

Contrôle de l'arbre de la p.d.f



Reportez-vous au manuel du fabricant, attaché à l'arbre PDF.

→ »Manuel de l'utilisateur de l'arbre PDF« Page 44

Boîtier tête pivotante



Effectué uniquement si le boîtier tête pivotante a été démonté et inversé.

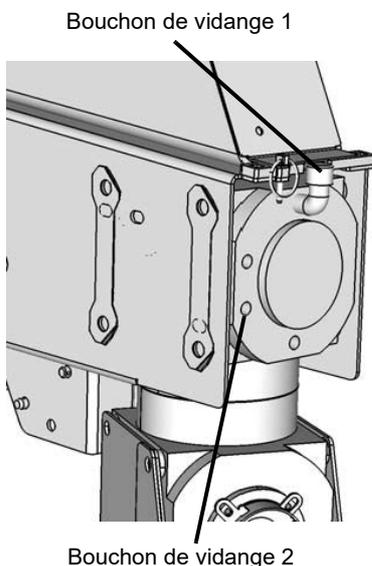
→ »Régime de l'arbre de transmission P.D.F.« Page 47

Le contrôle du niveau d'huile s'effectue ainsi :

Partie supérieure du boîtier tête pivotante

- ▶ Démontez le bouchon de vidange 2.
- ▶ Contrôlez que l'huile monte bien jusqu'à l'orifice.
- ▶ Pour faire l'appoint d'huile, démontez le bouchon de vidange 1.
- ▶ Faites l'appoint d'huile par l'orifice de bouchon d'huile 1.
- Le niveau d'huile est satisfaisant quand le niveau atteint le bord de l'orifice du bouchon d'huile 2.
- ▶ Montez les bouchons de vidange 1 et 2.

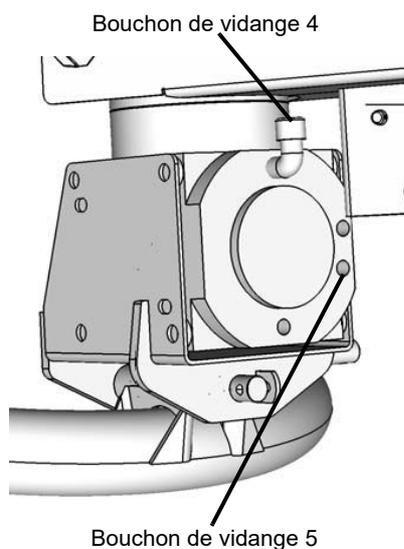
→ »Lubrifiants« Page 182



Partie inférieure du boîtier tête pivotante

- ▶ Démontez le bouchon de vidange 5.
- ▶ Contrôlez que l'huile monte bien jusqu'à l'orifice.
- ▶ Pour faire l'appoint d'huile, démontez le bouchon de vidange 4.
- ▶ Faites l'appoint d'huile par l'orifice de bouchon d'huile 4.
- Le niveau d'huile est satisfaisant quand le niveau atteint le bord de l'orifice du bouchon d'huile 5.
- ▶ Montez les bouchons de vidange 4 et 5.

→ »Lubrifiants« Page 182



Après 50 heures de fonctionnement



AVERTISSEMENT

Mesures de sécurité lors de l'entretien de la machine

Pour travailler sur la machine, le tracteur doit être arrêté et bien calé. Cela permet d'éviter que l'arbre de transmission ne se mette subitement à tourner.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves.

Pour tous les travaux sur la machine, il faut que :

- la PDF du tracteur soit désaccouplée.
- L'outil soit abaissé au sol.
- le moteur du tracteur soit arrêté.
- la clé de contact soit retirée.
- le frein à main soit tiré.
- Le tracteur soit calé.

Si le tracteur n'est pas bien immobilisé, cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Soyez prudents lors de la manipulation de l'huile

Utilisez une crème de protection ou portez des gants protecteurs lors de la manipulation de l'huile. Cela protégera vos mains et votre peau. Un contact direct avec l'huile peut entraîner de graves lésions de la peau

Utilisez le bon type d'huile

Utilisez en permanence le bon type d'huile pour la transmission. Cela assure la longévité de la transmission. L'utilisation d'un type d'huile incorrect peut entraîner des dommages ou une détérioration au niveau de la transmission.

Maintenez un niveau d'huile correct

Ne dépassez pas les niveaux d'huile maximaux et minimaux dans la transmission. Un niveau d'huile correct dans la transmission assure la longévité de celle-ci. Un niveau d'huile incorrect peut provoquer un fort dégagement de chaleur entraînant des dégâts importants.

Après 50 heures de fonctionnement, l'huile doit être vidangée de la machine :

	Page
»Lamier«	133
»Boîtier tête pivotante«	139
»Transmission principale«	133
»Transmission centrale« (modèle 85xxT-R uniquement)	138
»Rouleaux«	140

Tous les jours



AVERTISSEMENT

Mesures de sécurité lors de l'entretien de la machine

Pour travailler sur la machine, le tracteur doit être arrêté et bien calé. Cela permet d'éviter que l'arbre de transmission ne se mette subitement à tourner. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves.

Pour tous les travaux sur la machine, il faut que :

- la PDF du tracteur soit désaccouplée.
- Abaissez l'unité de coupe au sol.
- le moteur du tracteur soit arrêté.
- la clé de contact soit retirée.
- le frein à main soit tiré.
- Le tracteur soit calé.

Si le tracteur n'est pas bien immobilisé, cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.



Couteaux

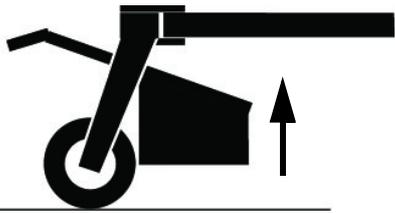
AVERTISSEMENT

Contrôlez les couteaux de la machine à intervalles réguliers
Les couteaux de la machine doivent être régulièrement contrôlés. Les couteaux usés ou abîmés peuvent causer des déséquilibres dans les parties rotatives. Les secousses peuvent provoquer la détérioration de la machine.

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le contrôle des couteaux s'effectue ainsi :

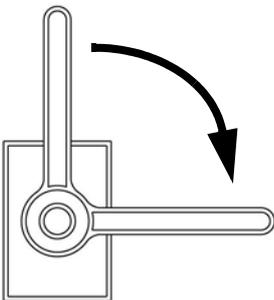
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez complètement le lamier de la machine



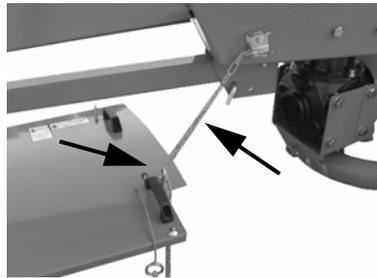
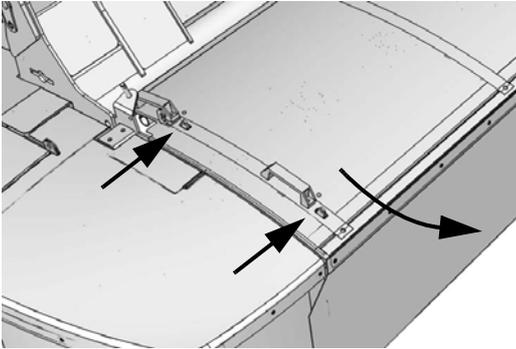
Soupape



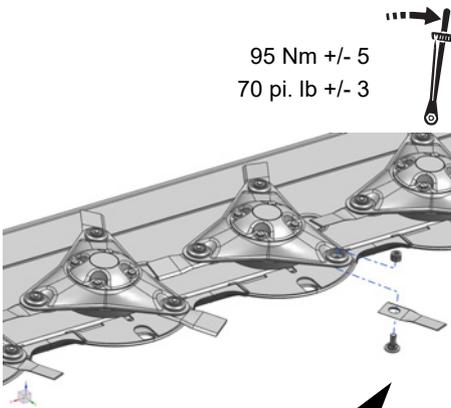
- ▶ Fermez la soupape de sécurité mécanique.



- ▶ Retirez le séparateur d'anneau.
- ▶ Ouvrez la protection avant.
- ▶ Accrochez la garde protectrice à la chaîne comme indiqué.



95 Nm +/- 5
70 pi. lb +/- 3



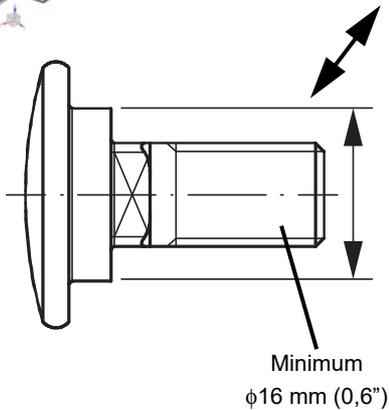
- ▶ Tournez les disques de coupe à la main de façon à ce que le couteau endommagé soit positionné comme indiqué.
- ▶ Contrôlez l'état d'usure du couteau.
- ▶ Vérifiez l'état d'usure et d'endommagement des boulons.
 - Si les boulons sont abîmés ou usés, ils doivent être remplacés.

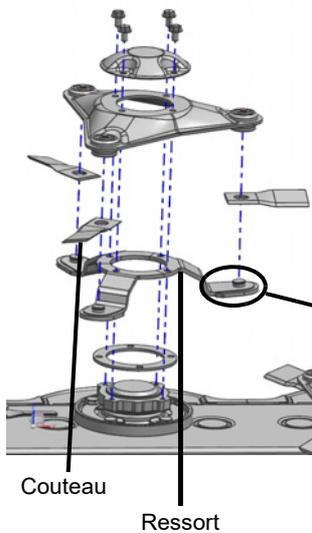


Le diamètre minimum des boulons ne doit pas être inférieur à 16 mm (0,6").

→ »Couteaux« Page 151

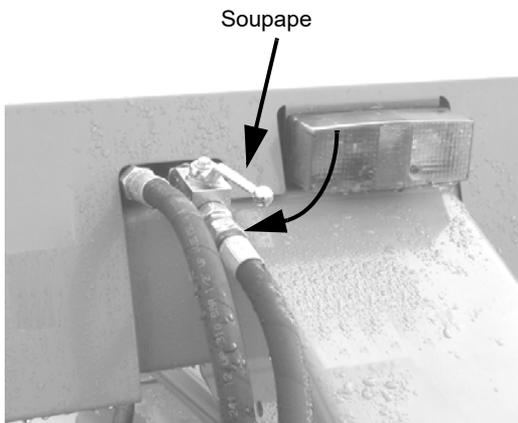
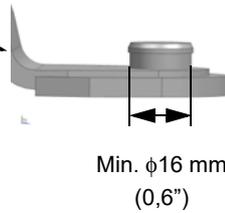
- ▶ Vérifiez que les boulons sont solidement fixés.
- ▶ Sinon, serrez le boulon au couple spécifié.



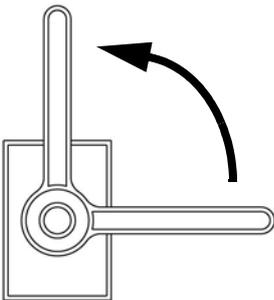


i Si la machine est équipée d'un changement rapide des couteaux*, les mêmes exigences relatives à l'usure du boulon s'appliquent.
→ »Couteaux« Page 151

* Équipement optionnel
→ »EXPRESS« Page 169



- ▶ Fermez la protection avant de la machine.
- ▶ Montez le séparateur d'anneau.
- ▶ Ouvrez la soupape de sécurité mécanique.
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et abaissez l'unité de coupe de la machine.



Disque de coupe

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le contrôle des disques de coupe s'effectue ainsi :

- ▶ Inspectez l'état du disque de coupe pour repérer d'éventuelles déformations ou fissures.

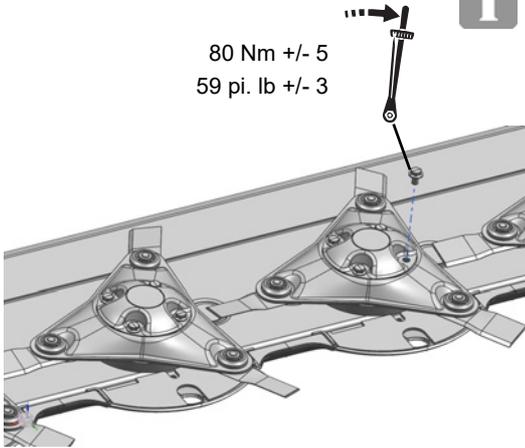


Les disques de coupe endommagés et / ou déformés doivent être remplacés immédiatement.

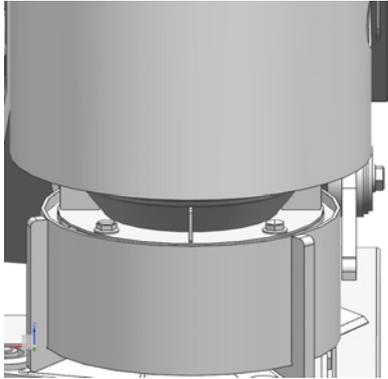
- ▶ »Disque de coupe« Page 154

- ▶ Serrez le disque de coupe au couple spécifié.

80 Nm +/- 5
59 pi. lb +/- 3



Cône



AVERTISSEMENT

Contrôlez les cônes de la machine à intervalles réguliers

Les cônes de la machine doivent être inspectés et nettoyés régulièrement. L'empilement des résidus de récolte peut entraîner un déséquilibre dans les pièces en rotation. Les secousses peuvent provoquer la détérioration de la machine.

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le contrôle externe des cônes s'effectue ainsi :

- ▶ Éliminez les saletés des cônes des deux côtés de la machine.

Doigts Y

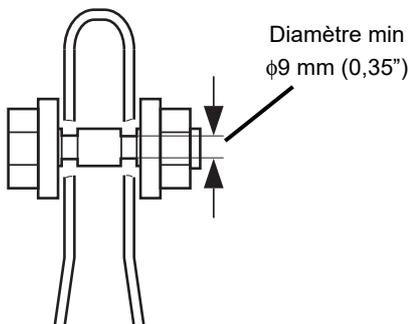
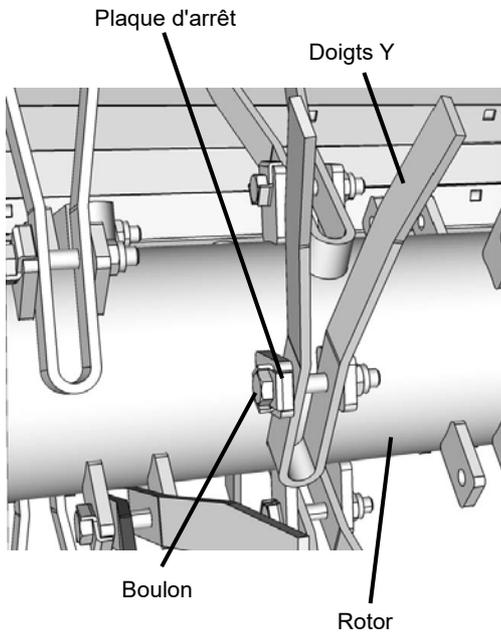
modèle T seulement

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le contrôle des doigts Y s'effectue ainsi :

- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez complètement le lamier de la machine.
- ▶ Vérifiez si le rotor ne comporte pas de doigts desserrés.
- ▶ Vérifiez la platine près du boulon.

Si la plaque d'arrêt est endommagée ou fissurée, il faut la remplacer.
→ »Doigts Y« Page 159



- ▶ Vérifiez l'état d'usure et d'endommagement des boulons.
- Si les boulons sont abîmés ou usés, ils doivent être remplacés.

i Le diamètre minimum des boulons ne doit pas être inférieur à 9 mm (0,35").

→ »Doigts Y« Page 159

- ▶ Vérifiez que les boulons sont solidement fixés.
- ▶ Sinon, resserrez-les.

i Les doigts Y doivent pouvoir bouger librement.

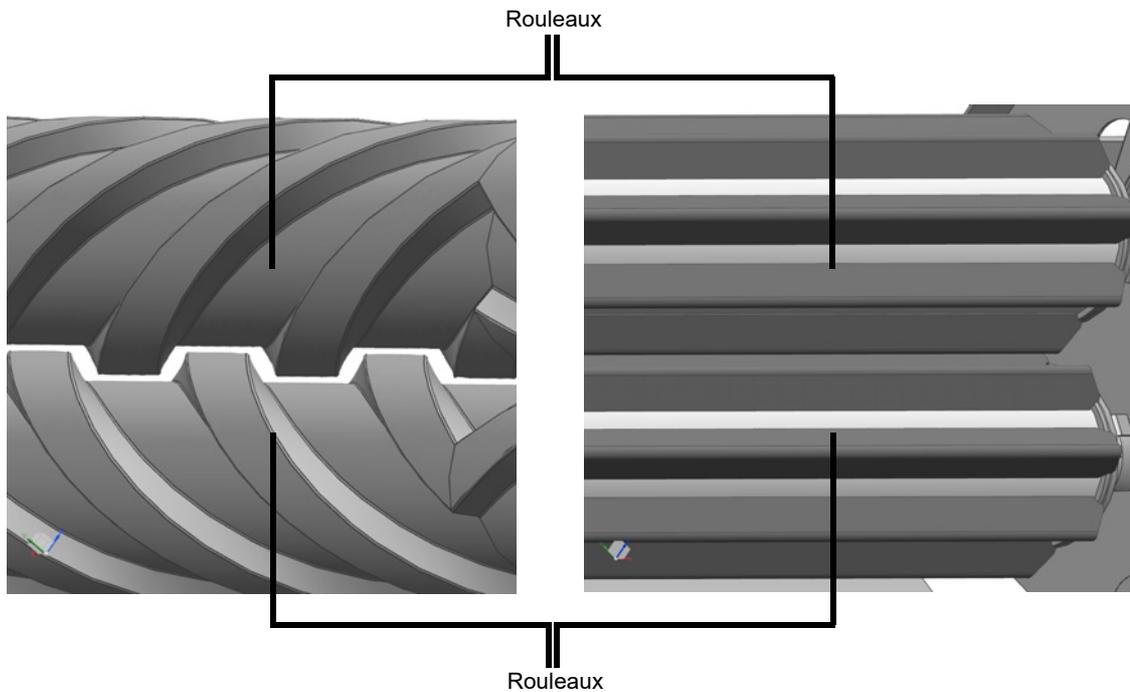
Rouleaux

Modèle R uniquement

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le contrôle des rouleaux s'effectue ainsi :

- ▶ Vérifiez les rouleaux pour détecter la présence éventuelle de corps étrangers coincés.



Pare-pierre et contre-couteau

AVERTISSEMENT

Le bon support de la machine est vital

Lorsque vous travaillez sous la machine, celle-ci doit être calée correctement. Si la machine n'est pas correctement soutenue, elle risque de tomber sur les gens. Un calage insuffisant de la machine peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

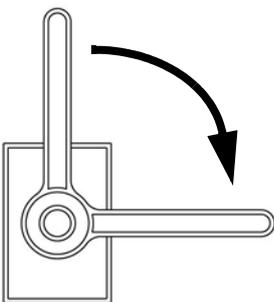
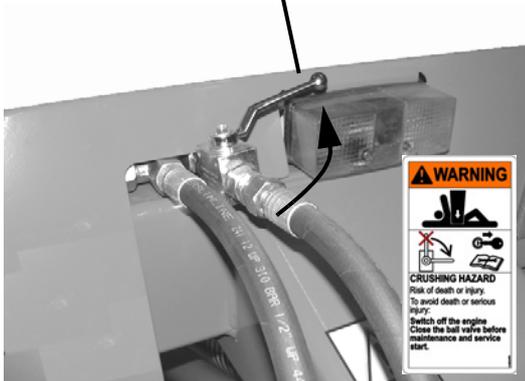
→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le contrôle des pare-pierres et contre-couteaux s'effectue ainsi :

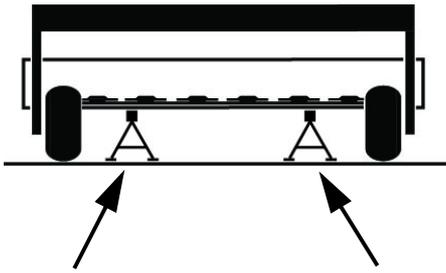
- ▶ Activez le système hydraulique du tracteur et relevez complètement la machine.



Soupape



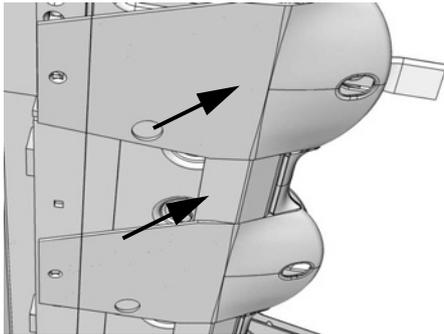
Entretien



- ▶ Placez un support convenable sous l'unité de coupe de la machine.



Il importe que la machine soit bien sécurisée avec un support solide avant que le travail commence.



- ▶ Examinez visuellement l'usure des pare-pierres et contre-couteaux.



Les pare-pierres et contre-couteaux comportant des brèches visibles doivent être immédiatement remplacés.

→ »Pare-pierre et contre-couteau« Page 157

- ▶ Évacuez le support.
- ▶ Ouvrez la soupape de sécurité mécanique.
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et abaissez l'unité de coupe de la machine.

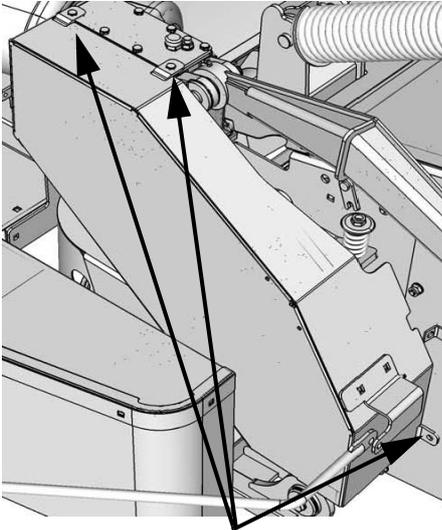
Courroies trapézoïdales

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

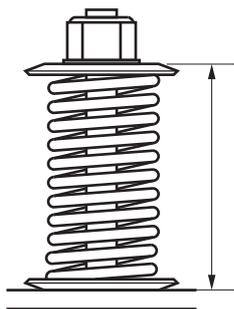
Les courroies du rotor doivent être régulièrement contrôlées.

Le contrôle de la courroie de la transmission du rotor s'effectue ainsi :

- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et abaissez l'unité de coupe de la machine.
- ▶ Démontez la garde protectrice.

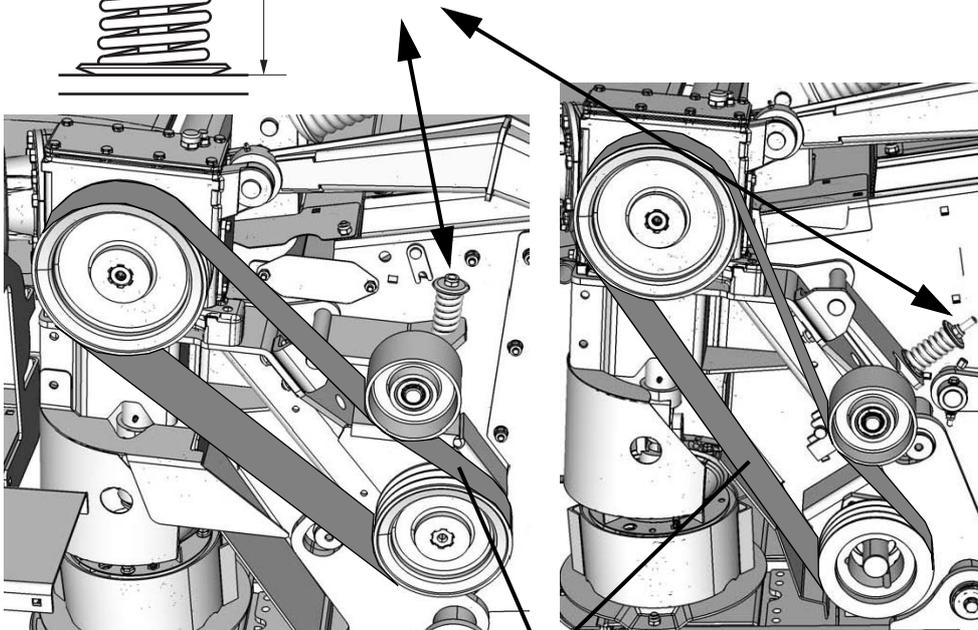


Boulon



75 mm (3")

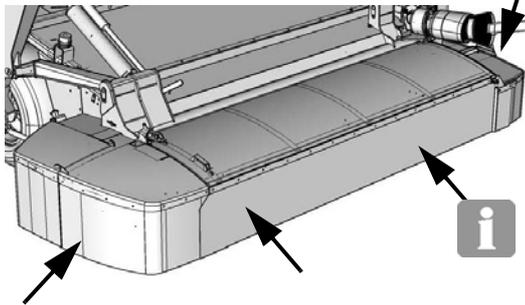
- ▶ Utilisez un mètre à ruban ou autre et mesurez les ressorts comme indiqué.
- ▶ Les ressorts sont serrés par le boulon jusqu'à la taille indiquée.
- ▶ Montez la garde protectrice.



Courroies trapézoïdales

Jupe

La jupe et la deuxième garde protectrice autour du lamier doivent être vérifiées régulièrement.



Le contrôle de la jupe et de la deuxième garde protectrice se fait comme suit :

- ▶ Faites une inspection visuelle de la garde protectrice afin de déceler la présence éventuelle de trous et autres dommages.

i Toute garde protectrice présentant des trous visibles et autres dommages doit être remplacée immédiatement.

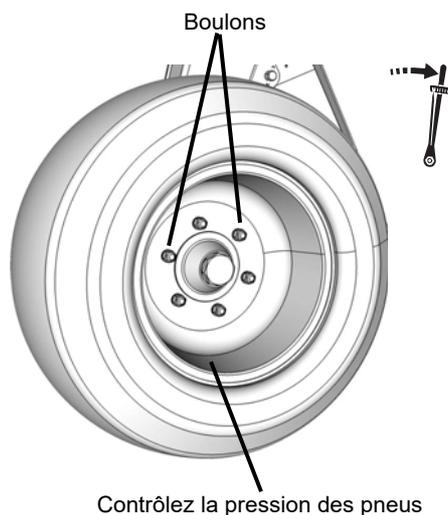
→ »Jupe« Page 165

Roue

AVERTISSEMENT

Ne conduisez pas avec des pneus usés ou endommagés

Ne conduisez pas avec des pneus usés ou endommagés. Remplacez immédiatement les pneus usés ou endommagés. La conduite sur la voie publique avec de tels pneus comporte un risque élevé d'accidents.



→ »Intervalles d'entretien« Page 114

- ▶ A l'aide d'une clé dynamométrique, réglez selon le couple indiqué dans le tableau ci-dessous.
- ▶ Contrôlez que tous les boulons de la roue sont resserrés au couple indiqué.
- ▶ Contrôlez la pression des pneus, regonflez si nécessaire le pneu à la pression indiquée dans le tableau ci-dessous.

Modèle	Pneus Dimension	Pression de pneu bar (psi)	Couple sur les boulons Nm (pi lb)
8028	15.0/55 -17	2,6 (37)	300 (220)
8032-8532			
8036-8536			
8540-8547			

Toutes les 200 heures de fonctionnement

ou 1 fois par an



AVERTISSEMENT

Mesures de sécurité lors de l'entretien de la machine

Pour travailler sur la machine, le tracteur doit être arrêté et bien calé. Cela permet d'éviter que l'arbre de transmission ne se mette subitement à tourner. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves.

Pour tous les travaux sur la machine, il faut que :

- la PDF du tracteur soit désaccouplée.
- L'outil soit abaissé au sol.
- le moteur du tracteur soit arrêté.
- la clé de contact soit retirée.
- le frein à main soit tiré.
- Le tracteur soit calé.

Si le tracteur n'est pas bien immobilisé, cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Soyez prudents lors de la manipulation de l'huile

Utilisez une crème de protection ou portez des gants protecteurs lors de la manipulation de l'huile. Cela protégera vos mains et votre peau.

Un contact direct avec l'huile peut entraîner de graves lésions de la peau

Utilisez le bon type d'huile

Utilisez en permanence le bon type d'huile pour la transmission. Cela assure la longévité de la transmission. L'utilisation d'un type d'huile incorrect peut entraîner des dommages ou une détérioration au niveau de la transmission.

Maintenez un niveau d'huile correct

Ne dépassez pas les niveaux d'huile maximaux et minimaux dans la transmission. Un niveau d'huile correct dans la transmission assure la longévité de celle-ci. Un niveau d'huile incorrect peut provoquer un fort dégagement de chaleur entraînant des dégâts importants.



AVERTISSEMENT

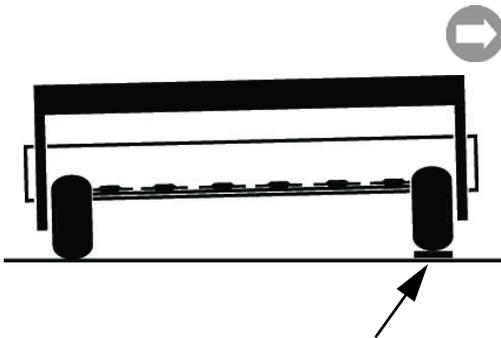
Le bon support de la machine est vital

Lorsque vous travaillez sous la machine, celle-ci doit être calée correctement. Si la machine n'est pas correctement soutenue, elle risque de tomber sur les gens. Un calage insuffisant de la machine peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

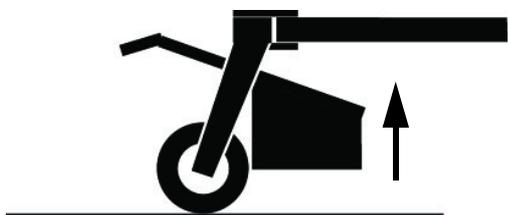
Lamier

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

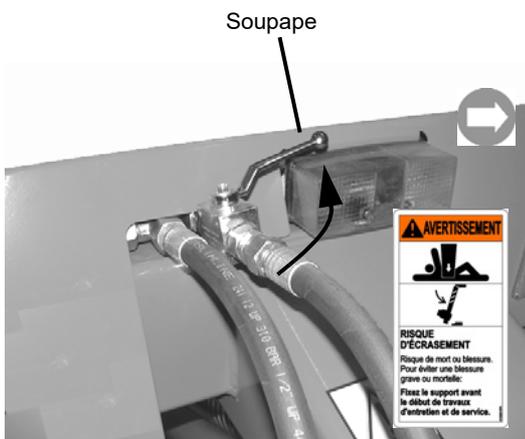
La vidange de l'huile du lamier se fait de la manière suivante :



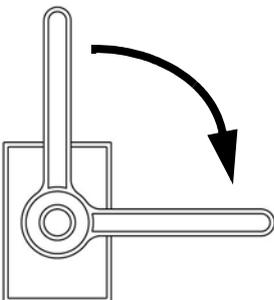
- ▶ Placez un bloc en bois ou son équivalent sous la roue droite de la machine de façon à ce que celle-ci soit légèrement inclinée vers la gauche.



- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez complètement le lamier de la machine.

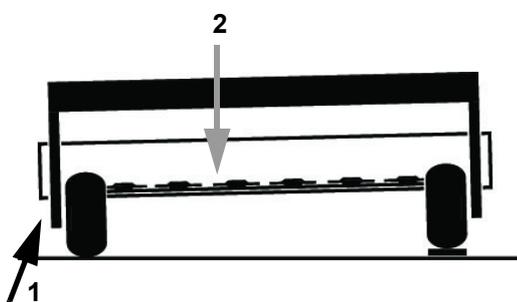
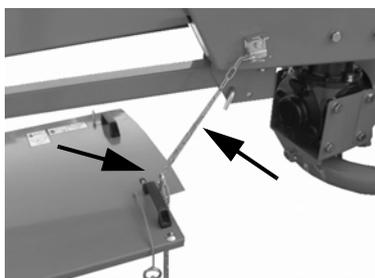
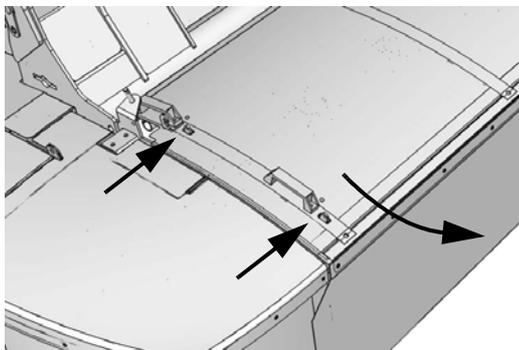


- ▶ Fermez la soupape de sécurité mécanique.
- ▶ Attelez la PDF du tracteur et laissez la machine tourner env. 5 minutes.
- ▶ Débranchez l'arbre PDF du tracteur.
- ▶ Arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.



Entretien

- ▶ Retirez le séparateur d'anneau.
- ▶ Ouvrez la protection avant.
- ▶ Accrochez la garde protectrice à la chaîne comme indiqué.



- ▶ Localisez les bouchons de vidange 1 et 2 sur le lamier et nettoyez les environs.
- ▶ Retirez les bouchons de vidange 1 et 2.
- ▶ Laissez l'huile s'écouler dans un récipient adéquat.
- ▶ Laissez le reste d'huile s'égoutter du lamier pendant environ 10 à 15 minutes.
- ▶ Montez le bouchon de vidange [1].
- ▶ Ajoutez une nouvelle huile.



- ▶ Remplissez toujours de la bonne quantité d'huile.

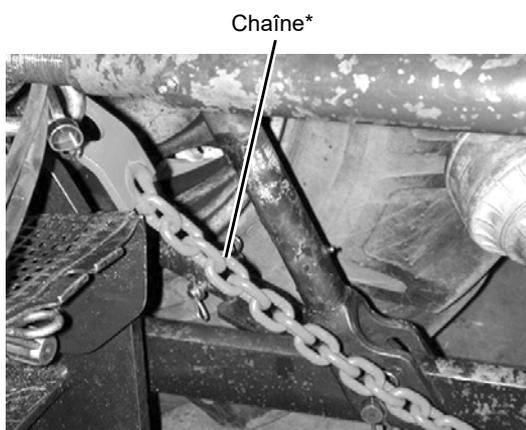
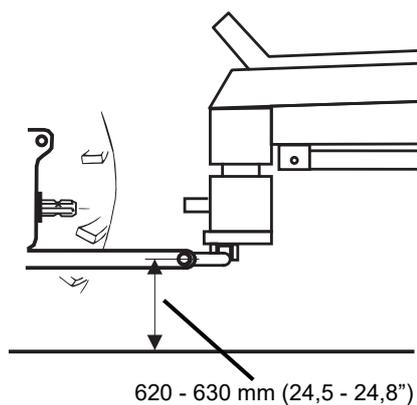
Modèle	Litres	Chopine (É.-U)	Chopine (imp.)
8028	2,8	5,9	4,9
80-8532	3,2	6,8	5,6
80-8536	3,5	7,4	6,2
8540	4,0	8,5	7,0
8547	4,8	10,1	8,4

→ »Lubrifiants« Page 182

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

- ▶ Montez le bouchon de vidange [2].
- ▶ Fermez la protection avant de la machine.
- ▶ Montez le séparateur d'anneau.

- ▶ Ouvrez la soupape de sécurité mécanique.
- ▶ Réglez les bras inférieurs du tracteur à la hauteur indiquée.



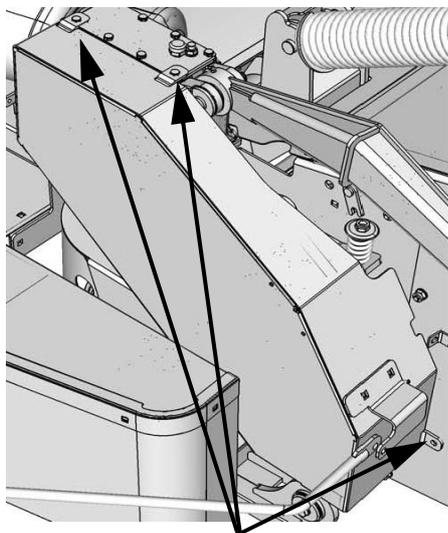
- ▶ Verrouillez les bras de levage avec la chaîne* entre le bras de levage et le sommet.

* Équipement optionnel

→ »Équipement optionnel« Page 167

Transmission principale

→ »Intervalles d'entretien« Page 114



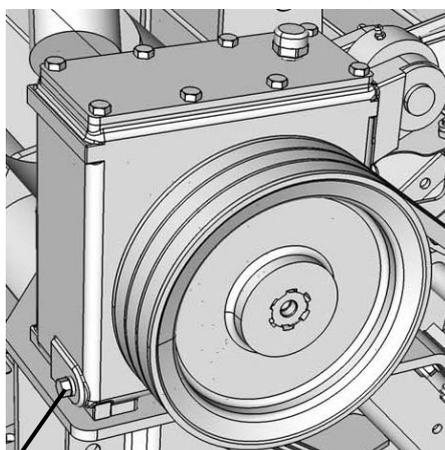
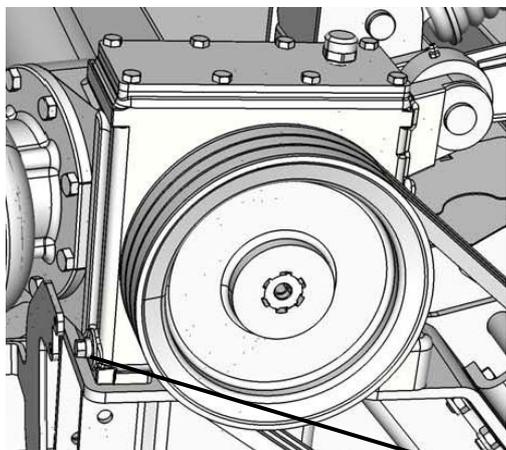
Boulon

Tous les modèles

La vidange d'huile s'effectue ainsi :

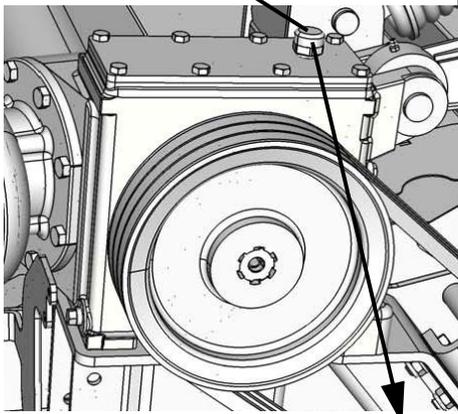
- ▶ Démontez la garde protectrice.

- ▶ Démontez le bouchon de vidange.
- ▶ Laissez l'huile s'écouler dans un récipient adéquat.
- ▶ Laissez le reste d'huile s'égoutter de la transmission pendant environ 10 - 15 minutes.
- ▶ Montez le bouchon de vidange.



Bouchon de vidange

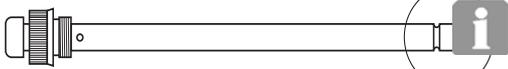
Jauge à huile



Remplissez toujours de la bonne quantité d'huile.

Litres	Chopine (É.-U)	Chopine (imp.)
1,5	3,2	2,6

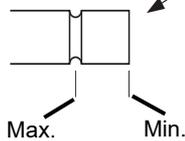
- ▶ Démontez la jauge à huile.
- ▶ Faites couler l'huile par le trou ménagé par la jauge.
- ▶ Remontez la jauge à huile sur la transmission et démontez la jauge à nouveau.
- ▶ S'assurer que le niveau d'huile sur la jauge se trouve bien au «max» de celle-ci.
- ▶ Recommencez jusqu'à ce que l'appoint soit fait.



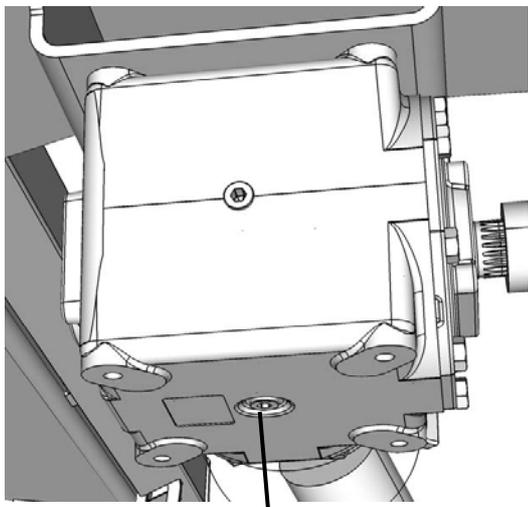
Le niveau d'huile de la transmission principale doit toujours se trouver entre « max » et « min » comme indiqué sur la jauge.

→ »Lubrifiants« Page 182

- ▶ Montez la garde protectrice.



Transmission centrale



Bouchon de vidange 3

Modèle 85xxT-R uniquement

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

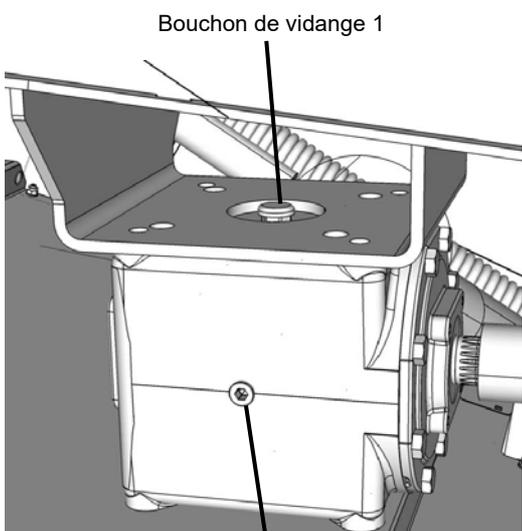
La vidange d'huile s'effectue ainsi :

- ▶ Démontez le bouchon de vidange 3.
- ▶ Laissez l'huile s'écouler dans un récipient adéquat.
- ▶ Laissez le reste d'huile s'égoutter de la transmission pendant environ 10 - 15 minutes.
- ▶ Montez le bouchon de vidange 3.



Remplissez toujours de la bonne quantité d'huile.

Litres	Chopine (É.-U)	Chopine (imp.)
2,3	4,9	4,0



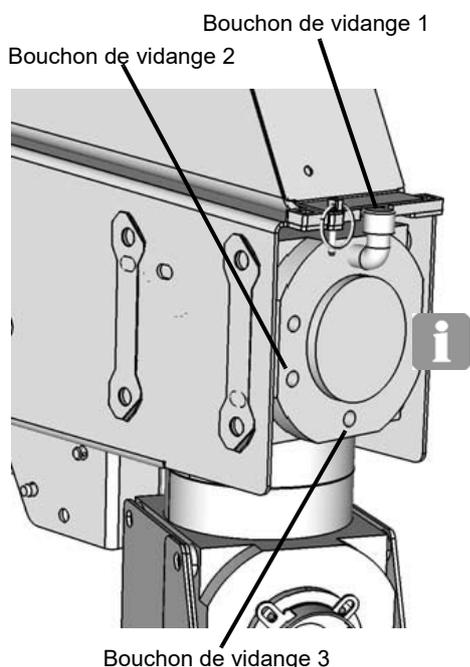
Bouchon de vidange 2

- ▶ Retirez les bouchons de vidange 1 et 2.
- ▶ Faites l'appoint d'huile par l'orifice de bouchon d'huile 1.
- Le niveau d'huile est satisfaisant quand le niveau atteint le bord de l'orifice du bouchon d'huile 2.
- ▶ Montez les bouchons de vidange 1 et 2.

→ »Lubrifiants« Page 182

Boîtier tête pivotante

Partie supérieure du boîtier tête pivotante



→ »Intervalles d'entretien« Page 114

La vidange d'huile s'effectue ainsi :

- ▶ Démontez le bouchon de vidange 3.
- ▶ Laissez l'huile s'écouler dans un récipient adéquat.
- ▶ Laissez le reste d'huile s'égoutter de la transmission pendant environ 10 - 15 minutes.
- ▶ Montez le bouchon de vidange 3.
- ▶ Retirez les bouchons de vidange 1 et 2.
- ▶ Faites l'appoint d'huile par l'orifice de bouchon d'huile 1.

Remplissez toujours de la bonne quantité d'huile.

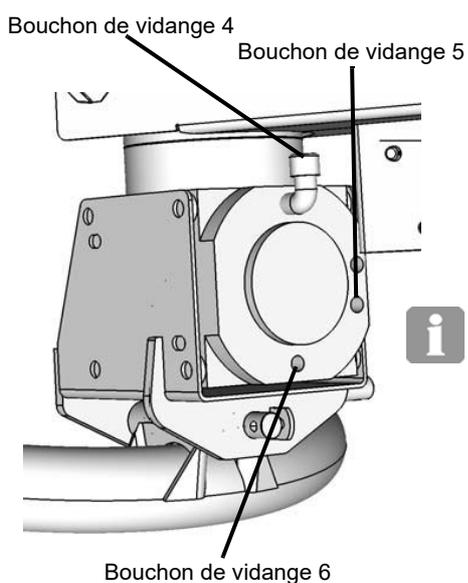
Litres	Chopine (É.-U)	Chopine (imp.)
1,3	2,7	2,3

- Le niveau d'huile est satisfaisant quand le niveau atteint le bord de l'orifice du bouchon d'huile 2.

- ▶ Montez les bouchons de vidange 1 et 2.

→ »Lubrifiants« Page 182

Partie inférieure du boîtier tête pivotante



→ »Intervalles d'entretien« Page 114

La vidange d'huile s'effectue ainsi :

- ▶ Démontez le bouchon de vidange 6.
- ▶ Laissez l'huile s'écouler dans un récipient adéquat.
- ▶ Laissez le reste d'huile s'égoutter de la transmission pendant environ 10 - 15 minutes.
- ▶ Montez le bouchon de vidange 6.
- ▶ Retirez les bouchons de vidange 4 et 5.
- ▶ Faites l'appoint d'huile par l'orifice de bouchon d'huile 5.
- ▶ Remplissez toujours de la bonne quantité d'huile.

Litres	Chopine (É.-U)	Chopine (imp.)
1,8	3,8	3,2

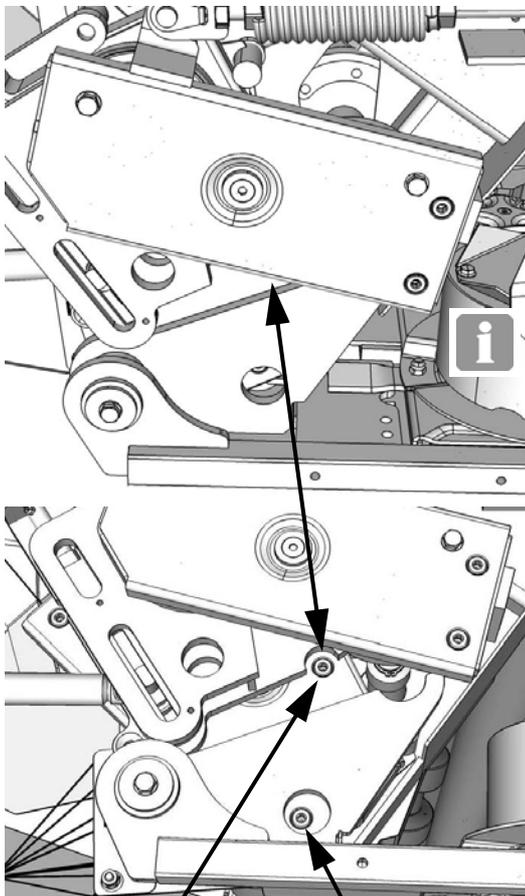
- Le niveau d'huile est satisfaisant quand le niveau atteint le bord de l'orifice du bouchon d'huile 5.

- ▶ Montez le bouchon de vidange 4

→ »Lubrifiants« Page 182

Rouleaux

Modèle R uniquement Transmission principale



Bouchon de vidange 1

Bouchon de vidange 2

La vidange d'huile s'effectue ainsi :

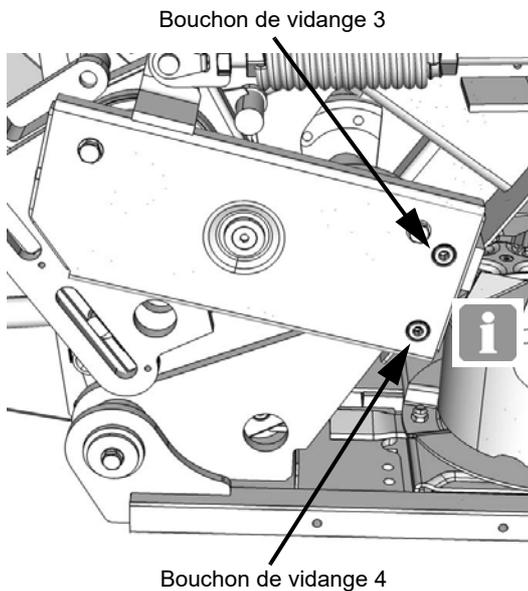
- ▶ Démontez le bouchon de vidange 2.
- ▶ Laissez l'huile s'écouler dans un récipient adéquat.
- ▶ Laissez le reste d'huile s'égoutter du lamier pendant environ 10 à 15 minutes.
- ▶ Reposez et serrez le bouchon de vidange 2.
- ▶ Démontez le bouchon de vidange 1.
- ▶ Faites l'appoint d'huile par l'orifice de bouchon d'huile 1.

 Remplissez toujours de la bonne quantité d'huile.

Litres	Chopine (É.-U)	Chopine (imp.)
0,8	1,7	1,4

- Le niveau d'huile est satisfaisant quand le niveau atteint le bord de l'orifice du bouchon d'huile 1.
 - ▶ Reposez et serrez le bouchon de vidange 1.
- »Lubrifiants« Page 182
→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Bras



La vidange d'huile s'effectue ainsi :

- ▶ Démontez le bouchon de vidange 4.
- ▶ Laissez l'huile s'écouler dans un récipient adéquat.
- ▶ Laissez le reste d'huile s'égoutter du lamier pendant environ 10 à 15 minutes.
- ▶ Reposez et serrez le bouchon de vidange 4.
- ▶ Démontez le bouchon de vidange 3.
- ▶ Faites l'appoint de l'huile à travers le trou pour le bouchon de vidange 3.

Remplissez toujours de la bonne quantité d'huile.

Litres	Chopine (É.-U)	Chopine (imp.)
0,75	1,6	1,3

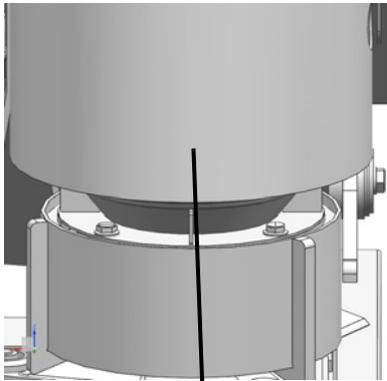
- Le niveau d'huile est satisfaisant quand le niveau atteint le bord de l'orifice du bouchon d'huile 3.

→ »Lubrifiants« Page 182

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Cône

Inspection intérieure

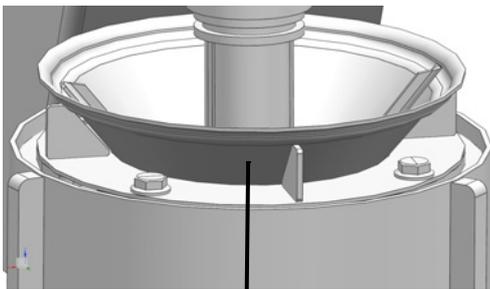


Garde protectrice

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

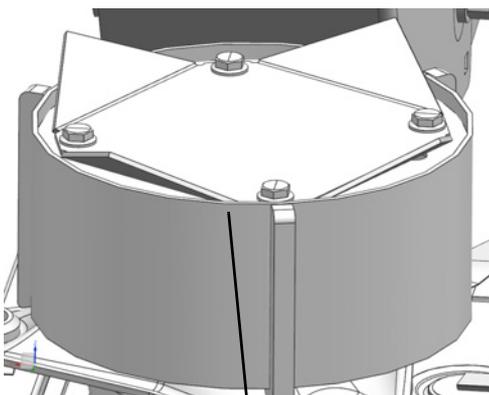
Le contrôle interne des cônes s'effectue ainsi :

- ▶ Démontez la garde protectrice autour de la transmission du lamier.



Bouchon supérieur

- ▶ Démontez le couvercle supérieur du cône.
- ▶ Nettoyez les saletés à l'intérieur du cône.
- ▶ Montez le couvercle supérieur du cône.
- ▶ Montez la garde protectrice autour de la transmission du lamier.



Bouchon supérieur

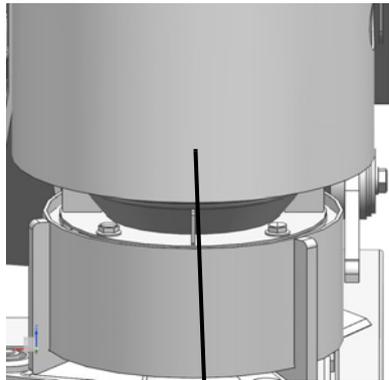
- ▶ Démontez le bouchon supérieur du cône dans le sens contraire à la transmission.
- ▶ Nettoyez les saletés à l'intérieur du cône.
- ▶ Montez le couvercle supérieur du cône.

Arbre de sortie

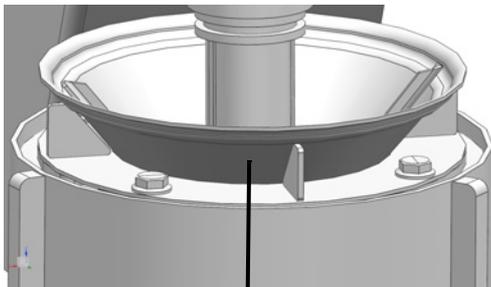
→ »Intervalles d'entretien« Page 114

L'arbre de sortie entre la transmission et le lamier est contrôlé ainsi :

- ▶ Démontez la garde protectrice autour de l'arbre de transmission entre la transmission et le lamier.

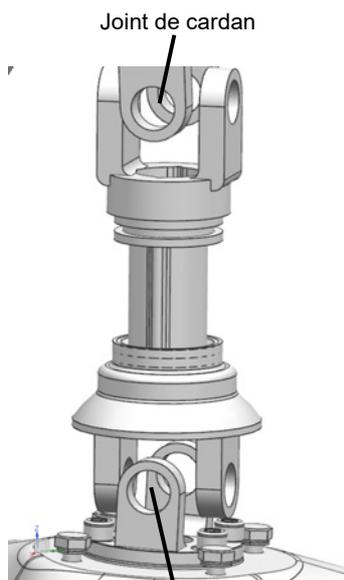


Garde protectrice



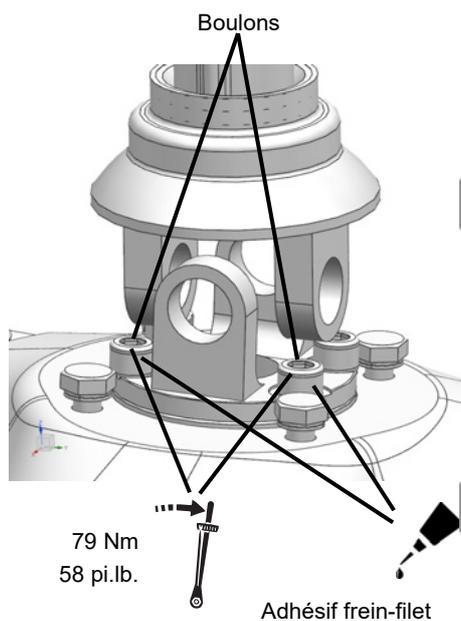
Bouchon supérieur

- ▶ Démontez le couvercle supérieur du cône.



Joint de cardan

- ▶ Contrôlez l'usure de chacun des joints de cardan.



- ▶ Vérifiez si des boulons sont cassés ou mal serrés.
- ▶ Changez les boulons cassés.
- ▶ Appliquez l'adhésif frein-filet d'une marque reconnue sur les boulons.
 - ▶ Suivez les instructions pour appliquer l'adhésif frein-filet.



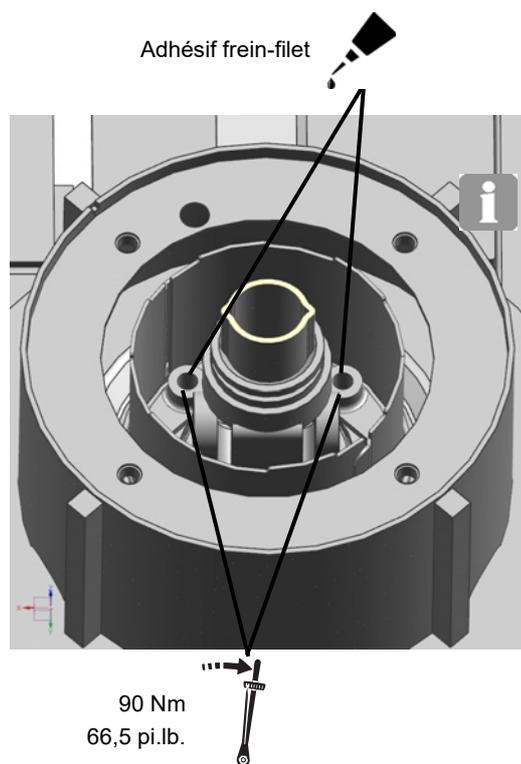
- L'adhésif frein-filet doit être du type haute résistance (haute viscosité).
- ▶ Montez et resserrez les boulons au couple indiqué.

Si des boulons sont mal serrés, procédez comme suit :

- ▶ Démontez et nettoyez les boulons.
- ▶ Appliquez l'adhésif frein-filet d'une marque reconnue sur les boulons.
 - ▶ Suivez les instructions pour appliquer l'adhésif frein-filet.



- L'adhésif frein-filet doit être du type haute résistance (haute viscosité).
- ▶ Montez et resserrez les boulons au couple indiqué.



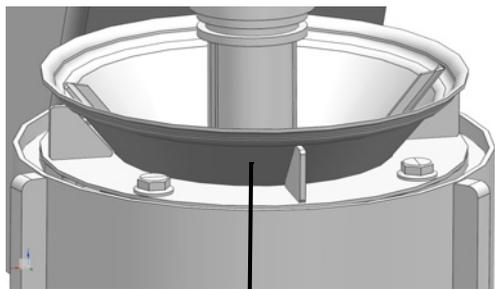
Si le cône a été démonté :

- ▶ Nettoyez tous les boulons du cône.
- ▶ Appliquez l'adhésif frein-filet d'une marque reconnue sur les boulons.
 - ▶ Suivez les instructions pour appliquer l'adhésif frein-filet.



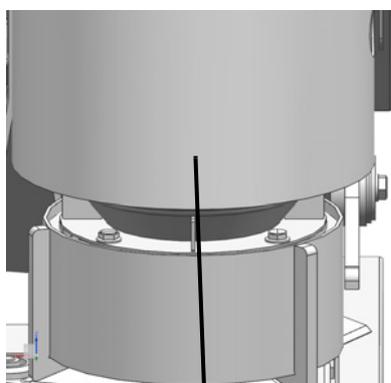
- L'adhésif frein-filet doit être du type haute résistance (haute viscosité).
- ▶ Serrez le cône au couple de serrage spécifié.

- ▶ Montez le couvercle supérieur du cône.



Bouchon supérieur

- ▶ Montez la garde protectrice autour de la transmission du lamier.

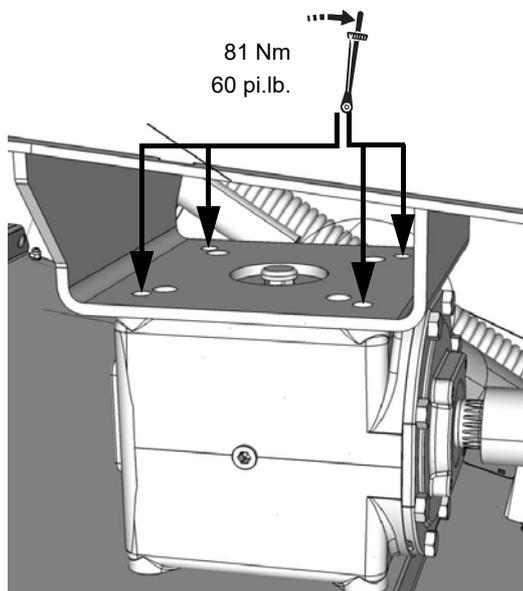


Garde protectrice

Entretien

Boulons à la transmission

Modèle 85xxT-R
uniquement



→ »Intervalles d'entretien« Page 114

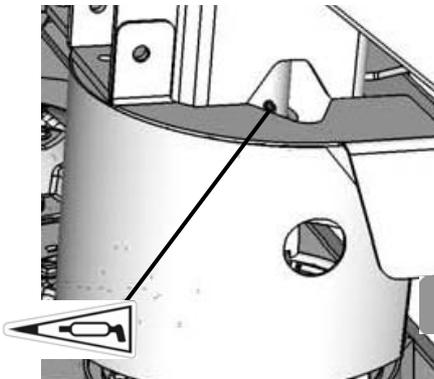
- ▶ Utilisez une clé dynamométrique au couple prescrit.
- ▶ Vérifiez tous les boulons sur la transmission.

En cas de boulons desserrés :

- ▶ Serrez les boulons en question au couple spécifié.

Lubrification

Arbre de sortie

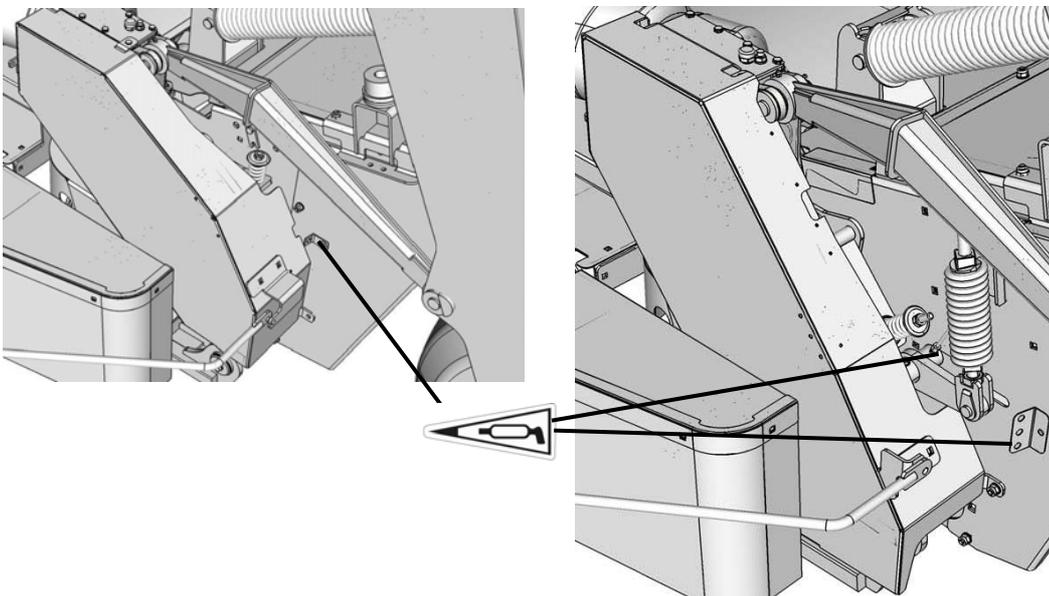


- ▶ Tournez le disque de coupe jusqu'à ce que les deux graisseurs soient visibles
 - ▶ Appuyez la buse du pistolet contre l'orifice de graissage.
 - ▶ Pompe 1, max. 2 fois avec le pistolet à graisse.
- »Intervalles d'entretien« Page 114
→ »Lubrifiants« Page 182

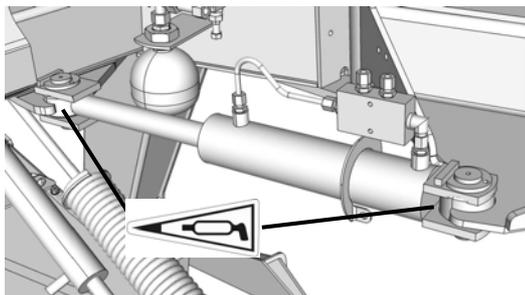
Méfiez-vous des couteaux et des arêtes vives.

Paliers

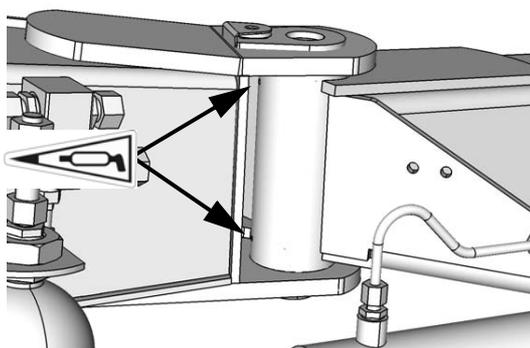
- ▶ Localisez les graisseurs des côtés de la machine.
 - ▶ Appuyez la buse du pistolet contre l'orifice de graissage.
 - ▶ Pompe 1, max. 2 fois avec le pistolet à graisse.
- »Intervalles d'entretien« Page 114
→ »Lubrifiants« Page 182



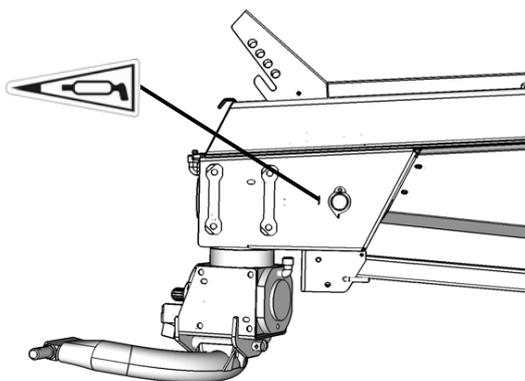
Pièce mobile



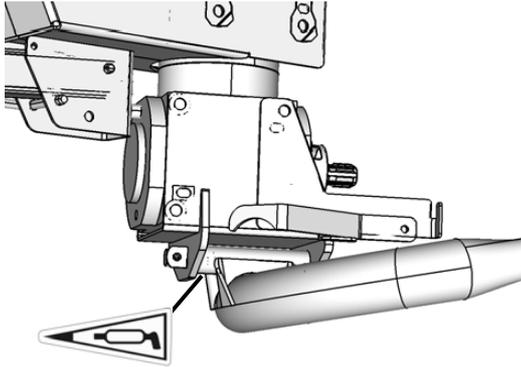
- ▶ Appuyez la buse du pistolet contre l'orifice de graissage.
- ▶ Pompe 1, max. 2 fois avec le pistolet à graisse.
- »Intervalles d'entretien« Page 114
- »Lubrifiants« Page 182



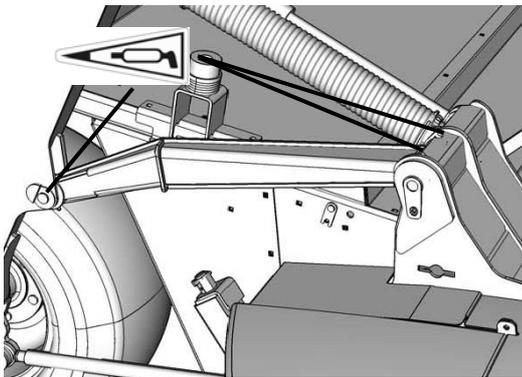
- ▶ Appuyez la buse du pistolet contre l'orifice de graissage.
- ▶ Pompe 1, max. 2 fois avec le pistolet à graisse.
- »Intervalles d'entretien« Page 114
- »Lubrifiants« Page 182



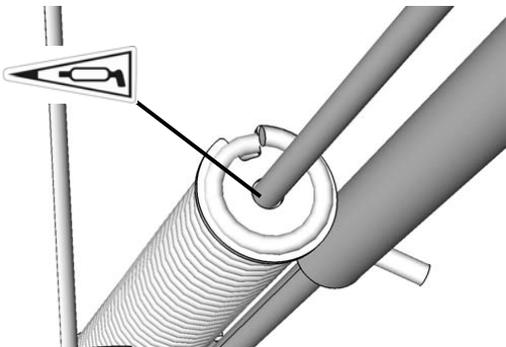
- ▶ Ouvrez le couvercle.
- ▶ Appuyez la buse du pistolet contre l'orifice de graissage.
- ▶ Pompe 1, max. 2 fois avec le pistolet à graisse.
- »Intervalles d'entretien« Page 114
- »Lubrifiants« Page 182
- ▶ Fermez le couvercle.



- ▶ Appuyez la buse du pistolet contre l'orifice de graissage.
- ▶ Pompe 1, max. 2 fois avec le pistolet à graisse.
- »Intervalles d'entretien« Page 114
- »Lubrifiants« Page 182



- ▶ Appuyez la buse du pistolet contre l'orifice de graissage.
- ▶ Pompe 1, max. 2 fois avec le pistolet à graisse.
- »Intervalles d'entretien« Page 114
- »Lubrifiants« Page 182



- ▶ Appuyez la buse du pistolet contre l'orifice de graissage.
- ▶ Pompe 1, max. 2 fois avec le pistolet à graisse.
- »Intervalles d'entretien« Page 114
- »Lubrifiants« Page 182

Selon les besoins



AVERTISSEMENT

Mesures de sécurité lors de l'entretien de la machine

Pour travailler sur la machine, le tracteur doit être arrêté et bien calé. Cela permet d'éviter que l'arbre de transmission ne se mette subitement à tourner. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves.

Pour tous les travaux sur la machine, il faut que :

- la PDF du tracteur soit désaccouplée.
- L'outil soit abaissé au sol.
- le moteur du tracteur soit arrêté.
- la clé de contact soit retirée.
- le frein à main soit tiré.
- Le tracteur soit calé.

Si le tracteur n'est pas bien immobilisé, cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine pour la machine

Utilisez toujours les pièces de rechange originales. Les pièces de rechange d'origine doivent être utilisées pour des raisons de sécurité. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas originales.

Veillez à ce que toutes les gardes protectrices soient en place

Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont bien en place. C'est l'assurance que la machine offrira à l'opérateur un maximum de sécurité. Le retrait ou la neutralisation des dispositifs de protection pourrait entraîner des accidents et des blessures graves.

Couteaux

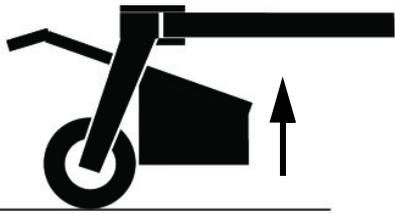
AVERTISSEMENT

Contrôlez les couteaux de la machine à intervalles réguliers
Les couteaux de la machine doivent être régulièrement contrôlés. Les couteaux usés ou abîmés peuvent causer des déséquilibres dans les parties rotatives. Les secousses peuvent provoquer la détérioration de la machine.

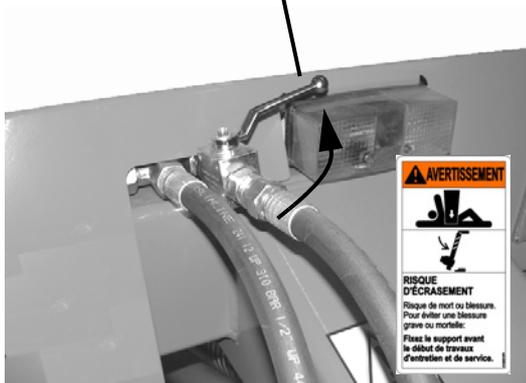
→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le remplacement des couteaux s'effectue ainsi :

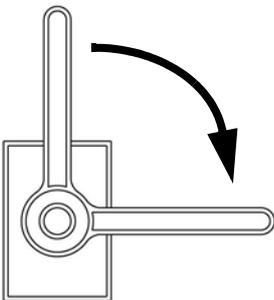
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez complètement le lamier de la machine.



Soupape

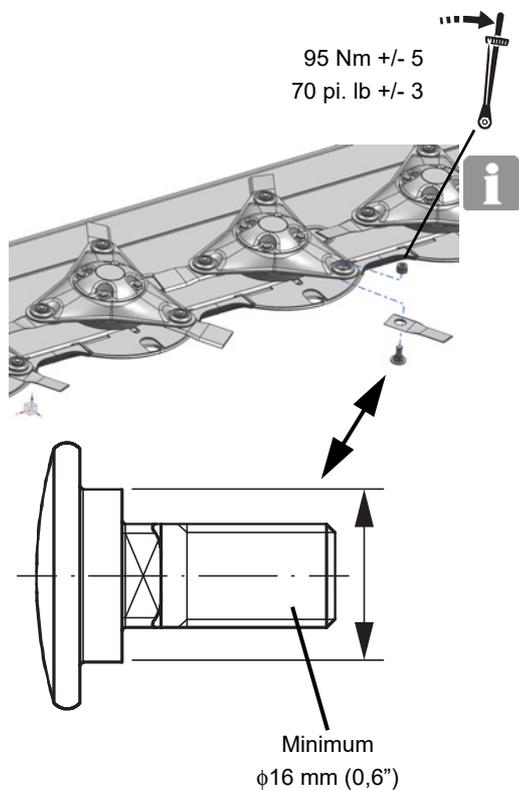
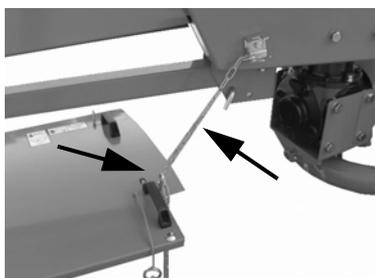
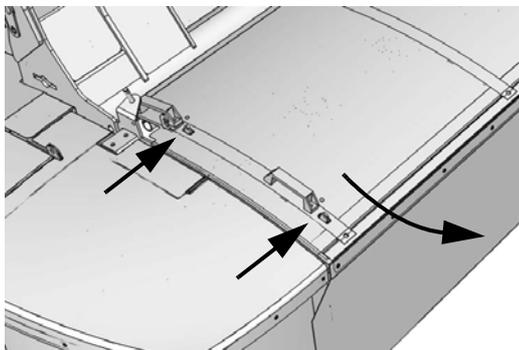


- ▶ Fermez la soupape de sécurité mécanique.

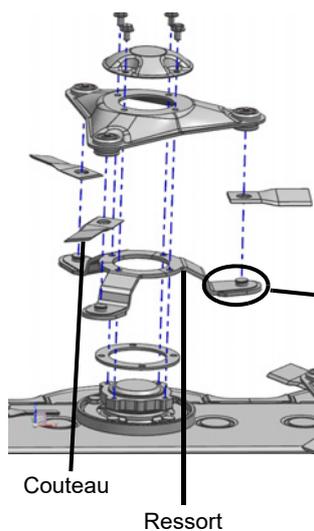


Entretien

- ▶ Retirez le séparateur d'anneau.
- ▶ Ouvrez la protection avant.
- ▶ Accrochez la garde protectrice à la chaîne comme indiqué.

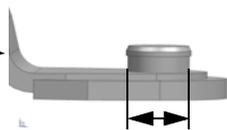


- ▶ Tournez les disques de coupe à la main de façon à ce que le couteau endommagé soit positionné comme indiqué.
 - ▶ Démontez le boulon.
- Le diamètre minimum des boulons ne doit pas être inférieur à 16 mm (0,6").
- ▶ Changez le couteau, montez le boulon.
 - ▶ Serrez le boulon avec la clé dynamométrique au couple indiqué.



i Si la machine est équipée d'un changement rapide des couteaux*, les mêmes exigences relatives à l'usure du boulon s'appliquent.
→ »Couteaux« Page 120

* Équipement optionnel
→ »EXPRESS« Page 169



Min. $\phi 16$ mm (0,6")

- ▶ Fermez la protection avant de la machine.
- ▶ Montez le séparateur d'anneau.
- ▶ Ouvrez la soupape de sécurité mécanique.

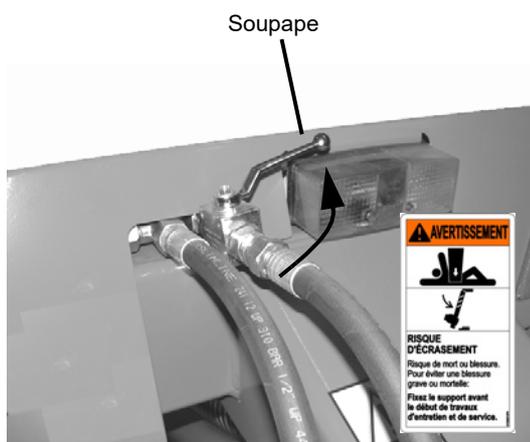
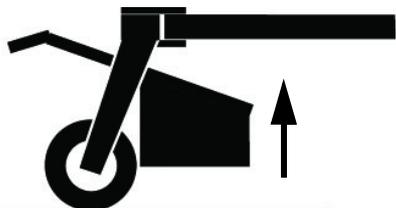
Entretien

Disque de coupe

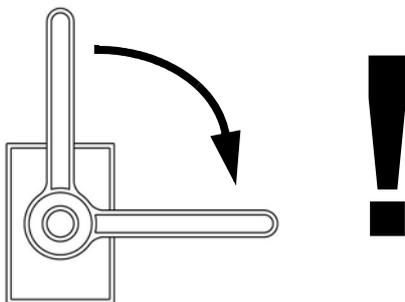
→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le remplacement des disques de coupe s'effectue ainsi :

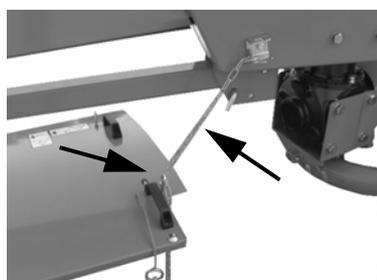
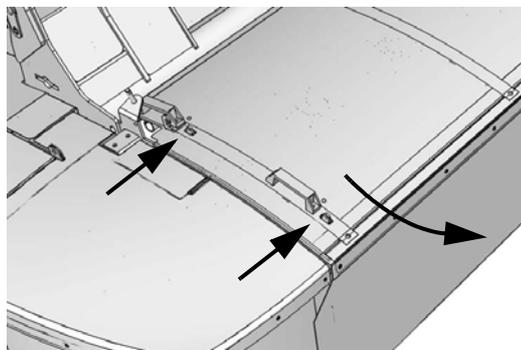
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez complètement le lamier de la machine.

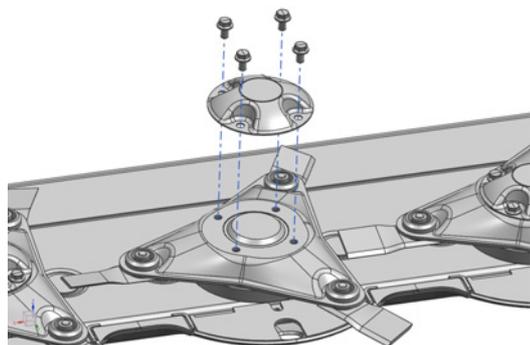


- ▶ Fermez la soupape de sécurité mécanique.

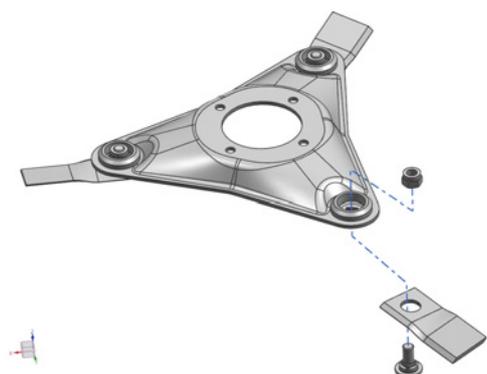


- ▶ Retirez le séparateur d'anneau.
- ▶ Ouvrez la protection avant.
- ▶ Accrochez la garde protectrice à la chaîne comme indiqué.

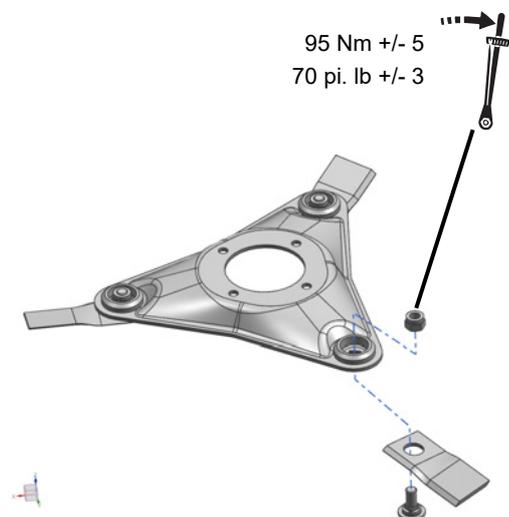




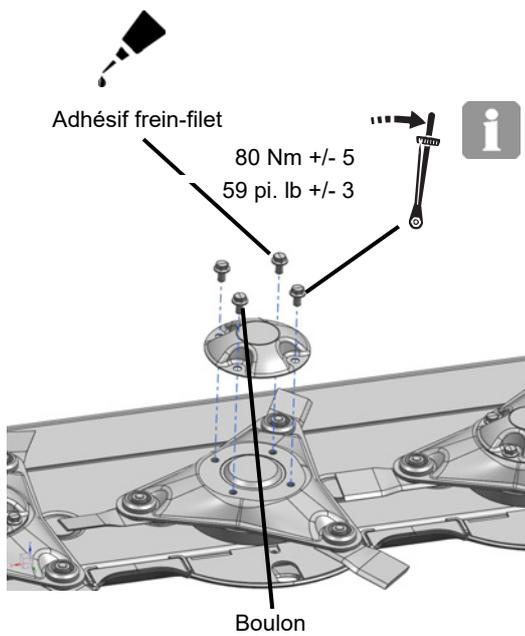
- ▶ Démontez le disque de coupe.



- ▶ Démontez boulons et couteaux du disque de coupe.



- ▶ Montez couteaux et boulons sur un nouveau disque de coupe.
- ▶ Serrez l'écrou avec la clé dynamométrique au couple indiqué.



- ▶ Appliquez l'adhésif frein-filet d'une marque reconnue sur tous les boulons.
- ▶ Suivez les instructions pour appliquer l'adhésif frein-filet.



L'adhésif frein-filet doit être du type haute résistance (haute viscosité).

- ▶ Montez le disque de coupe sur le lamier.
- ▶ Serrez le boulon avec la clé dynamométrique au couple indiqué.
- ▶ Fermez la protection avant de la machine.
- ▶ Montez le séparateur d'anneau.
- ▶ Ouvrez la soupape de sécurité mécanique.
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et abaissez l'unité de coupe de la machine.

Pare-pierre et contre-couteau

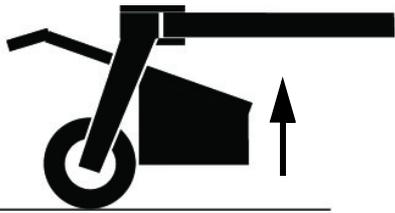
AVERTISSEMENT

Le bon support de la machine est vital

Lorsque vous travaillez sous la machine, celle-ci doit être calée correctement. Si la machine n'est pas correctement soutenue, elle risque de tomber sur les gens. Un calage insuffisant de la machine peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le remplacement des pare-pierres et contre-couteaux s'effectue ainsi:

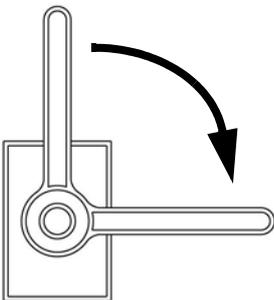


- ▶ Activez le système hydraulique du tracteur et relevez complètement la machine.

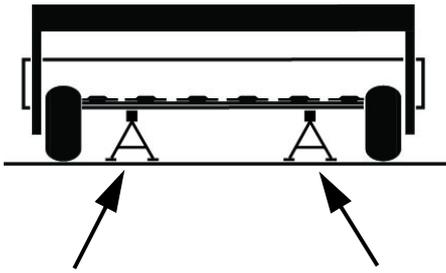
Soupape



- ▶ Fermez la soupape de sécurité mécanique.



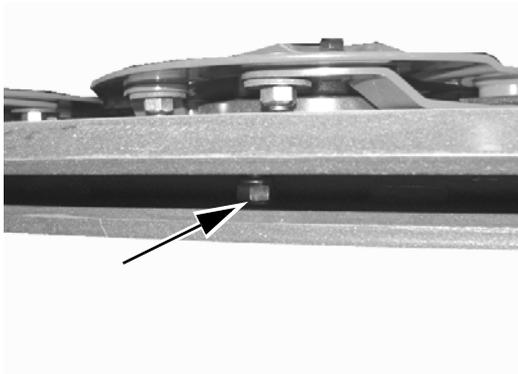
Entretien



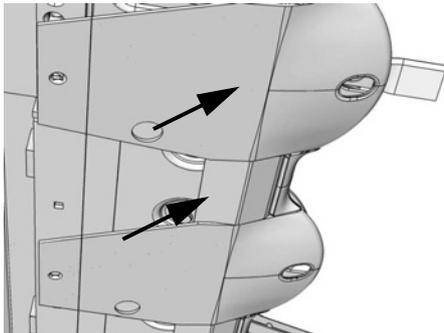
- ▶ Placez un support convenable sous l'unité de coupe de la machine.



Il importe que la machine soit bien sécurisée avec un support solide avant que le travail commence.



- ▶ Démontez les pare-pierres et contre-couteaux usés.



- ▶ Montez-en des neufs.



Les pare-pierres et contre-couteaux comportant des brèches visibles doivent être immédiatement remplacés.

- ▶ Évacuez le support.
- ▶ Ouvrez la soupape de sécurité mécanique.
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et abaissez l'unité de coupe de la machine.

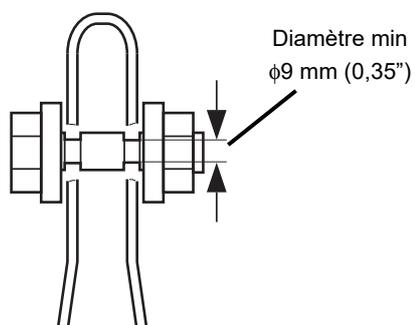
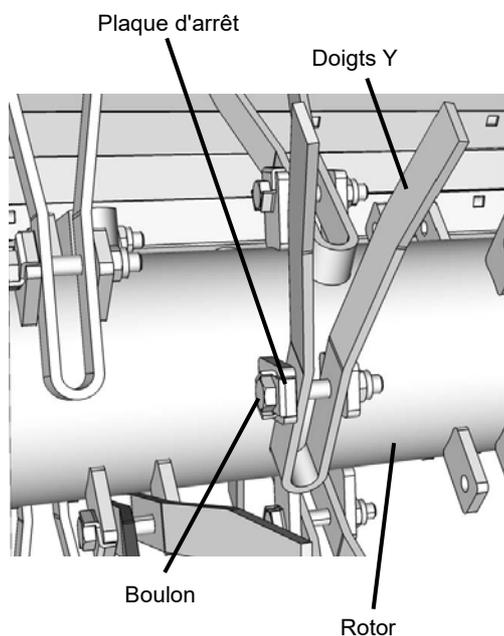
Doigts Y

modèle T seulement

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le remplacement des doigts Y s'effectue ainsi :

- ▶ Retirez l'écrou du boulon.
- ▶ Démontez le boulon et la plaque d'arrêt et remplacez le ou les doigts Y endommagés.



- ▶ Vérifiez l'état d'usure du boulon.

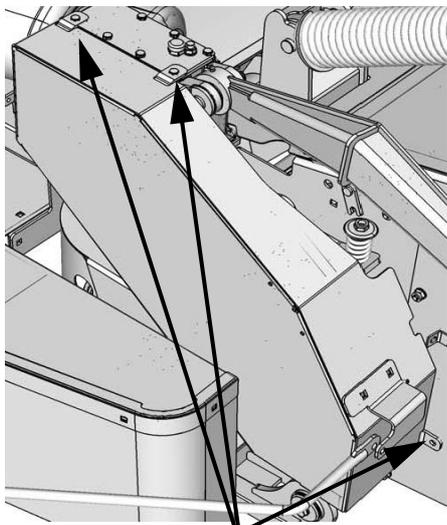
i Le diamètre minimum des boulons ne doit pas être inférieur à *9 mm (0,35").

Si le diamètre du boulon est inférieur à $\phi 9$ mm(0,35") aux endroits usés, celui-ci doit être remplacé.

- ▶ Montez le boulon avec la plaque d'arrêt et les doigts Y.
- ▶ Serrez le boulon.

i Les doigts Y doivent pouvoir bouger librement.

Courroies trapézoïdales



Boulon

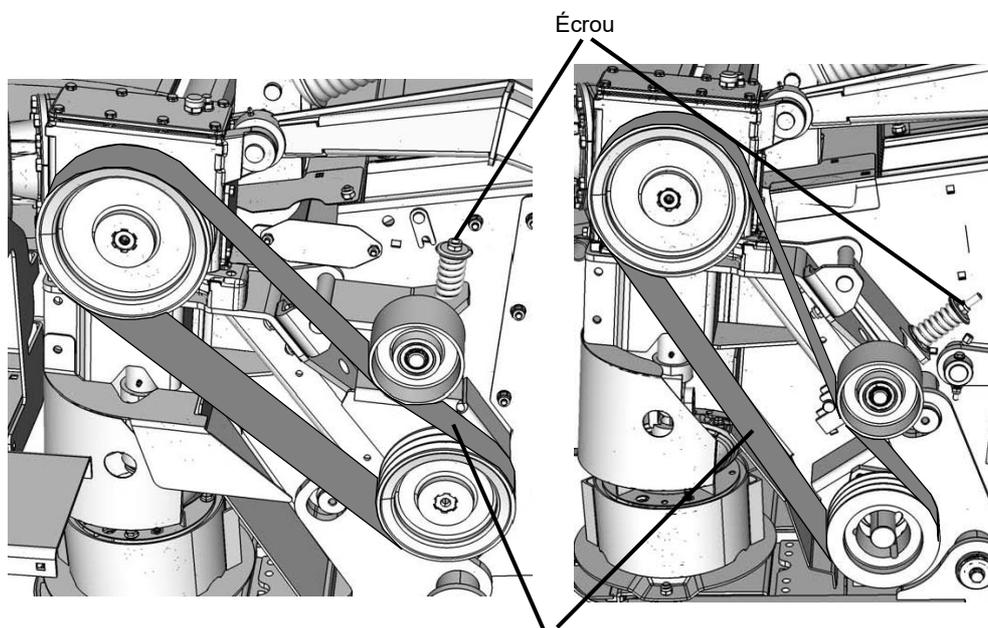
Les courroies de transmission du rotor doivent être remplacées lorsqu'elles sont jugées usées.

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le remplacement des courroies s'effectue ainsi :

- ▶ Démontez la garde protectrice.

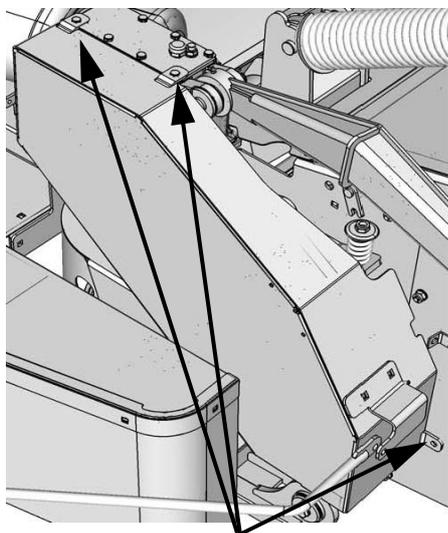
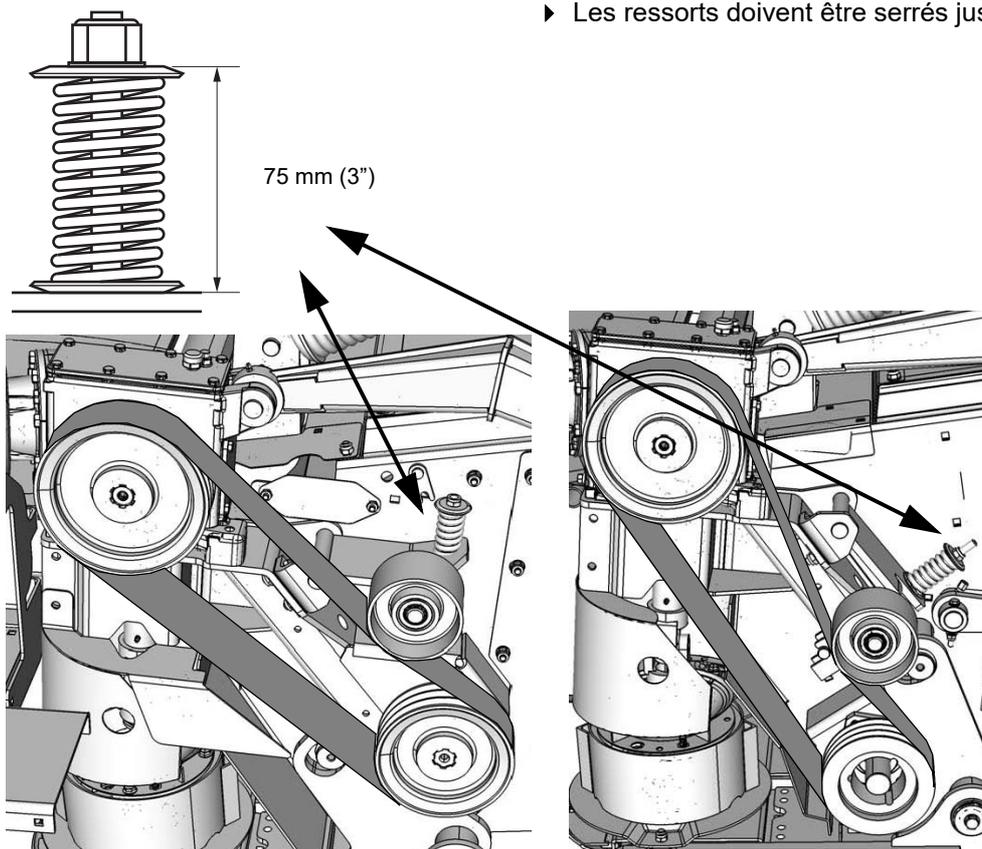
- ▶ Desserrez complètement le boulon du ressort.
- ▶ Retirez les courroies.
- ▶ Montez la nouvelle courroie trapézoïdale.



Écrou

Courroies trapézoïdales

- ▶ Les ressorts doivent être serrés jusqu'à la taille indiquée.



Boulon

- ▶ Montez la garde protectrice.

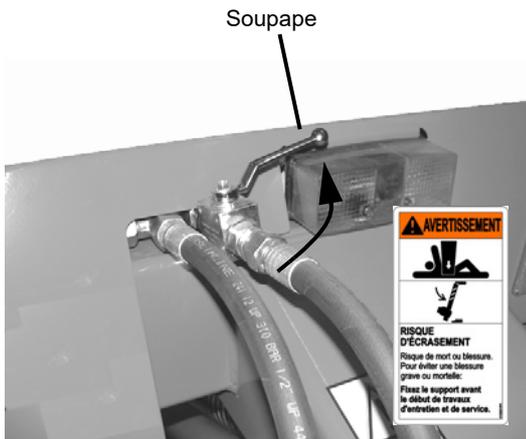
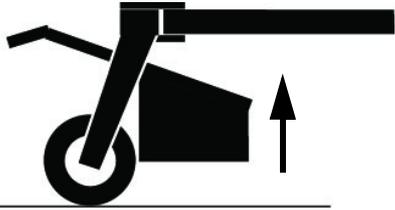
Entretien

Arbre de sortie

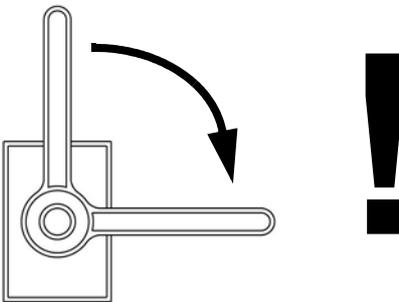
→ »Intervalles d'entretien« Page 114

Le remplacement de l'arbre de sortie s'effectue ainsi :

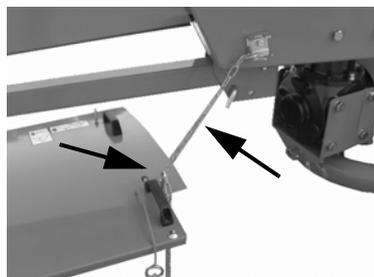
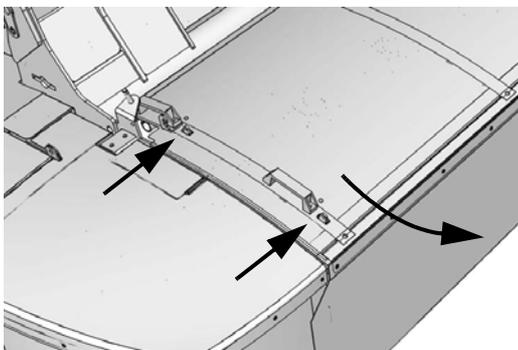
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et soulevez complètement le lamier de la machine.

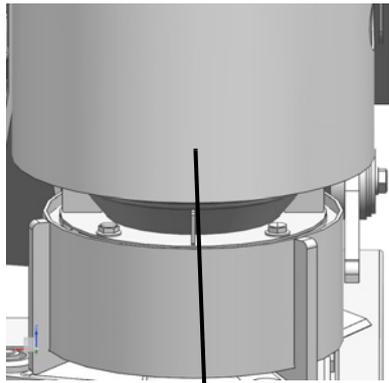


- ▶ Fermez la soupape de sécurité mécanique.



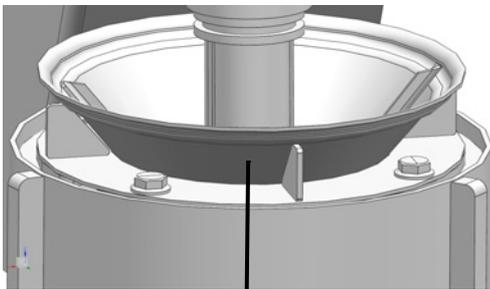
- ▶ Retirez le séparateur d'anneau.
- ▶ Ouvrez la protection avant.
- ▶ Accrochez la garde protectrice à la chaîne comme indiqué.





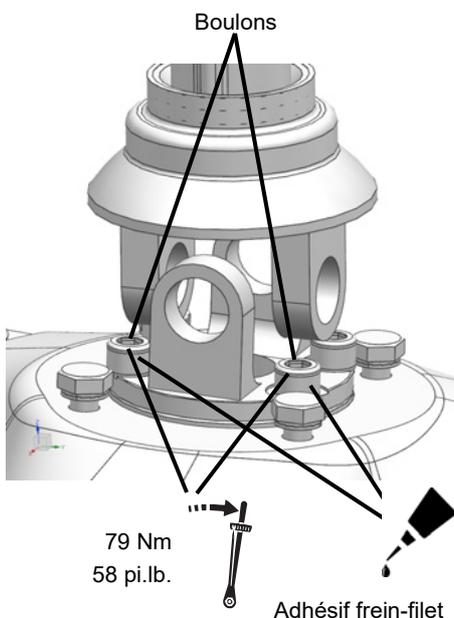
Garde protectrice

- ▶ Démontez la garde autour de l'arbre d'entraînement entre l'engreange et la barre de coupe.



Bouchon supérieur

- ▶ Démontez le couvercle supérieur du cône.

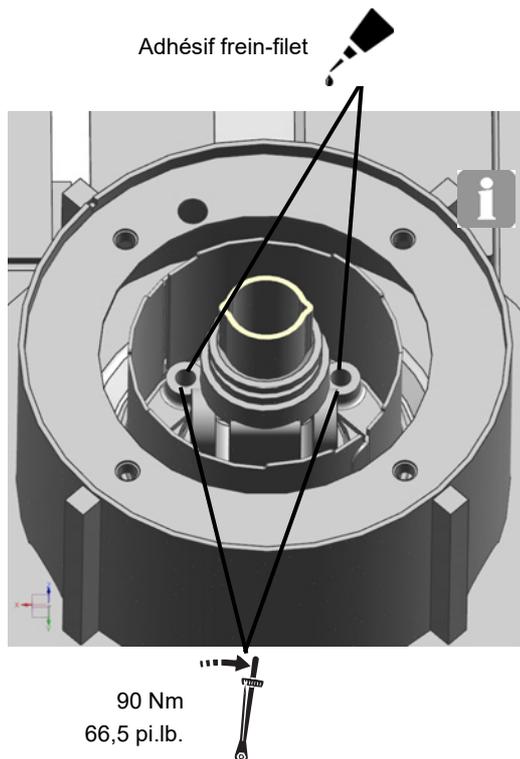


- ▶ Démontez les boulons et remplacez l'arbre d'entraînement.
- ▶ Nettoyez les boulons.
- ▶ Appliquez l'adhésif frein-filet d'une marque reconnue sur les boulons.
 - ▶ Suivez les instructions pour appliquer l'adhésif frein-filet.



L'adhésif frein-filet doit être du type haute résistance (haute viscosité).

- ▶ Montez et resserrez les boulons au couple indiqué.

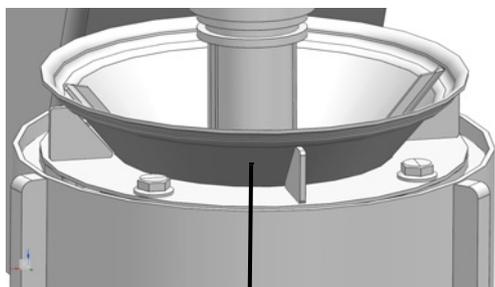


Si le cône a été démonté :

- ▶ Nettoyez tous les boulons du cône.
- ▶ Appliquez l'adhésif frein-filet d'une marque reconnue sur les boulons.
 - ▶ Suivez les instructions pour appliquer l'adhésif frein-filet.

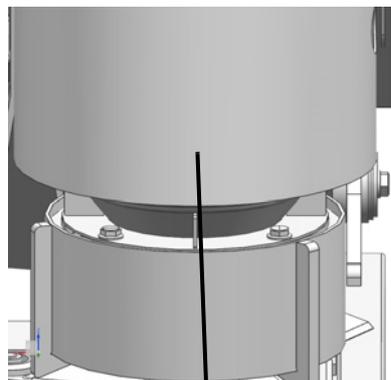
L'adhésif frein-filet doit être du type haute résistance (haute viscosité).

- ▶ Serrez le cône au couple de serrage spécifié.



Bouchon supérieur

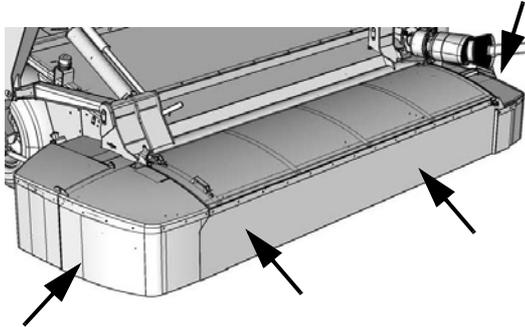
- ▶ Montez le couvercle supérieur du cône.



Garde protectrice

- ▶ Montez la garde protectrice autour de la transmission du lamier.
- ▶ Fermez la protection avant de la machine.
- ▶ Montez le séparateur d'anneau.
- ▶ Ouvrez la soupape de sécurité mécanique.
- ▶ Activez l'hydraulique du tracteur et abaissez l'unité de coupe de la machine.

Jupe



Le remplacement de la jupe et de la deuxième garde protectrice endommagées se fait comme suit :

- ▶ Démontez les gardes protectrices de la machine.
- ▶ Remplacez les pièces endommagées.
- ▶ Montez les gardes protectrices de la machine.
- ▶ Vérifiez que les gardes protectrices de la machine sont correctement installées.

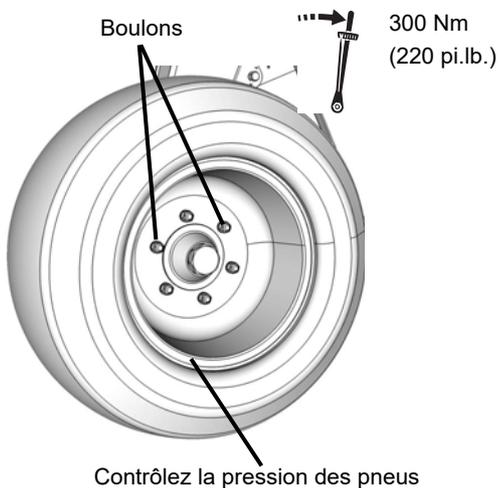
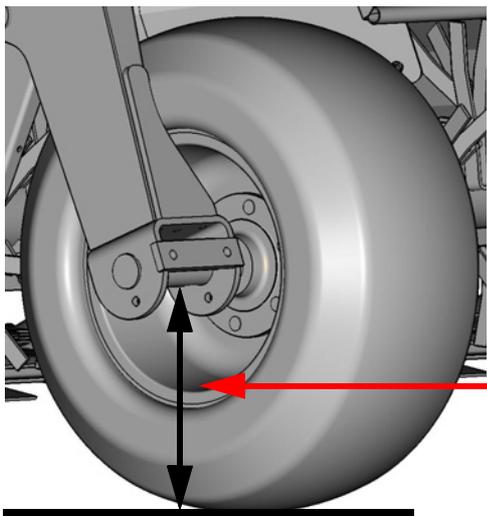
Roue

→ »Intervalles d'entretien« Page 114

En cas de pneus usés ou de crevaison, remplacez la roue de la machine.

Lors du remplacement des roues, procédez comme suit :

- ▶ Placez un cric comme indiqué sur les roues de la machine.
- Capacité de levage minimale du cric : 2000 kg (4410 lb).
- ▶ Soulevez la roue pour la libérer du sol.
- ▶ Retirez tous les boulons de la roue.
- ▶ Remplacez la roue.



- ▶ Montez et serrez tous les boulons de la roue au couple de serrage spécifié.
- ▶ Vérifiez la pression des pneus, remplissez le pneu si nécessaire jusqu'à obtenir la bonne pression de pneu.

→ »Caractéristiques« Page 38

Arbre de transmission



Reportez-vous au manuel du fabricant, attaché à l'arbre PDF.
→ »Manuel de l'utilisateur de l'arbre PDF« Page 44
→ »Lubrifiants« Page 182



Embrayage à friction

Concernant le remplacement des disques de friction sur l'arbre PDF, se référer au manuel d'utilisation attaché.
→ »Manuel de l'utilisateur de l'arbre PDF« Page 44

Batterie d'accumulateurs

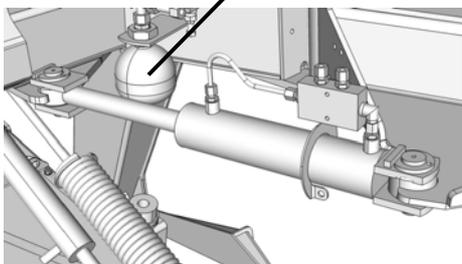


AVERTISSEMENT

Très grande pression accumulée dans la batterie d'accumulateurs

N'essayez pas de démonter par vous-même la batterie d'accumulateurs. La batterie d'accumulateurs accumule une pression très élevée et ne doit être démontée que par un dépanneur professionnel. Toute tentative de remplacement de la batterie d'accumulateurs pourrait entraîner des accidents graves voire mortels.

Batterie d'accumulateurs



Pression dans la batterie d'accumulateurs : 145 bar (2100 psi).



Les contrôles et / ou les réparations ne peuvent être effectués que par du personnel de service autorisé.

Équipement Bx

**Non applicable pour
8547**



Avec cet équipement, deux andains peuvent être mis ensemble en un seul andain. Cela permet d'économiser le temps et augmente la capacité pour le traitement ultérieur de la récolte. La souplesse de cet équipement offre également la possibilité à l'utilisateur de basculer entre la récolte avec ou sans jumelage des andains sans délai de changement.

Équipement d'éparpillage

**Non applicable pour
8547**

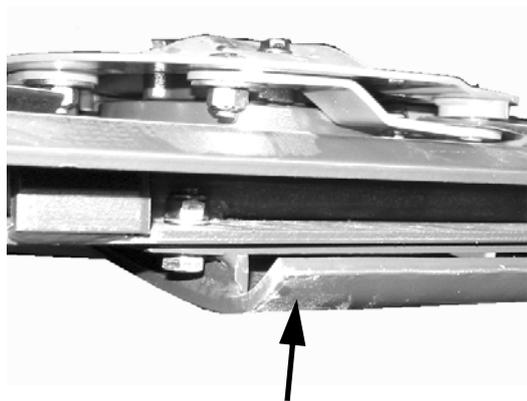
La machine peut être équipée d'un équipement d'éparpillage pivotant qui permet une distribution parfaite de la récolte. L'équipement d'éparpillage est simple à utiliser et peut être retourné au besoin selon que l'équipement d'éparpillage doit être ou non utilisé.



Équipement optionnel

Des patins

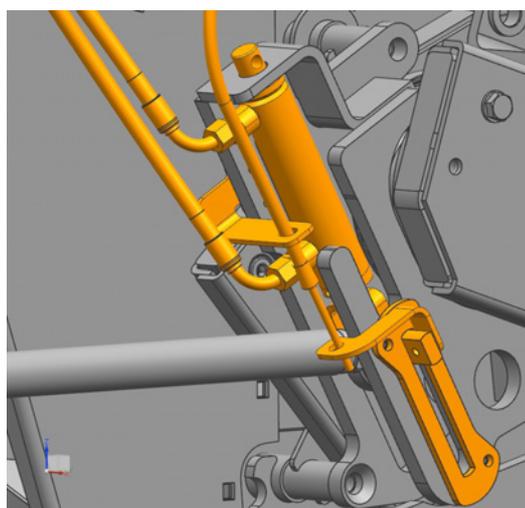
La machine peut être équipée de patins réhausseurs si vous souhaitez augmenter la hauteur de coupe. Des patins réhausseurs sont recommandés pour les champs très caillouteux, qui comportent beaucoup de taupinières ou d'irrégularités.



Hauteur de coupe	Réglage - voir la partie :	Page
20-45 mm (0,8 - 1,8")	»Petite hauteur de coupe«	89
30-50 mm (1,2 - 2")	»Grande hauteur de coupe«	91
35-85 mm (1,4 - 3,3")	»Grande hauteur de coupe« Des patins + 20 mm (0,8") sont montés	91
65-125 mm (2,6 - 5")	»Grande hauteur de coupe« Des patins + 60 mm (2,4") sont montés	91
85-150 mm (3,3 - 6")	»Grande hauteur de coupe« Des patins + 80 mm (3,2") sont montés	91

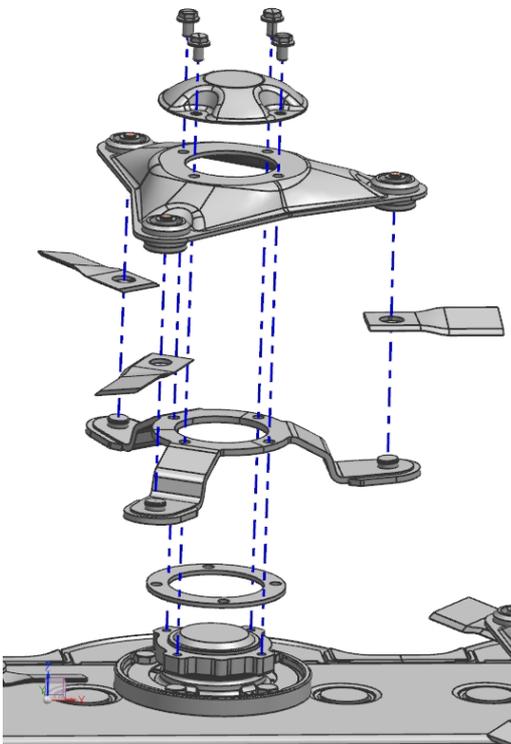
Hauteur de coupe

La machine peut être équipée d'un ensemble où la hauteur de coupe de la machine peut être réglée hydrauliquement en continu depuis la cabine du tracteur.



EXPRESS

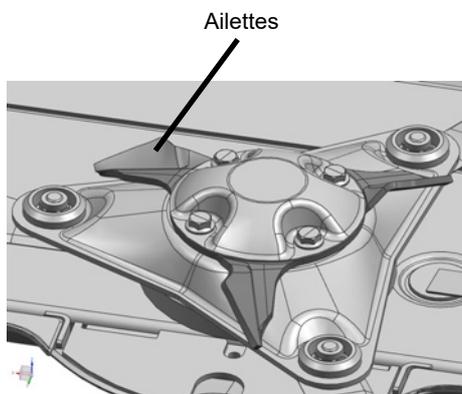
La machine peut être équipée d'un changement rapide des couteaux [EXPRESS] afin que les couteaux puissent être facilement changés ou retournés en quelques secondes en utilisant un outil simple.



Ailettes

modèle T seulement

Si des problèmes de traînées apparaissent dans la récolte de printemps du fait de blocages herbeux sur les disques de coupe, il est recommandé de monter les ailettes, car celles-ci peuvent résoudre le problème.



Les ailettes sont spécialement conçues pour les disques de coupe tournant à droite et à gauche.

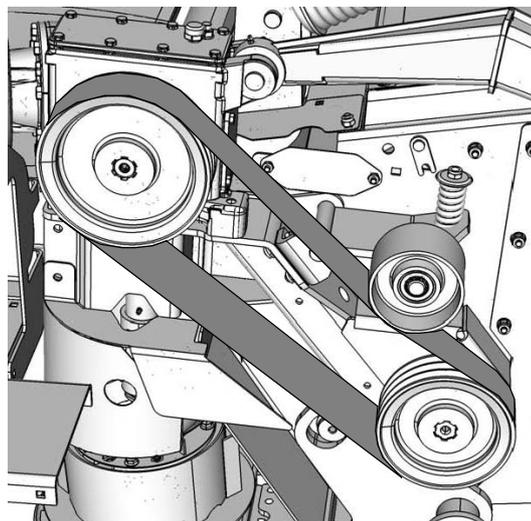
Équipement optionnel

Régime rotor

modèle T seulement

500 tr/min.

Pour le fauchage de plante entière

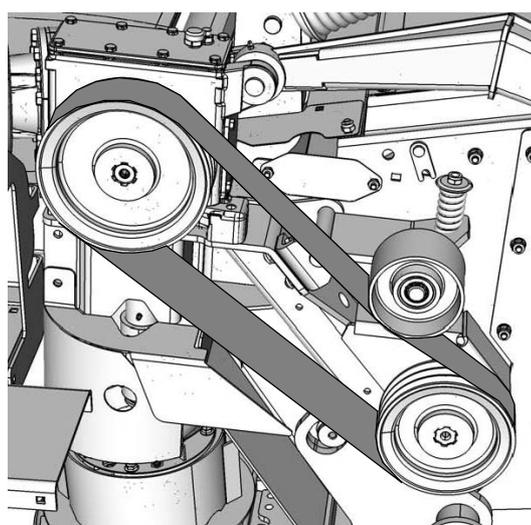


La machine peut être équipée d'un ensemble comportant une poulie trapézoïdale et 3 courroies trapézoïdales, réduisant le régime du rotor de la machine à 500 tr/min. Cet équipement optionnel est recommandé pour la récolte de plante entière.

→ »Rotor« Page 75

1015 tr/min.

**pour cultures difficiles et /
ou équipement Bx attaché***



La machine peut être équipée d'un ensemble composé d'une poulie à courroie trapézoïdale et de courroies trapézoïdale à 3 pièces pour changer la vitesse du rotor de la machine à 1 015 tr/min. Il est recommandé d'utiliser cette option lors de la récolte des cultures difficiles et/ou lorsque l'équipement Bx est monté sur la machine.

→ »Rotor« Page 75

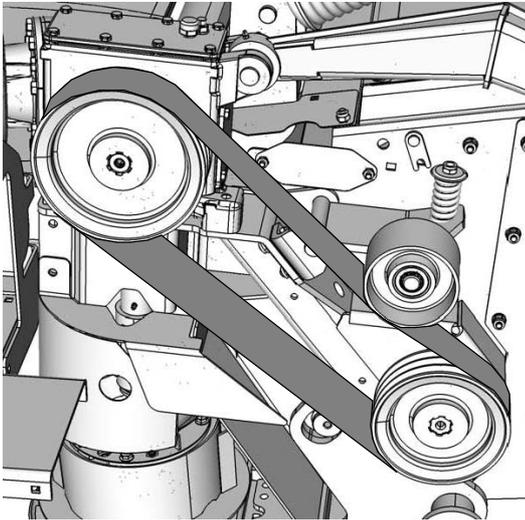
900 tr/min.

La machine peut être équipée d'un ensemble comportant une poulie trapézoïdale et 3 courroies trapézoïdales qui maintient la vitesse de rotation du rotor de la machine à 900 tr / min, mais peut transférer davantage de puissance au rotor.



Cet équipement en option est uniquement disponible pour les machines ayant une largeur de travail de 4 mètres (13').

→ »Rotor« Page 75

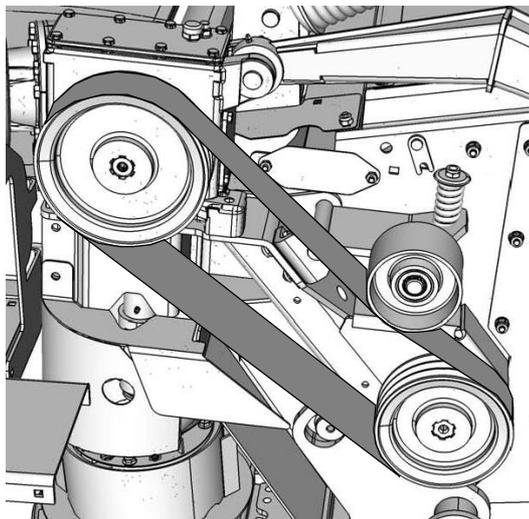


Équipement optionnel

Régime des rouleaux

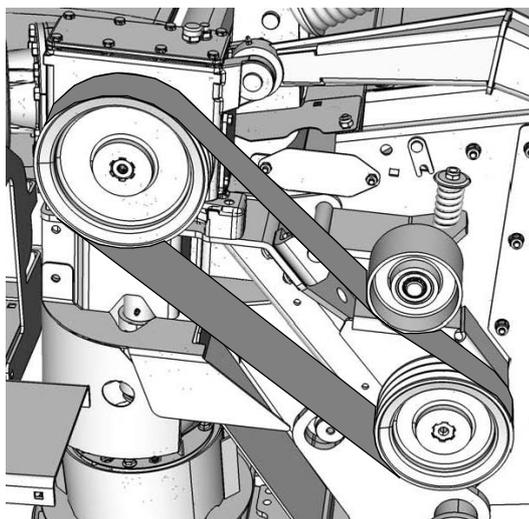
Modèle R uniquement

750 tr/min.



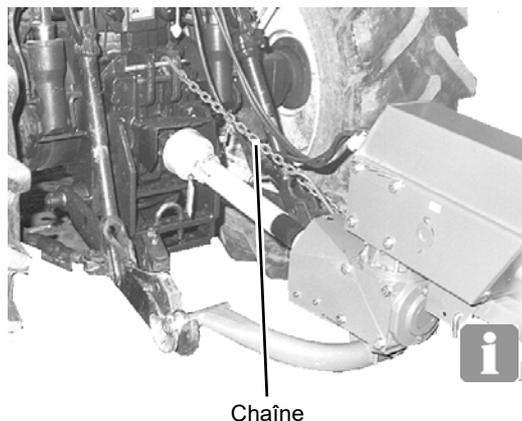
La machine peut être équipée d'un ensemble comprenant une poulie et 3 courroies permettant de modifier le régime des rouleaux de la machine jusqu'à 750 tr/min.
→ »Rouleaux« Page 78

1200 tr/min.



La machine peut être équipée d'un ensemble comprenant une poulie et 3 courroies permettant de modifier le régime des rouleaux de la machine jusqu'à 1200 tr/min.
→ »Rouleaux« Page 78

Chaîne



Une chaîne est disponible en option pour éviter que les bras inférieurs du tracteur ne s'abaissent. La chaîne se monte entre le point supérieur du tracteur et l'un des bras inférieurs.

→ »Attelage du tracteur« Page 52

→ »Poids« Page 37



Cet équipement n'est pas une chaîne de sécurité assurant la connexion entre le tracteur et la machine.

→ »Chaîne de sécurité« Page 103

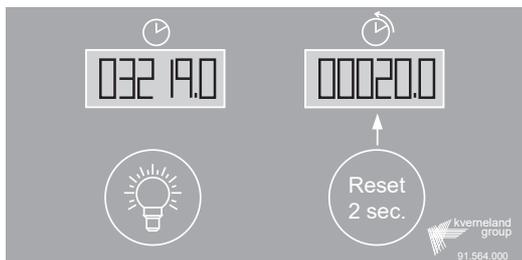
Arbre de transmission

8 ou 21 cannelures



La machine peut être équipée d'une P.D.F. de 8 ou 21 cannelures respectivement.

Compteur



La machine peut être équipée d'un compteur d'heures dont voici les fonctions :

- Totalisateur des heures d'utilisation de la machine sur toute la durée de vie de la machine.
- Fonction horaire, avec remise à zéro pouvant comptabiliser au besoin un nombre précis d'heures de travail.

Ce compteur n'enregistre que le temps comptabilisé quand l'arbre de la P.D.F. est accouplé à la machine.

De plus, ce compteur d'heures a les propriétés suivantes :

- Éclairage des deux affichages de sorte qu'on puisse suivre l'évolution dans l'obscurité.
- Très économe en énergie puisqu'il génère la sienne dès que la rotation de l'arbre P.D.F. est enclenchée.

Guide de défauts

Système hydraulique

Défaut	Cause probable	Solution	Page
Système hydraulique	Les fonctions hydrauliques de la machine ne fonctionnent pas	Contrôlez que les tuyaux hydrauliques sont correctement branchés à la prise hydraulique du tracteur	61
	Les fonctions hydrauliques de la machine semblent ralenties	Quantité d'huile et/ou pression d'huile insuffisantes de la part du tracteur	
		Vérifiez tous les flexibles hydrauliques pour détecter des fuites éventuelles	

Lamier

Défaut	Cause probable	Solution	Page
Puissante piste de remorquage sur terre après la machine	Le lamier est trop fortement appuyé sur le sol	Régalez les ressorts	94
Éteule inégale	Vitesse de récolte/vitesse d'avance trop lente	Augmentez la vitesse de récolte/vitesse d'avance	38
	Le régime du tracteur sur l'arbre de transmission est trop faible	Contrôlez le régime	38
	Les couteaux sont émoussés et il en manque certains	Retournez ou remplacez les couteaux	151
	La machine n'est pas équilibrée	Régalez les ressorts	94

Défaut	Cause probable	Solution	Page	
Traînées dans l'éteule¹	L'inclinaison du lamier n'est pas idéale pour la récolte concernée	Régalez l'inclinaison du lamier	89	
	La lamier est équipé de patins réhausseurs ³	Montez les patins inférieurs ³	168	
		Remarque! Le champ doit être exempt de pierres		
	Amoncellement de la récolte sur les disque de coupe	Augmentez la vitesse de récolte/ vitesse d'avance	169	
		Montez les ailettes ³ sur le disque de coupe		
		Le régime du rotor est réglé à 900 tr/min	75, 170	
		Faire passer le régime du rotor à 500 tr/min ³		
		Faire passer le régime du rotor à 1015 tr/min ³		
		Faire passer le régime des rouleaux à 750 tr/min ³	Faire passer le régime des rouleaux à 1200 tr/min ³	78,172
Coupure inégale	Régime de rotor trop bas	Le régime du rotor est réglé à 900 tr/min	75	
		Faire passer le régime des rouleaux à 1200 tr/min ³	78,172	
		Régalez la tôle de conditionnement	70, 74	
	Mauvais réglage des déflecteurs	Régalez les déflecteurs	88	
L'unité de coupe reçoit des chocs violents durant le transport sur route	La batterie d'accumulateurs de la machine a une pression trop basse ou est défectueuse	Contrôlez ou remplacez la batterie d'accumulateurs ²	166	
	La soupape de sécurité est fermée	La soupape de sécurité doit être ouverte	64	

Guide de défauts

Défaut	Cause probable	Solution	Page
Trainées dans l'éteule¹	L'inclinaison du lamier n'est pas idéale pour la récolte concernée	Réglez l'inclinaison du lamier	89
	La lamier est équipé de patins réhausseurs ³	Montez les patins inférieurs ³	168
		Remarque! Le champ doit être exempt de pierres	
	Amoncellement de la récolte sur les disque de coupe	Augmentez la vitesse de récolte/ vitesse d'avance	169
		Montez les ailettes ³ sur le disque de coupe	
		Le régime du rotor est réglé à 900 tr/min	75, 170
		Faire passer le régime du rotor à 500 tr/min ³	
		Faire passer le régime du rotor à 1015 tr/min ³	
		Faire passer le régime des rouleaux à 750 tr/min ³	78,172
		Faire passer le régime des rouleaux à 1200 tr/min ³	
Coupure inégale		Régime de rotor trop bas	Le régime du rotor est réglé à 900 tr/min
	Faire passer le régime des rouleaux à 1200 tr/min ³		78,172
	Réglez la tôle de conditionnement		70, 74
	Mauvais réglage des déflecteurs	Réglez les déflecteurs	88
L'unité de coupe reçoit des chocs violents durant le transport sur route	La batterie d'accumulateurs de la machine a une pression trop basse ou est défectueuse	Contrôlez ou remplacez la batterie d'accumulateurs ²	166
	La soupape de sécurité est fermée	La soupape de sécurité doit être ouverte	64

Défaut	Cause probable	Solution	Page
La coupe des tiges est trop faible	Trop grande distance entre la tôle de conditionnement et le rotor	Réglez la tôle de conditionnement	70, 74
	Régime de rotor trop bas	Le régime du rotor est réglé à 900 tr/min	75
	Les courroies trapézoïdales du rotor ne sont pas suffisamment serrées	Vérifiez les courroies trapézoïdales	129
	Les courroies trapézoïdales du rotor sont usées	Remplacez les courroies trapézoïdales	160
	La pression au rouleau est trop faible	Réglez la pression au rouleau	82
	La vitesse est trop élevée	Réduisez la vitesse	
	Les courroies des rouleaux ne sont pas suffisamment serrées	Vérifiez les courroies trapézoïdales	129
	Les courroies des rouleaux sont usées	Remplacez-les	160
Blocage des cultures	Les courroies du rotor/des rouleaux ne sont pas suffisamment serrées	Vérifiez les courroies trapézoïdales	129
	Les courroies du rotor/des rouleaux sont usées	Remplacez les courroies trapézoïdales	160
	La tôle de conditionnement est trop proche du rotor	Modifiez le réglage de base de la tôle de conditionnement	70
La récolte se renverse entre la machine et l'équipement Bmx³	Régime de rotor trop bas	Le régime du rotor est réglé à 900 tr/min	75
		Faire passer le régime du rotor à 1015 tr/min ³	75,170
	Régime de rouleau trop bas	Faire passer le régime des rouleaux à 1200 tr/min ³	78,172
Lamier très chaud	Trop grande quantité d'huile dans le lamier	remplir la bonne quantité d'huile sur le lamier	133
	Utilisation d'un mauvais type d'huile	Remplacez l'huile par un bon type d'huile	182
La récolte glisse sous le rotor	L'ailette ³ n'est pas montée sur les disques de coupe	Montez l'ailette ³	169
	Les ailettes ³ sont usées	Remplacez les ailettes ³	169

Arbre de transmission

Défaut	Cause probable	Solution	Page
Embrayage à friction très chaud	Régime trop bas sur l'arbre de transmission	Contrôlez le régime	38
	Disques à friction usés dans l'accouplement	Remplacez les disques à friction sur l'accouplement	166
Mauvaise transmission de la puissance / du couple à la machine	Disques à friction usés dans l'accouplement	Remplacez les disques à friction sur l'accouplement	166

- ¹ Tout particulièrement pour les récoltes de printemps, courtes et fortes, qui sont moissonnées par des conditions météo défavorables, des problèmes de traînées peuvent survenir. Commencez de façon systématique par vérifier si les couteaux de moisson sont bien aiguisés.
- ² ne doit être effectué que par des professionnels qualifiés.
- ³ Équipement en option - page 167.

Directives de garantie

La durée de la garantie de notre produit est de 12 mois à partir de la date de mise en service. La garantie ne comprend pas les pièces d'usure.

Les demandes de garantie doivent être présentées par un formulaire de garantie Kverneland à remplir par le concessionnaire Kverneland régional où la machine/l'équipement a été acheté.

Aucune responsabilité des dommages secondaires

Nous ne sommes pas responsables des dommages non survenus sur la machine/l'équipement directement. Cela comprend aussi les dommages secondaires à la suite d'une erreur d'opération/de manœuvre de la machine/l'équipement.

C'est pourquoi nous vous recommandons de lire très soigneusement ces instructions de service avant de mettre en route la machine/l'équipement. Vérifiez toujours avant et lors de l'opération que la machine/l'équipement fonctionne correctement.

Mise au rebut

La machine usée sera mise au rebut de manière responsable :

Pièces métalliques

Livrez les pièces réutilisables à une station de récupération autorisée. Livrez les plus grandes pièces à un centre de mise au rebut où elles doivent être traitées selon les prescriptions en vigueur.

Pièces en caoutchouc

Livrez les pièces réutilisables à une station de récupération autorisée où elles doivent être traitées selon les prescriptions en vigueur.

Matière plastique

Livrez les pièces réutilisables à une station de récupération autorisée où elles doivent être traitées selon les prescriptions en vigueur.

Huile hydraulique

La machine doit être vidangée.
L'huile utilisée doit être livrée à un centre de destruction où elle doit être traitée selon les prescriptions en vigueur.

Pièces électroniques

Livrez les pièces réutilisables à une station de récupération autorisée où elles doivent être traitées selon les prescriptions en vigueur.

Données techniques

Tableau de conversion

Unité de base :	SI - unité	Nombres de conversion :
Longueur	1 m	39,4 in = 3,3 ft = 1,1 yrd = 0,00062 miles (US)
Surface	1 m ²	1,2 yd ² = 10,8 ft ² = 0,00025 acre = 0,0001 ha
Volume	1 dm ³ (1 l)	61 in ³ = 0,035 ft ³ = 0,22 gallon (Imp) = 0,26 gallon (US)
Vitesse	1 m/sec	3,6 km/h = 2,24 mile/h = 3,28 ft/sec
Force	1 N	0,10 kp = 0,22 lbf
Puissance	1 kW	1,36 hp = 102 kpm/sec
Masse	1 kg	2,2 lb = 0,0197 cwt = 35 oz
Couple de serrage	1 Nm	0,102 kpm = 8,8 lb-po = 0,74 pi. lb.
Pression	1 bar	0,01 atm. (kp/cm ²) = 0,14 psi
Régime	min ⁻¹ = Tours / min = rpm	

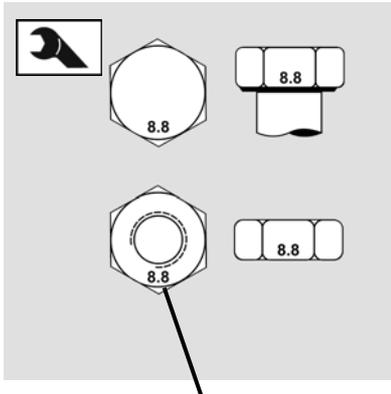
Lubrifiants

Vérifiez seulement le niveau d'huile en cas de perte d'huile visible quand la machine est horizontale.

Les huiles et les graisses pour transmission doivent répondre aux exigences suivantes :

Caractéristiques			
Huile de transmission		Graisse	
SAE J-2360	80W-90	NLGI GC/LB	2
API	GL-4		

Couples de serrage



Spécification de la classe de qualité



AVERTISSEMENT

Utilisez le bon couple de serrage

Serrez les vis, les écrous et les boulons au couple indiqué. Sinon, cela peut entraîner des dommages à la machine et des blessures graves, voire mortelles.

Notez la classe de qualité des vis, des écrous et des boulons.

Notez les dimensions des vis, des écrous et des boulons et vérifiez le couple correspondant dans le tableau.

Serrez les vis, écrous et boulons aux valeurs spécifiées, sauf indication contraire.

Couples de serrage pour vis qualité 8.8, noires et/ou galvanisées, dégraissées, sur surface lisse ou rondelle plate									
Filetage en mm	5	6	8	10	12	14	16	20	22
Nm	5.5	10	24	47	81	128	197	385	518
pi.lb.	4	7,5	18	35	60	94,5	145,5	284	382,5

Les schémas ci-dessus sont applicables sauf mention spéciale portée dans les instructions de service de la machine.

Index

A		Grande hauteur de coupe	91
Arbre de transmission	166	Petite hauteur de coupe	89
B		I	
Boîtier tête pivotante		Inspection quotidienne	
Contrôle du régime	46	Cône	124
Régime de l'arbre de transmission P.D.F.	47	Courroies trapézoïdales	129
Branchements hydrauliques	61	Couteaux	120
C		Disque de coupe	123
Contrôle de l'unité de coupe	63	Doigts Y	125
Couples de serrage	183	Jupe	130
D		Pare-pierre et contre-couteau	127
Données techniques	182	Roue	131
Caractéristiques	38	Rouleaux	126
Dimensions	35	L	
E		Lubrifiants	182
Embrayage à friction	166	M	
Entretien		Mise au rebut	
Intervalles d'entretien	114	Huile hydraulique	180
Équipement optionnel		Matière plastique	180
Ailettes	169	Pièces électroniques	180
Arbre de transmission	173	Pièces en caoutchouc	180
Chaîne	173	Pièces métalliques	180
Compteur d'heures	173	N	
Des patins	168	Nettoyage	105
Équipement Bx	167	Notes	181
Équipement d'éparpillage	167	P	
EXPRESS	169	P.D.F.	22
Hauteur de coupe	168	Pièces de rechange	29
Régime des rouleaux	172	Premier démarrage	62
Régime rotor	170	Préparation	
Exigences au tracteur	42	Attelage du tracteur	52
F		R	
Fonctions hydrauliques	21	Rouleaux	
G		Distance entre les rouleaux	84
Garantie	179	Modification de la pression du rouleau	82
Groupe d'utilisateurs auquel s'adressent ces instructions de service	6	Pression au rouleau	81
Guide de défauts	174	S	
H		Sécurité	
Hauteur de coupe		Symboles de sécurité	11
		Selon les besoins	
		Arbre de sortie	162

Courroies trapézoïdales	160
Couteaux	151
Disque de coupe	154
Doigts Y	159
Jupe	165
Pare-pierre et contre-couteau	157
Roue	165
Stationnement	
Dételage	107
Remisage	109

T

Tableau de conversion	182
Toutes les 200 heures d'exploitation	
Arbre de sortie	143
Boîtier tête pivotante	139
Cône	142
Rouleaux	140
Transmission centrale	138, 146
Transmission principale	136
Transport sur la voie publique	
Chaîne de sécurité	103
Conduite sur la voie publique	104
Contrôle	104

V

Vue d'ensemble	34
----------------	----